

裁军谈判会议

CD/1111
Appendix II/Volume I
4 September 1991
CHINESE
Original: ENGLISH

裁军谈判会议报告

附录二

第一卷

- 按国家和议题分类的逐字记录索引
- 1991年会议逐字记录

1991年裁军谈判会议逐字记录索引

议题目录

○、组织事项

1. 工作和程序安排
2. 非成员国参加情况
3. 裁军谈判会议成员

一、核禁试

二、停止核军备竞赛和核裁军

三、防止核战争，包括一切有关事项

四、化学武器

五、防止外层空间的军备竞赛

六、保证不对无核国家使用或威胁使用核武器的有效国家安排

七、新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统：放射性武器

八、综合裁军方案

九、审议有关停止军备竞赛和裁军的其它领域以及其他有关事项

1. 专门讨论裁军问题的联大特别会议
2. 核查
3. 无核武器区
4. 不扩散核武器
5. 细菌(生物)武器
6. 常规裁军和裁减军队
7. 区域裁军
8. 和平区

9. 削减军事预算
10. 建立信任措施
11. 裁军与国际安全
12. 海军军备竞赛
13. 科学和技术发展
14. 关于禁止在海床洋底以及底土安置核武器和其它大规模毁灭性武器的条约
15. 单方面裁军措施
16. 国际军火交易
17. 放射性废料
18. 联合国在裁军领域的作用
19. 南太平洋无核区条约(拉罗汤加条约)
20. 中东无一切大规模毁灭性武器区
21. 全面彻底裁军
22. 军备与环境
23. 禁止在大气层、外层空间和水下进行核武器试验条约缔约国修正会议
24. 导弹技术
25. 拉丁美洲禁止核武器条约(特拉特洛尔科条约)
26. 禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约
27. 禁止为军事或任何其它敌对目的使用改变环境的技术的公约
28. 裁军资料库
29. 非政府组织的作用

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
○、 <u>组织事项</u>			
1. <u>工作和程序安排</u>			
577	斯里兰卡(主席) <u>会议秘书长代表联合国</u> <u>秘书长</u>	澳大利亚 加拿大 埃及	582 597 595
580	斯里兰卡(主席)		601
581	斯里兰卡(主席)		603
582	澳大利亚 喀麦隆(非成员国) 斯里兰卡(主席)	匈牙利	583 586 603
583	瑞典(主席) 匈牙利	印度尼西亚 日本	603 588
585	智利(非成员国) 会议秘书长	摩洛哥	594 596
586	南斯拉夫 匈牙利 秘鲁 巴基斯坦 瑞典(主席) 苏联	缅甸 尼日利亚 巴基斯坦 巴基斯坦(关于改善会议有效 职责的非正式磋商主席)	601 596 588 586 603
587	瑞典(主席)	秘鲁	586
588	苏联(主席)		592

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
○、 <u>组织事项</u>			
1. <u>工作和程序安排</u>			
588	尼日利亚	斯里兰卡(主席)	577
	日本		580
590	扎伊尔		581
591	苏联(主席)		582
592	秘鲁	瑞典(主席)	583
	苏联(主席)		586
593	联合王国(主席)		587
	塞内加尔(非成员国)	苏联	586
594	日本	苏联(主席)	588
	联合王国(主席)		591
595	新西兰(非成员国)		592
	埃及	联合王国(主席)	593
	联合王国(主席)		594
596	摩洛哥		595
	缅甸		596
	联合王国(主席)	美国	602
597	美国(主席)	美国(主席)	597
	西班牙(非成员国)		599
	加拿大		600
599	美国(主席)		601

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
○、 <u>组织事项</u>			
1. <u>工作和程序安排</u>			
600	美国(主席)	委内瑞拉(主席)	602
601	埃及		603
	摩洛哥		604
	美国(主席)		605
602	委内瑞拉(主席)	南斯拉夫	586
	美国	扎伊尔	590
603	匈牙利	<u>非成员国</u>	
	巴基斯坦(关于改善会议有效职责的非正式磋商主席)	喀麦隆	582
	印度尼西亚	智利	585
	埃及	新西兰	605
	委内瑞拉(主席)	塞内加尔	595
604	委内瑞拉(主席)	西班牙	593
605	智利(非成员国)	<u>会议秘书长代表联合国</u>	597
	委内瑞拉(主席)	<u>秘书长</u>	577
		<u>会议秘书长</u>	585

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
○、 <u>组织事项</u>			
2. <u>非成员国参加情况</u>			
580	斯里兰卡(主席)	加拿大	597
585	瑞典(主席)	印度尼西亚	603
	苏联	日本	588
587	奥地利(非成员国)	缅甸	596
588	日本	斯里兰卡(主席)	580
593	联合王国(主席)	瑞典(主席)	585
595	联合王国(主席)	苏联	585
596	缅甸	联合王国(主席)	583
597	西班牙(非成员国)		595
	加拿大	美国(主席)	595
598	大韩民国(非成员国)	委内瑞拉(主席)	603
599	美国(主席)		605
603	印度尼西亚	<u>非成员国</u>	
	委内瑞拉(主席)	奥地利	587
604	朝鲜民主主义人民	智利	605
	共和国(非成员国)	朝鲜民主主义人民共和国	604
605	智利(非成员国)	大韩民国	598
	委内瑞拉(主席)	西班牙	597

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
○、 <u>组织事项</u>			
3. <u>裁军谈判会议成员</u>			
577	斯里兰卡(主席)	加拿大	597
582	喀麦隆(非成员国)	蒙古	605
583	瑞典(主席)	斯里兰卡(主席)	577
585	智利(非成员国)	瑞典	591
587	瑞典(主席)	瑞典(主席)	583
588	苏联(主席)		587
590	扎伊尔	苏联(主席)	588
591	瑞典		592
592	苏联(主席)	联合王国(主席)	596
594	挪威(非成员国)	美国(主席)	597
595	新西兰(非成员国)		601
596	联合王国(主席)	委内瑞拉(主席)	602
597	美国(主席)		605
	西班牙(非成员国)	扎伊尔	590
	加拿大	<u>非成员国</u>	
598	大韩民国(非成员国)	喀麦隆	582
601	美国(主席)	智利	585
602	委内瑞拉(主席)		605
605	智利(非成员国)	新西兰	595
	蒙古	挪威	594
	委内瑞拉(主席)	大韩民国	598
		西班牙	597

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
	一、 <u>核禁试</u>		
577	<u>会议秘书长代表联合国</u>	阿根廷	585
	<u>秘书长</u>	阿根廷-巴西联合发言	602
581	墨西哥	澳大利亚	582
	斯里兰卡(主席)	巴西	605
582	澳大利亚	巴西(代表21国集团)	582
	喀麦隆(非成员国)	保加利亚	588
	印度尼西亚	加拿大	597
	秘鲁		599
	斯里兰卡(主席)	中国	582
	巴西(代表21国集团)	德国	600
	印度(核禁试特设委员会主席)	印度	599
	印度(代表21国集团)	印度(代表21国集团)	582
	中国	印度(核禁试特设委员会主席)	582
583	瑞典(主席)		604
584	乌拉圭(非成员国)	印度尼西亚	582
585	智利(非成员国)		598
	美国		603
	瑞典(科学专家特设小组主席)	日本	588
	阿根廷		594
	瑞典(主席)	墨西哥	581
586	南斯拉夫	蒙古	596
	秘鲁	摩洛哥	596
	瑞典(主席)		601

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
一、核禁试			
587	奥地利(非成员国)	缅甸	596
588	苏联(主席)	荷兰	592
	保加利亚	尼日利亚	588
	尼日利亚		603
	日本	秘鲁	582
	委内瑞拉		586
590	扎伊尔	罗马尼亚	599
591	芬兰(非成员国)	斯里兰卡(主席)	581
592	荷兰		582
	苏联(主席)	瑞典	599
593	塞内加尔(非成员国)	瑞典(主席)	583
594	联合王国		585
	挪威(非成员国)		586
	日本	瑞典(科学专家特设小组主席)	585
595	新西兰(非成员国)		602
596	摩洛哥	苏联(主席)	588
	缅甸		592
	蒙古	联合王国	594
597	加拿大	联合王国(代表西方国家集团)	602
598	大韩民国(非成员国)	美国	585
	印度尼西亚	美国(主席)	599
599	瑞典		600
	罗马尼亚		601

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
一、 <u>核禁试</u>			
599	加拿大	委内瑞拉	588
	印度	委内瑞拉(主席)	602
	美国(主席)		603
600	德国		605
	美国(主席)	南斯拉夫	586
601	摩洛哥	扎伊尔	590
	美国(主席)	<u>非成员国</u>	
602	阿根廷-巴西联合发言	奥地利	587
	联合王国(代表西方国家	喀麦隆	582
	集团)	智利	585
	瑞典(科学专家特设小组		605
	主席)	朝鲜民主主义人民共和国	604
	委内瑞拉(主席)	芬兰	591
603	尼日利亚	新西兰	595
	印度尼西亚	挪威	594
	委内瑞拉(主席)	大韩民国	598
604	朝鲜民主主义人民共和国	塞内加尔	593
	(非成员国)	乌拉圭	584
	印度(核禁试特设委员会	<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	577
	主席)		
605	巴西		
	智利(非成员国)		
	委内瑞拉(主席)		

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
二、<u>停止核军备竞赛和核裁军</u>			
577	<u>会议秘书长代表联合国</u> <u>秘书长</u>	阿根廷-巴西联合发言	602
	瑞典	澳大利亚	586
581	斯里兰卡(主席)	巴西	605
582	伊朗伊斯兰共和国	巴西-阿根廷联合发言	584
	捷克和斯洛伐克联邦共和国	保加利亚	588
	喀麦隆(非成员国)		595
	印度尼西亚	加拿大	597
	秘鲁	古巴	603
	斯里兰卡(主席)	捷克和斯洛伐克联邦共和国	582
	印度(代表21国集团)	埃及	601
	肯尼亚(代表21国集团)		603
	苏联	法国	588
583	瑞典(主席)		594
584	乌拉圭(非成员国)		600
	巴西-阿根廷联合发言		603
585	智利(非成员国)	德国	591
586	南斯拉夫	匈牙利	603
	澳大利亚	印度	599
587	瑞典(主席)	印度(代表21国集团)	582
588	苏联(主席)	印度尼西亚	582
	保加利亚		603
	尼日利亚	伊朗伊斯兰共和国	582
		意大利	604

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
<u>二、停止核军备竞赛和核裁军</u>			
588	日本	日本	588
	委内瑞拉		594
	法国	肯尼亚(代表21国集团)	582
591	德国	蒙古	596
	芬兰(非成员国)	摩洛哥	596
593	塞内加尔(非成员国)		601
594	联合王国	缅甸	596
	挪威(非成员国)	尼日利亚	588
	瑞典		603
	法国	巴基斯坦	598
	日本	秘鲁	582
595	新西兰(非成员国)		599
	奥地利(非成员国)	波兰	601
	保加利亚	罗马尼亚	599
596	摩洛哥		601
	缅甸	斯里兰卡(主席)	581
	蒙古		582
597	美国(主席)	瑞典	577
	西班牙(非成员国)		594
	加拿大		599
598	大韩民国(非成员国)	瑞典(主席)	583
	巴基斯坦		587

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
二、<u>停止核军备竞赛和核裁军</u>			
598	朝鲜民主主义人民共和国 (非成员国)	苏联	582
599	秘鲁	苏联(主席)	600
	瑞典	联合王国	588
	罗马尼亚	美国	594
	印度	美国(主席)	600
600	法国		597
	美国		600
	苏联	委内瑞拉	601
	美国(主席)	委内瑞拉(主席)	588
601	波兰		602
	埃及		603
	罗马尼亚	南斯拉夫	605
	摩洛哥	<u>非成员国</u>	586
	美国(主席)	奥地利	
602	委内瑞拉(主席)	喀麦隆	595
	阿根廷-巴西联合发言	智利	582
603	古巴	朝鲜民主主义人民共和国	585
	尼日利亚		598
	匈牙利	芬兰	604
	印度尼西亚	新西兰	591
	法国	挪威	595
	埃及	大韩民国	594
			598

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
	二、<u>停止核军备竞赛和核裁军</u>		
603	委内瑞拉(主席)	塞内加尔	593
604	意大利	西班牙	597
	朝鲜民主主义人民共和国	乌拉圭	584
	(非成员国)	<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	577
605	巴西		
	委内瑞拉(主席)		

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
三、防止核战争，包括一切有关事项			
581	斯里兰卡（主席）	澳大利亚	582
582	澳大利亚	埃及	595
	斯里兰卡（主席）	法国	594
	印度（代表21国集团）	印度（代表21国集团）	582
	肯尼亚（代表21国集团）	意大利	604
583	瑞典（主席）	肯尼亚（代表21国集团）	582
587	瑞典（主席）	缅甸	596
588	尼日利亚	尼日利亚	588
591	芬兰（非成员国）	斯里兰卡（主席）	581
593	塞内加尔（非成员国）		582
594	瑞典	瑞典	594
	法国	瑞典（主席）	583
595	新西兰（非成员国）		587
	埃及	联合王国（代表西方国家集团）	602
596	缅甸	美国（主席）	597
597	美国（主席）		599
599	美国（主席）	委内瑞拉（主席）	602
602	委内瑞拉（主席）		603
	联合王国（代表西方国家集团）	<u>非成员国</u>	
603	委内瑞拉（主席）	朝鲜民主主义人民共和国	604
604	意大利	芬兰	591
	朝鲜民主主义人民共和国	新西兰	595
	（非成员国）	塞内加尔	593

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
四、 <u>化学武器</u>			
577	<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	阿根廷	596
580	瑞典 (化学武器特设委员会主席)	澳大利亚	601
	荷兰		582
	加拿大		586
	斯里兰卡(主席)	巴西	605
	斯里兰卡(主席)	保加利亚	588
581	秘鲁(代表21国集团)		595
	德国(代表西方国家集团)	加拿大	580
	美国		597
582	伊朗伊斯兰共和国	中国	582
	瑞典	古巴	603
	捷克和斯洛伐克联邦共和国	捷克和斯洛伐克联邦共和国	582
	澳大利亚	埃及	595
	德国		601
	联合王国		603
	喀麦隆(非成员国)	法国	594
	印度尼西亚		603
	斯里兰卡(主席)	德国	582
	秘鲁(代表21国集团)		591
	苏联	德国(代表西方国家集团)	603
	中国		581
			605

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
四、 <u>化学武器</u>			
583	瑞典(主席)	匈牙利	583
	匈牙利		603
584	乌拉圭(非成员国)	印度	595
	新西兰(非成员国)		599
585	智利(非成员国)	印度尼西亚	582
	苏联		598
586	南斯拉夫		603
	澳大利亚	伊朗伊斯兰共和国	582
	秘鲁	意大利	604
587	奥地利(非成员国)	日本	588
588	苏联(主席)		594
	保加利亚	蒙古	596
	尼日利亚	摩洛哥	596
	日本		601
	委内瑞拉	缅甸	596
590	扎伊尔	荷兰	580
	苏联(化学武器特设委员会主席)		592
591	德国	尼日利亚	588
	芬兰(非成员国)		603
	美国	巴基斯坦	600

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
四、 <u>化学武器</u>			
592	荷兰	秘鲁	596
	秘鲁		592
	苏联		596
	苏联(主席)		599
593	联合王国(主席)	秘鲁(代表21国集团)	581
	塞内加尔(非成员国)		582
594	联合王国	波兰	598
	挪威(非成员国)		601
	瑞典	罗马尼亚	599
	法国	斯里兰卡	598
	日本	斯里兰卡(主席)	580
	联合王国(主席)		581
	<u>会议秘书长代表澳大利亚总理</u>		582
595	新西兰(非成员国)	瑞典	582
	埃及		594
	奥地利(非成员国)		603
	保加利亚	瑞典(化学武器特设委员会主席)	580
	苏联(化学武器特设委员会主席)	瑞典(主席)	583
	印度	苏联	582
	联合王国(主席)		585
			592
			601

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
四、 <u>化学武器</u>			
596	摩洛哥	苏联(化学武器特设委员会主席)	590
	缅甸		595
	蒙古		605
	阿根廷		588
	联合王国(主席)	苏联(主席)	592
	秘鲁		582
597	美国(主席)	联合王国	594
	西班牙(非成员国)		593
	加拿大	联合王国(主席)	594
598	波兰		595
	大韩民国(非成员国)		596
	斯里兰卡		581
	印度尼西亚	美国	591
599	秘鲁		602
	芬兰(非成员国)		597
	罗马尼亚	美国(主席)	601
	印度		588
600	巴基斯坦	委内瑞拉	602
601	波兰	委内瑞拉(主席)	605
	苏联		586
	埃及	南斯拉夫	590
	阿根廷	扎伊尔	

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
四、 <u>化学武器</u>			
601	摩洛哥 美国(主席)	<u>非成员国</u> 奥地利	587 595
		喀麦隆 智利	582 585
602	委内瑞拉(主席) 美国		605 604
603	古巴 尼日利亚 匈牙利 德国 瑞典 印度尼西亚 法国 埃及	朝鲜民主主义人民共和国 芬兰 新西兰 挪威 大韩民国 塞内加尔 西班牙 乌拉圭	591 599 584 595 594 598 593 597 584
604	意大利 朝鲜民主主义人民共和国 (非成员国)	<u>会议秘书长代表联合国秘 书长</u>	577
605	巴西 智利(非成员国) 苏联(化学武器特设委员会主席) 德国(代表西方国家集团) 委内瑞拉(主席)	<u>会议秘书长代表澳大利亚 总理</u>	594

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
五、防止外层空间的军备竞赛			
581	斯里兰卡(主席)	阿根廷	582
582	澳大利亚	阿根廷(防止外层空间军备	
	喀麦隆(非成员国)	竞赛特设委员会主席)	604
	斯里兰卡(主席)	澳大利亚	582
	瑞典(代表21国集团)	保加利亚	588
	法国(代表西方国家集团)	加拿大	587
	阿根廷		597
	中国	中国	582
583	瑞典(主席)	埃及	603
584	乌拉圭(非成员国)	法国	594
585	智利(非成员国)		600
586	南斯拉夫	法国(代表西方国家集团)	582
587	加拿大	摩洛哥	596
588	苏联(主席)		601
	保加利亚	缅甸	596
	尼日利亚	尼日利亚	588
	委内瑞拉	罗马尼亚	599
594	联合王国	斯里兰卡(主席)	581
	法国		582
596	摩洛哥	瑞典(代表21国集团)	582
	缅甸	瑞典(主席)	583

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
五、 <u>防止外层空间的军备竞赛</u>			
597	加拿大	苏联(主席)	588
599	罗马尼亚	联合王国	594
600	法国	委内瑞拉	588
601	摩洛哥	委内瑞拉(主席)	605
603	埃及	南斯拉夫	586
604	阿根廷(防止外层空间军备 竞赛特设委员会主席)	<u>非成员国</u>	
605	委内瑞拉(主席)	喀麦隆	582
		智利	585
		乌拉圭	584

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
<u>六、保证不对无核武器国家使用或威胁使用 核武器的有效国际安排</u>			
577	<u>会议秘书长代表联合国秘书 长</u>	保加利亚	588
578	斯里兰卡(主席)	捷克和斯洛伐克联邦共和国	
581	斯里兰卡(主席)	(消极安全保障特设委员会 主席)	603
582	斯里兰卡(主席)	埃及	595
583	瑞典(主席)	缅甸	596
588	保加利亚	斯里兰卡(主席)	578
594	联合王国		581
595	埃及		582
596	缅甸	瑞典(主席)	583
	联合王国(主席)	联合王国	594
603	捷克和斯洛伐克联邦共和国	联合王国(主席)	596
	(消极安全保障特设委员会 主席)	委内瑞拉(主席)	604
604	委内瑞拉(主席)	<u>会议秘书长代表联合国秘书 长</u>	577

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
	七、 <u>新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统：</u> <u>放射性武器</u>		
578	斯里兰卡(主席)	保加利亚	588
579	加拿大	加拿大	579
582	喀麦隆(非成员国)		597
	斯里兰卡(主席)	加拿大(放射性武器特设委员会主席)	602
583	瑞典(主席)	埃及	595
588	保加利亚	缅甸	596
592	荷兰	荷兰	592
594	联合王国	罗马尼亚	599
595	埃及	斯里兰卡(主席)	578
596	缅甸		582
597	加拿大	瑞典(主席)	583
599	罗马尼亚	联合王国	594
602	加拿大(放射性武器特设委员会主席)	委内瑞拉(主席)	603
603	委内瑞拉(主席)	<u>非成员国</u>	
		喀麦隆	582

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
八、 <u>综合裁军方案</u>			
582	喀麦隆(非成员国)	澳大利亚(代表西方国家集团)	593
	斯里兰卡(主席)	古巴(代表21国集团)	593
583	瑞典(主席)		603
584	瑞典(主席)		603
587	瑞典(主席)	墨西哥	596
588	尼日利亚	缅甸	588
	苏联(主席)	尼日利亚	582
593	联合王国(主席)	斯里兰卡(主席)	583
	古巴(代表21国集团)	瑞典(主席)	584
	澳大利亚(代表西方国家集团)		587
596	缅甸	苏联(主席)	588
	联合王国(主席)	联合王国(主席)	593
603	墨西哥		596
	古巴(代表21国集团)	<u>非成员国</u>	
		喀麦隆	582

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域</u> <u>以及其他有关事项</u> 1. <u>专门讨论裁军问题的联大特别会议</u>			
592	印度	埃及	595
595	埃及	印度	592
597	西班牙(非成员国)	印度尼西亚	598
598	印度尼西亚	<u>非成员国</u>	
		西班牙	597

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域</u> <u>以及其他有关事项</u> 2. <u>核 查</u>			
588	保加利亚	巴西	605
592	秘鲁	保加利亚	588
599	瑞典	秘鲁	592
605	巴西	瑞典	599

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
<u>九、审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域</u> <u>以及其他有关事项</u> <u>3. 无核武器区</u>			
595	埃及	埃及	595
598	朝鲜民主主义人民共和国 (非成员国)	<u>非成员国</u> 朝鲜民主主义人民共和国	598
604	朝鲜民主主义人民共和国 (非成员国) 、 大韩民国(非成员国)	大韩民国	604 604

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域</u> <u>以及其他有关事项</u> 4. <u>不扩散核武器</u>			
577	<u>会议秘书长代表联合国秘书</u>	澳大利亚	582
	<u>长</u>	巴西--阿根廷联合发言	584
582	伊朗伊斯兰共和国	保加利亚	595
	澳大利亚	加拿大	597
	喀麦隆(非成员国)	埃及	595
	印度尼西亚		601
	秘鲁	法国	594
583	匈牙利		603
584	乌拉圭(非成员国)	德国	591
	巴西--阿根廷联合发言	匈牙利	583
586	秘鲁		603
588	日本	印度	599
	委内瑞拉	印度尼西亚	582
591	德国	伊朗伊斯兰共和国	577
594	联合王国	日本	588
	挪威(非成员国)		594
	瑞典	蒙古	596
	法国	摩洛哥	601
	日本	尼日利亚	603

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域</u> <u>以及其他有关事项</u> 4. <u>不扩散核武器</u>			
595	新西兰(非成员国)	巴基斯坦	598
	埃及	秘鲁	582
	奥地利(非成员国)		586
	保加利亚	波兰	598
596	蒙古	罗马尼亚	599
597	西班牙(非成员国)	瑞典	594
	加拿大		599
598	波兰	苏联	600
	大韩民国(非成员国)	联合王国	594
	巴基斯坦	联合王国(代表西方国家	
	朝鲜民主主义人民共和国	集团)	602
	(非成员国)	委内瑞拉	588
599	瑞典	委内瑞拉(主席)	605
	罗马尼亚	<u>非成员国</u>	
	印度	奥地利	595
600	苏联	喀麦隆	582
601	埃及	朝鲜民主主义人民共和国	598
	摩洛哥		604

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域</u> <u>以及其他有关事项</u> 4. <u>不扩散核武器</u>			
602	联合王国(代表西方国家集团)	新西兰	595
		挪威	594
603	尼日利亚	大韩民国	598
	匈牙利		604
	法国	西班牙	597
604	朝鲜民主主义人民共和国 (非成员国)	乌拉圭	584
	大韩民国(非成员国)	<u>会议秘书长代表联合国</u>	577
605	委内瑞拉(主席)	<u>秘书长</u>	

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域</u> <u>以及其他有关事项</u> 5. <u>细菌(生物)武器</u>			
583	匈牙利	巴西	605
584	乌拉圭(非成员国)	保加利亚	595
586	秘鲁	加拿大	597
587	奥地利(非成员国)	埃及	595
588	日本		601
591	德国	法国	594
594	联合王国	德国	591
	瑞典	匈牙利	583
	法国		603
	日本	日本	588
595	埃及		594
	奥地利(非成员国)	秘鲁	586
	保加利亚	罗马尼亚	599
597	加拿大	瑞典	594
598	大韩民国(非成员国)	联合王国	594
599	罗马尼亚	<u>非成员国</u>	
601	埃及	奥地利	587
603	匈牙利		595
605	巴西	智利	605
	智利(非成员国)	大韩民国	598
		乌拉圭	584

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域</u> <u>以及其他有关事项</u> 6. <u>常规裁军和裁减军队</u>			
577	<u>会议秘书长代表联合国</u>	保加利亚	588
	<u>秘书长</u>	加拿大	580
	瑞典		597
580	荷兰	法国	594
	加拿大		603
583	匈牙利	德国	591
584	乌拉圭(非成员国)	匈牙利	583
585	智利(非成员国)		586
586	匈牙利	印度	599
587	奥地利(非成员国)	日本	588
588	保加利亚		594
	尼日利亚	蒙古	596
	日本	缅甸	596
591	德国	荷兰	580
	芬兰(非成员国)		592
592	荷兰	尼日利亚	588
593	塞内加尔(非成员国)	巴基斯坦	598

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域</u> <u>以及其他有关事项</u> 6. <u>常规裁军和裁减军队</u>			
594	联合王国	秘鲁	599
	挪威(非成员国)	罗马尼亚	599
	瑞典	瑞典	577
	法国		594
	日本		599
595	新西兰(非成员国)	联合王国	594
	奥地利(非成员国)	<u>非成员国</u>	
596	缅甸	奥地利	587
	蒙古		595
597	加拿大	智利	585
598	大韩民国(非成员国)	朝鲜民主主义人民共和国	604
	巴基斯坦	芬兰	591
599	秘鲁	新西兰	595
	瑞典	挪威	594
	罗马尼亚	大韩民国	598
	印度	塞内加尔	593
603	法国	乌拉圭	584
604	朝鲜民主主义人民共和国	<u>会议秘书长代表联合国</u>	577
	(非成员国)	<u>秘书长</u>	

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域</u> <u>以及其他有关事项</u> 7. <u>区域裁军</u>			
582	伊朗伊斯兰共和国	澳大利亚	582
	澳大利亚	加拿大	597
	印度尼西亚	埃及	595
583	匈牙利	法国	594
588	尼日利亚	德国	591
	日本	匈牙利	583
591	德国	印度尼西亚	582
	芬兰(非成员国)		603
592	荷兰	伊朗伊斯兰共和国	582
594	法国	日本	588
	日本		594
595	新西兰(非成员国)	蒙古	596
	埃及	缅甸	596
596	缅甸	荷兰	592
	蒙古	尼日利亚	588
597	西班牙(非成员国)	巴基斯坦	598
	加拿大	罗马尼亚	599
598	大韩民国(非成员国)	瑞典	599

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
	九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域</u> <u>以及其他有关事项</u> 7. <u>区域裁军</u>		
598	巴基斯坦		
599	瑞典		
	罗马尼亚		
603	印度尼西亚		

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 7. <u>区域裁军</u>			
604	朝鲜民主主义人民共和国 (非成员国)	<u>非成员国</u>	605
605	智利(非成员国)	智利	604
		朝鲜民主主义人民共和国	591
		芬兰	595
		新西兰	598
		大韩民国	597
		西班牙	

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
	九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 8. <u>和平区</u>		
598	朝鲜民主主义人民共和国 (非成员国)	<u>非成员国</u> 朝鲜民主主义人民共和国	598

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 9. <u>削减军事预算</u>			
583	匈牙利	匈牙利	583
587	奥地利(非成员国)	<u>非成员国</u> 奥地利	587

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 10. <u>建立信任措施</u>			
577	<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	保加利亚	588
583	匈牙利	法国	594
587	奥地利(非成员国)	德国	591
588	保加利亚	匈牙利	583
	日本	日本	588
591	德国		594
	芬兰(非成员国)	缅甸	596
594	联合王国	巴基斯坦	598
	挪威(非成员国)	秘鲁	599
	法国	罗马尼亚	599
	日本	瑞典	599
595	新西兰(非成员国)	联合王国	594
	奥地利(非成员国)	联合王国(代表西方国家集团)	602
596	缅甸		
597	西班牙(非成员国)	<u>非成员国</u>	
598	大韩民国(非成员国)	奥地利	587
	巴基斯坦		595
599	秘鲁	智利	605
	瑞典	芬兰	591
	罗马尼亚	新西兰	595

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
	九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 10. <u>建立信任措施</u>		
602	联合王国(代表西方国家集团)	挪威	594
605	智利(非成员国)	大韩民国	598
		西班牙	597
		<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	577

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 11. <u>裁军与国际安全</u>			
577	<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	阿根廷/巴西联合发言	602
	瑞典	澳大利亚	582
582	澳大利亚	巴西	605
	印度尼西亚	保加利亚	588
583	匈牙利		595
584	乌拉圭(非成员国)	加拿大	597
586	南斯拉夫	古巴	603
587	奥地利(非成员国)	埃及	595
588	苏联(主席)		601
	保加利亚	德国	591
	尼日利亚	匈牙利	583
	委内瑞拉		603
591	德国	印度尼西亚	582
593	塞内加尔(非成员国)	蒙古	596
595	新西兰(非成员国)	摩洛哥	596
	埃及	尼日利亚	588
	保加利亚	巴基斯坦	598
596	摩洛哥	秘鲁	599
	蒙古	罗马尼亚	599
597	加拿大	瑞典	577

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
<u>九、审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> <u>11. 裁军与国际安全</u>			
598	巴基斯坦	苏联(主席)	588
599	秘鲁	联合王国(代表西方国家集团)	602
	罗马尼亚	委内瑞拉	588
601	埃及	委内瑞拉(主席)	605
602	阿根廷/巴西联合发言	南斯拉夫	586
	联合王国(代表西方国家集团)		
603	古巴	<u>非成员国</u>	
	匈牙利	奥地利	587
605	巴西	新西兰	595
	委内瑞拉(主席)	塞内加尔	593
		乌拉圭	584
		<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	577

按时间顺序		按字母顺序	
PV	• 国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 12. <u>海军军备竞赛</u>			
582	斯里兰卡(主席)	斯里兰卡(主席)	582

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 13. <u>科学和技术发展</u>			
577	<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	阿根廷/巴西联合发言	602
586	南斯拉夫	巴西	605
595	奥地利(非成员国)	南斯拉夫	586
602	阿根廷/巴西联合发言		
603	古巴	<u>非成员国</u>	
605	巴西	奥地利	595
		<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	577

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
586	九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 14. <u>关于禁止在海床洋底及其底土安置核武器和其他大规模毁灭性武器的条约</u>		586
	秘鲁	秘鲁	

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
591	九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 15. <u>单方面裁军措施</u>		591
	芬兰(非成员国)	<u>非成员国</u> 芬兰	

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 16. <u>国际军火交易</u>			
582	澳大利亚	澳大利亚	582
583	匈牙利	保加利亚	595
586	南斯拉夫	加拿大	597
	匈牙利	中国	603
588	尼日利亚	法国	594
	日本		603
591	德国	德国	591
	芬兰(非成员国)	匈牙利	583
594	联合王国		586
	挪威(非成员国)	日本	588
	瑞典		594
	法国	蒙古	596
	日本	尼日利亚	588
595	新西兰(非成员国)	巴基斯坦	598
	保加利亚	秘鲁	599
596	蒙古	波兰	598
597	加拿大	罗马尼亚	599
598	波兰	瑞典	594
	大韩民国(非成员国)	联合王国	594
	巴基斯坦	南斯拉夫	586

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 16. <u>国际军火交易</u>			
599	秘鲁	<u>非成员国</u>	
	罗马尼亚	芬兰	591
603	法国	新西兰	595
	中国	挪威	594
		大韩民国	598

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
595	九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 17. <u>放射性废料</u>		595
	埃及	埃及	

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 18. <u>联合国在裁军领域的作用</u>			
577	斯里兰卡(主席)	埃及	595
583	匈牙利	法国	594
594	法国	匈牙利	583
595	新西兰(非成员国)	斯里兰卡(主席)	577
	埃及	<u>非成员国</u>	
		新西兰	595

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 19. <u>南太平洋无核区条约(拉罗汤加条约)</u>			
584	乌拉圭(非成员国)	<u>非成员国</u>	595 584
595	新西兰(非成员国)	新西兰 乌拉圭	

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 20. <u>中东无一切大规模毁灭性武器区</u>			
594	法国	加拿大	597
595	埃及	中国	603
596	摩洛哥	埃及	595
	蒙古		601
597	加拿大		603
598	大韩民国(非成员国)	法国	594
599	罗马尼亚		603
601	埃及	蒙古	596
603	法国	摩洛哥	596
	埃及	罗马尼亚	599
	中国		
		<u>非成员国</u>	
		大韩民国	598

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 21. <u>全面彻底裁军</u>			
582	喀麦隆(非成员国)	古巴	582
	印度尼西亚	印度尼西亚	582
584	乌拉圭(非成员国)	摩洛哥	601
598	巴基斯坦	巴基斯坦	598
601	摩洛哥	联合王国(代表西方国家集团)	602
602	联合王国(代表西方国家集团)		
603	古巴	<u>非成员国</u>	
604	朝鲜民主主义人民共和国	喀麦隆	582
	(非成员国)	朝鲜民主主义人民共和国	604
		乌拉圭	584

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
<u>九、审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> <u>22. 军备与环境</u>			
586	澳大利亚	澳大利亚	586
588	委内瑞拉	日本	594
591	芬兰(非成员国)	委内瑞拉	588
593	塞内加尔(非成员国)		
594	日本	<u>非成员国</u>	
		芬兰	591
		塞内加尔	593

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
<u>九、审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> <u>23. 禁止在大气层外层空间和水下进行核武器试验条约</u> <u>缔约国修正会议</u>			
577	<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	印度尼西亚	582
581	墨西哥		598
582	喀麦隆(非成员国)		603
	印度尼西亚	日本	588
585	智利(非成员国)	墨西哥	581
587	奥地利(非成员国)	缅甸	596
588	尼日利亚	尼日利亚	588
	日本	瑞典	599
	委内瑞拉	联合王国	594
591	芬兰(非成员国)	委内瑞拉	588
594	联合王国		
596	缅甸	<u>非成员国</u>	
598	大韩民国(非成员国)	奥地利	587
	印度尼西亚	喀麦隆	582
599	瑞典	智利	585
603	印度尼西亚	芬兰	591
		大韩民国	598
		<u>会议秘书长代表联合国秘书长</u>	577

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 24. <u>导弹技术</u>			
594	联合王国	保加利亚	595
	瑞典	加拿大	597
	法国	法国	594
	日本		603
595	新西兰(非成员国)	日本	594
	保加利亚	罗马尼亚	599
597	加拿大	瑞典	594
599	罗马尼亚	联合王国	594
602	联合王国(代表西方国家集团)	联合王国(代表西方国家集团)	602
603	法国		
		<u>非成员国</u>	
		新西兰	595

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
<u>九、审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> <u>25. 拉丁美洲禁止核武器条约(特拉特洛尔科条约)</u>			
584	乌拉圭(非成员国)	阿根廷-巴西联合发言	602
	巴西-阿根廷联合发言	巴西-阿根廷联合发言	584
588	委内瑞拉	委内瑞拉	588
602	阿根廷-巴西联合发言		
		<u>非成员国</u>	
		乌拉圭	584

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
584	九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 26. <u>禁止或限制使用某些可被认为具有过份伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约</u>		584
	乌拉圭(非成员国)	<u>非成员国</u> 乌拉圭	

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 27. <u>禁止为军事或任何其他敌对目的使用改变环境的技术的公约</u>			
584	乌拉圭(非成员国)	秘鲁	586
586	秘鲁		
591	芬兰(非成员国)	<u>非成员国</u>	
		芬兰	591
		乌拉圭	584

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
594	九、 <u>审议有关停止军备竞赛和裁军的 其他领域以及其他有关事项</u>		594
	28. <u>裁军资料库</u>		
	日本	日本	

按时间顺序		按字母顺序	
PV	国家/发言人	国家/发言人	PV
	九、<u>审议有关停止军备竞赛和裁军的其他领域以及其他有关事项</u> 29. <u>非政府组织的作用</u>		
586	瑞典(主席)	阿根廷(代表21国集团)	586
	<u>会议秘书长</u>	澳大利亚	586
	法国(代表西方国家集团)	中国	586
	阿根廷(代表21国集团)	捷克和斯洛伐克联邦共和国	586
	中国	法国(代表西方国家集团)	586
	捷克和斯洛伐克联邦共和国	匈牙利	586
	匈牙利	秘鲁	586
	澳大利亚	瑞典	594
	秘鲁	瑞典(主席)	586
594	瑞典	<u>会议秘书长</u>	586

XX XX XX XX XX

裁军谈判会议

CD/PV.577
22 January 1991

CHINESE

第五七七次全体会议最后记录

1991年1月22日星期二上午10时
在日内瓦万国宫举行

主席：瓦·拉萨普特拉姆先生(斯里兰卡)

主席：我宣布裁军谈判会议第577次全体会议及1991年年会开幕。

各位尊敬的代表，在我们1991年届会开幕之际，尽管不确定因素普遍存在，回顾往事令人忧虑，我还是要真诚地祝愿大家有一个幸福而且更重要的是和平的新年。我们正处于关键的起点。紧张与冲突的时代其实恰恰是我们加强集体努力以实现共享和平与安全、遵守法制等目标的时刻。这应当激励而不是阻止我们为和平做出不懈的努力。我们的会议在解决冲突方面没有直接的职权。但是我们完全有责任为防止冲突做出贡献，因为我们的工作是在安全与裁军领域制定各国行为准则的国际行动的一个组成部分。冲突以及对和平的破坏产生之际，正是国家行为这样或那样地背离《联合国宪章》所载的理想与行为准则原则之时，也正是正义遭到践踏之时，我们希望并且祈求和平得以普遍存在。为此我荣幸地向会议转达我国总统拉纳辛哈·普雷马达萨阁下向致会议的贺电：

“我非常高兴在恰逢斯里兰卡担任裁军谈判会议主席之际向这一声名卓著的机构致贺。斯里兰卡一贯支持联合国及裁军谈判会议。我们相信，在充满变革的时代，积极活跃的多边合作将大有助于建立一个稳定、公正、和平的世界。

“你们今天开幕的届会是20世纪最后一个十年中的第一届会议。这一开端的基础已从重大的事态发展中体现出来。现已出现意义深远、前所未有的变革。两个多月以前，三十四个国家在巴黎签署文件，抛弃了长达四十三年对抗与敌对，并承诺逐步减少对通过军事手段保证安全的依赖。《巴黎宪章》维护了《联合国宪章》这一以国家行为非暴力原则为基础的和平与安全的大厦。正在出现的国际新秩序要求我们在共同分担责任的基础上全力以赴致力于和平与安全。

“联合国现在比以往任何时候都更有能力发挥其缔造和平与维护和平的潜力。在联合国振兴的作用下，一些看似难以驾驭的地区冲突得以解决。的确，联合国作为一支永恒的力量，为国际社会共同对付出现的危机提供

了稳定。我们必须坚定地采取行动，为实现持久和平、安全以及可持续的发展加强我们的共同努力。

“ 尽管已经出现积极的变化， 而且载军谈判会议也对此做出坚定的反应，但是未来的工作议程仍然十分繁重。我们当然应该关注正在诞生的民主国家的发展繁荣，但是同时不应忽视一些早已存在的民主国家正在为抵御来自内部和外部的威胁而努力进行自我保护。还应借此良机处理好对大多数发展中国家影响极大的有关安全的社会经济方面的问题。武器在一个地区的削减不应导致在其他地区的出现和扩散

“ 载军谈判会议在加强联合国应付我们进入21世纪后将面临的多方挑战的能力方面可以发挥重大的作用。你们的工作仍然切实而富有潜力。我相信，你们的集体智慧以及最近整个世界积极进展所带来的势头将能够使会议达成真正而可行的协定。可供使用的经验和技巧非常丰富。如果你们旨在禁止化学武器的谈判能够成功，那将是极其引人注目的成就。我们斯里兰卡热切地盼望此项公约的诞生。

“ 你们会议的工作遵循协商一致原则。人类关系的民主化，无论是在国家内部或是在国家之间，顾名思义就是建立协商一致的进程。这也是所有各方无论大小强弱都积极参与并为之做出贡献的进程。

“ 我国本届政府是在1988年举行的大选中选举出来的，当时的竞选纲领是以磋商、和解及协商一致为手段克服面临的社会、经济及政治问题。这依然是我国政府的政治信条。我国政府给斯里兰卡参加载军谈判会议代表团的指示一如既往，即：在这个真正有代表性的多边机构中积极参加建立协商一致的进程并为此做出积极的贡献。

“ 我预祝你们在艰难而不可或缺的工作中取得成功。”

值此会议1991年届会开幕期间担任主席之际，我本人以及我国代表团保证在履行这一繁重责任时与会议所有成员国进行密切合作。我相信在主持会议的工作时我

将能够得到你们的支持，我将愿意讨论有关未来几星期工作的任何事项。

我想代表会议感谢罗马尼亚的基里拉先生在担任八月份会议主席期间所做的不懈努力，他当时的任务是在我们起草提交联合国大会的年度报告时主持我们的工作。

1990年届会之后，卸任的主席及阿尔及利亚、波兰和南斯拉夫的代表离开了会议。我祝愿他们个人生活及职业活动幸福、成功。我还想欢迎新近参加会议的新代表：阿尔及利亚的阿卜杜勒哈密德·塞米希大使，澳大利亚的保罗·奥沙利文大使，保加利亚的托多尔·迪切夫大使，匈牙利的蒂博尔·托特大使，蒙古的丹迪尼·埃伦道·巴勒金扬大使和南斯拉夫的纳斯特·查洛夫斯基大使。我向他们转达我们的问候，并保证在他们执行重要的任务时进行合作。

我想特别提到联合国驻日内瓦办事处总干事扬·马滕松先生出席了我们的开幕式全体会议，我欢迎他参加本次会议。与此同时，我想就他的办事处在为本会议提供服务方面进行的有效合作向他表示感谢。

我现在是否可以开始例行的工作了？诸位知道，在过去的几周里，为使会议得以尽早就实质问题开始工作，我已经就需要达成协商一致意见的工作安排事项举行了磋商。在磋商过程中，我同代表们商讨了应根据去年达成的有关改进本会议工作和提高其工作效率的一致意见通过议程和工作方案，并就各议程项目建立附属机构。磋商进展很快，我希望在下一次全体会议上我们将能够就一些问题达成一致意见，以便毫不拖延地开始今年的议程。

会议已经收到27个非成员国请求，要求参加1991年届会的工作。这些请求已经印发给会议的成员国。我得知在未来几天里还会收到其他请求。秘书处一收到就会予以分发，以便各成员国可以加以考虑。在此我想回顾，正如我在就此问题进行的非正式磋商时指出的那样，根据会议1990年届会商定的程序，非成员国要求参加会议工作的所有请求行将连同主席的说明一起提交会议讨论，供会议为此单独做出决定。应该指出，1990年会议主席曾就有关非成员国请求参加会议的决定做出一项说明（见CD/PV.534，第14-15段），该说明在其后每次就非成员国参加会议做出决定时

都被援引。我在做出有关决定的时候也将援引该项说明。我相信那些表示希望参加会议工作的非成员国将会尽快递交它们的申请。

我想提请诸位注意已经审议很长时间的有关增加会议成员国数目的问题。我认为此时此刻会议必须加倍努力，就此问题达成一致意见，不再进一步拖延。

我们还应该根据在提交联合国大会第四十五届会议的年度报告中达成的协议，审议有关改进本会议工作和提高其工作效率的问题。去年，由于巴基斯坦的卡迈勒大使干练地主持了有关这个问题的磋商，我们在多年未能达成协商一致之后终于得以就一些问题达成了一致意见。我相信我们将以去年表现出来的积极精神去处理这个事项。

现在我请会议秘书长、联合国秘书长私人代表科马蒂纳大使发言，宣读哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生给会议的贺词。

科马蒂纳先生(会议秘书长、联合国秘书长私人代表)：下面是联合国秘书长给会议的贺词：

“裁军谈判会议1991年届会是在战争阴影下开幕的。波斯湾危机强烈地提醒我们国际关系中的和平与稳定有赖于充分遵守《联合国宪章》的宗旨和原则。这是为建立一个稳定的国际安全秩序必不可少的条件，在此秩序中必须同时在限制军备与裁军领域取得进展。

“极具讽刺意味的是，目前的不祥局势恰恰出现在全球一级已在发生积极变化的时候。的确，仅仅几年以前还无法设想的是，现已在国际关系的某些重大领域迈出重大步伐，如果在全世界范围内致力于此，这将使我们真正有可能以创新的态度处理并应付国际社会面临的各種安全挑战。冷战的结束为我们提供了一个极好的机会来制定一项以新形式合作为基础有连贯性的和平战略。

“军备限制与裁军领域里业已达成的协议使人们希望能够取得更多的成

就。我们相信，美国与苏联在1987年达成中导协定之后，很快又将达成一项可望大量削减双方战略核力量的削减战略武器会谈协定。去年11月在巴黎通过的《欧洲常规武装部队条约》以及在欧洲安全与合作会议上通过的一整套新的建立信任和建立安全措施确实为发展合作打下了新的基础。这些积极措施一旦得到所有各方的充分、切实遵守，将肯定对国际和平与安全产生长久的影响。

“这些进展为扩大和增进联合国在发展国际安全新思维方面的作用创造了条件。这一世界组织在限制军备及裁军领域的作用应该与它在缔造和平及维持和平领域业已扩大的责任相称。此外，政治关系中的积极变化应该加速裁军的进展；裁军努力应以更快的速度、更加广泛更加全面地进行，使之成为确保所有国家安全不受损害的可靠稳定制度的一部分。如果任凭质量上的军备竞赛继续下去，则武器和军备在数量上的削减便无法产生切实的效果。必须通盘考虑科学和技术的军事用途及和平用途的问题。不受任何限制地获取技术对经济发展固然重要，但是如果把技术转而用于毁灭性武器的更新方面，则会对全球和平与正义构成威胁。

“在目前不断变化的局势下，裁军谈判会议作为一个单独的多边谈判机构，其作用更加重大，人们比以往任何时候更需要它能够成功地履行其责任。我相信在已经时机在握。

“核裁军仍然而且理应是一个优先事项。在此方面，裁军谈判会议应该得以充分发挥其作用。虽然美苏双边谈判取得进展的重要性不容置疑，但是这些谈判本身不能取代裁军谈判会议的多边努力。

“在核裁军领域里，一个不断引起人们极大关注的问题就是停止核武器试验的问题。上周结束的修正会议的审议情况表明，虽然在处理整个问题的方法上仍存在分歧，但会员国普遍赞同裁军谈判会议应在处理核禁试的各个方面中发挥重大作用。人们越来越认识到，减少试验的次数和当量只

能当作实现永远停止核试验目标的一种手段。建立一个处理这个问题的特设委员会是走向正确方向的一步。它加强了裁军谈判会议在达成一项总体解决办法方面的作用。

“关于另一项重大问题，即对无核国家安全保障问题，我希望会议能够取得重大进展，以便进一步促使会员国普遍遵守核武器不扩散原则。核武器横向及纵向扩散的危险仍然是国际社会一直关注的问题。为此，我衷心地欢迎一些会员国在最近的宣言及具体行动中重申它们放弃核选择。

“另外一个优先事项是要完成有关全面禁止化学武器公约的谈判。在上一届联大上，国际社会再一次强调了结束此项工作的紧迫性，而且海湾地区发生的事件也进一步强调了这一点。只有通过一项全球范围内的、全面的和非歧视的公约才能保证对有效禁止的普遍遵守。我坚信为达成一项公平的折衷方案所需的一切条件均已成熟。如果因行动迟缓而听任现已存在的政治势头白白消逝，那么危险将是无法估量的。必须不遗余力加速谈判，积极解决各种有碍成功的政治问题。我认为，现在时机已经成熟，应该召开一次部长级会议，解决尚存的所有令人关切的问题，以便大力推动会议在制定此项公约方面的工作。

“只有在有关裁军问题的多边努力和谈判取得成果时，才可以说裁军谈判会议的工作取得了成功。现在需要的是加强政治意愿，对新的政治环境作出可靠的反应。这要求必须审议会议的工作方法及工作安排，以便加强会议的谈判性质。关于改进本会议工作和提高其工作效率的讨论即构成在此方面迈出的积极步伐。

“目前已经取得的进展尚不足以充分反映世界政治变化所带来的潜力。现有的积极趋势需要加以巩固和扩展。如果会议的工作可以取得实际的成果，那么将会极大地促进这一目标的实现。

“预祝你们的工作取得成功。”

此即秘书长的贺电全文。

主席：谢谢会议秘书长、联合国秘书长私人代表朗读了佩雷斯·德奎利亚尔先生的电文。如蒙他转达我们对秘书长贺电的谢意，我将不胜感激。

我还想通知诸位，联合国秘书长还寄给我一封转告大会第四十五届会议通过的裁军决议和决定的信函。这份信函及其附件将作为CD/1045号文件在下次全体会议上以所有正式语文分发。

我今天的发言人名单上有瑞典、墨西哥和秘鲁的代表。现在我请瑞典代表泰奥林大使发言，并欢迎她这次以派驻裁军谈判会议的最资深代表的资格又一次参加我们的会议。

泰奥林夫人(瑞典)：主席先生，谢谢你说的善意的话。请允许我祝贺你，拉萨普特拉姆大使。我相信你将有效地领导我们的工作，我向你保证我国代表团将全力支持你。

有些同事离开了日内瓦去担任新的重要工作。我是指阿尔及利亚、澳大利亚、保加利亚、匈牙利、蒙古、波兰和南斯拉夫的大使。我感谢他们与我国代表团进行的良好合作。与此同时，我热烈地欢迎上述国家新到任的大使。主席先生，战争不解决问题。战争只带来问题。

我现在要作的发言与我事先准备代表我国政府在裁军谈判会议开幕时的发言不同。我曾希望能够满意地回顾自从上届会议以来裁军领域中取得的进展。

冷战——终于结束。有史以来最为全面的常规裁军协定——正式签署。有史以来最为全面的核裁军协定——原则上达成协议。在常规和核裁军领域——耐心的工作终于有所成就。裁军——终于加快了步伐。一个新的安全秩序——正在欧洲诞生。一个不以威慑和军事威胁为基础的秩序。一个以共同安全为基础的秩序。一个民主、和平和团结的欧洲。一个不断强调尊重人权的欧洲。

我想提到上个月我和一些同事在莫斯科与苏联前外交部长的一次长谈，当时他积极而乐观地谈到有必要继续削减核武器、禁止核试验，承诺苏联将加努力以实现对化学武器的全面禁止，还建立由联合国监督国际上武器的买卖，同时也谈到了他对苏联的开放和改革的全心全意支持。两星期以后他辞去了职务，这是对可能出现的独裁发出的严重警告。这一警告在当时或许显得有些言过其实，但是现在看来却是一天天有道理起来。

一下子，世界遭受了两场危机的打击。一场是海湾战争，另一场是在波罗的海共和国的暴力事件。过去几天发生的不幸事件迫使我们思考再思考、检查再检查、研究再研究。

战争永远是一场失败：对其直接受害者，对国际法，对国际社会，都是如此。海湾战争是一场人类悲剧。它可能会招致一场生态灾难。它可能会招致一场政治灾难。

有一点要肯定，海湾战争是伊拉克野蛮兼并其弱小邻国科威特的结果。这是一场无缘无故的侵略，是对国家主权的公然侵犯，是对国际法的破坏。联合国正当地成为和平解决这场危机的各种政治努力的中心。

安全理事会表明了极大的决心，坚决赞同对伊拉克实行强制制裁。据说制裁逐步地、严重地削弱了伊拉克的经济。安全理事会曾经敦促伊拉克无条件撤军。最后迫不得已，安全理事会根据《联合国宪章》授权如果1月15日以前伊拉克拒不从科威特撤军则可以使用包括武力在内的一切手段。伊拉克选择了无视安全理事会的做法，拒绝了联合国为和平解决危机所作的一切努力。因此伊拉克必须对战争的爆发负责。

自从危机一开始出现，瑞典的立场便一直明确无误：对科威特的侵略及其后的吞并是对国家间冲突须用和平手段解决以及在任何情况下决不容许用武力占取领土等国际法基本原则犯下的严重罪行。

在这场冲突中瑞典虽然没有参与军事行动，但也不持中立。作为联合国的忠实

会员国，瑞典支持安全理事会通过的各项决议。我国政府支持联合国是遵循这样一个原则，即本组织的最终目标是保证国际和平与安全。自从冲突一开始，我国政府就一直努力寻求和平解决办法。直到最后一刻，瑞典仍在努力积极帮助通过深入的外交活动谋求和平解决。瑞典将继续根据联合国的各项决议努力寻求解决冲突的办法。

要想解决冲突，首先伊拉克必须根据联合国安全理事会的有关决议全面地无条件地从科威特撤军。其后，应就区域安全作出适当安排。在就一项区域安排达成协议之前，或许需要联合国派遣观察员或维持和平部队。我们认为在伊拉克按照联合国各项决议行事之后，还应召开一个中东问题国际和平会议。

战争很可能意味着该地区的不稳定将持续下去。联合国作出建立以色列和巴基斯坦两个国家的决定已经43年了，而巴基斯坦问题仍然没有得到解决。这是中东地区持续最长而且是最根本的冲突。除非找到解决这一问题的办法，并且既尊重巴勒斯坦人民合法的自决权利又尊重以色列享有安全和公认边界的权利，否则中东在伊拉克和科威特冲突解决以后很长时期内仍将持续不稳定。

在此关键时刻，和平的努力必须继续下去。必须作出一切努力通过政治和外交途径结束这场战争。

现在伊拉克武库中的武器被转而用于对付提供武器的国家，这真是历史的讽刺。

根据斯德哥尔摩国际和平研究所报告，这些武器中五分之四由安全理事会的三个常任理事国即中国、法国和苏联提供。而其他许多国家也提供了武器。

从该地区的军事集结当中可以吸取的教训是必须限制国际上武器买卖。迫切需要对一切武器买卖实行国际管制。所有国家包括武器出口国和进口国均须遵从这种管制。从化学武器战争的巨大威胁当中可以吸取的另一教训是必须彻底销毁化学武器并立即达成一项全面禁止化学武器的公约。虽在去年取得了重大的进展，但是政治突破仍然没有实现。现在必须实现这一突破。世界再也无法等待下去。

十天以前，坦克出现在立陶宛首府维尔纽斯的街道上。民主选举的议会受到威

胁。人民被屠杀。信仰民主、开放和言论自由的人民被屠杀。为自己的独立进行和平斗争的人民被屠杀。

两天以前，在拉脱维亚首府里加又赤裸裸地使用了武力。

作为邻国的瑞典对波罗的海共和国目前的事态发展感到痛苦和震惊。苏联中央领导集团采取的措施令我们愤怒已极。瑞典不能接受苏联军队在立陶宛和拉脱维亚的野蛮干涉，也不能接受它粗暴干涉波罗的海共和国政治进程的企图。我国政府认为已经发生的事件破坏了《赫尔辛基文件》中规定的民族自决权利的原则。

中央当局与波罗的海共和国之间冲突的升级会使事态发展到无法控制的地步。暴力不断升级不会给任何一方带来好处。使用武力违背了苏联和其他欧洲国家一道就指导未来欧洲的各项原则所达成的承诺。使用或威胁使用武力的行为不能接受。进一步的暴力冲突会对苏联以及欧洲的未来发展产生深远的影响。必须通过政治途径。通过达成协议解决莫斯科和波罗的海共和国之间的冲突。

当军事暴行得到辩解，言论自由遭到限制，新闻自由受到质疑时，世界有权质问，苏联究竟去向何方？背离开放和改革？背离人权？背离国际良好意愿？背离一个民主。和平与团结的欧洲？重新回到过去那种封闭、孤立的社会？重新回到冷战中去？

战争和暴力解决不了问题。它们只带来问题。

《联合国宪章》指出，战争给人类带来难以名状的痛苦。目前海湾正在进行的战争给人类带来的新的痛苦。联合国之创立目的是使人类后代免受战祸。目前海湾正在进行的战争则是这方面的失败。这场战争只能是最近积极的国际趋势中一个短短的插曲。我联合国人民必须尽一切努力使今代人类免受战祸。我们必须重申在《联合国宪章》中所作的承诺，努力使人类后代免受战祸。

主席：谢谢瑞典代表的发言和她对主席说的善意的话。现在我请墨西哥代表马林·博什大使发言。

马林·博什先生(墨西哥)：主席先生，我们很高兴看到由你领导裁军谈判会议的工作。斯里兰卡和墨西哥在裁军问题上致力于共同的目标，并且都是最近召开的《部分禁试条约》修正会议的发起国之一。请相信在你执行这一重大任务的过程中，我国代表团将与你通力合作。

请允许我公开表示我们对担任八月份主席并在两届会议期间协调我们磋商的罗马尼亚格奥尔基·基里拉先生的谢意。我们还要向会议秘书长米利扬·科马蒂纳大使以及副秘书长维森特·贝拉萨特吉大使致意。

自从去年八月以来，一些代表团的组成有所变动。我们最衷心地欢迎阿尔及利亚、澳大利亚、保加利亚、波兰和南斯拉夫等国的新代表。我们还要感谢他们的前任艾特·沙拉勒大使、里斯大使、科斯托夫大使、苏伊卡大使以及科辛大使所作的贡献。同时请允许我指出我们非常赞赏彼得·迪策大使的工作及其友好情谊。

今天我们开始了裁军谈判会议第十三个年头同时也是这个独一无二的裁军多边谈判机构的前身十八国裁军委员会于1962年3月召开第一次会议以来的第二十九个年头的工作。1991年裁谈会的日程安排将与以往有所不同，因为我们已经商定把长达二十四周的年度届会分为三个而不是二个会期。这个协议或许是本会议去年就改进其工作和提高其工作效率问题进行的非正式磋商所取得的唯一切实成果。我们希望会议今年将继续进行磋商，以便就我们工作中更具实质性的问题达成协议。

去年，国际社会详细审议了全面禁止核试验的问题。结果终于得以重新建立处理这一优先项目的特设委员会，并且在大会中为合并两份历年获得通过的案文进行了广泛磋商。此外，在《不扩散条约》第四次审查会议上，该项目得到了深入的讨论，而且在过去的两周里，《莫斯科条约》修正会议又就此问题的某些方面，包括全面禁试的核查问题，进行了详尽的审议。但是另一方面，在1990年，尽管消除化学武器公约特设委员会不断召开会议，而且委员会主席，瑞典许尔特纽斯大使，作出了不懈的努力，会议仍未能就达成一项消除化学武器公约取得明显进展。

在未来几周里，我们将继续审议这些以及议程上的其他一些问题。在今天的发言中，我国代表团想谈一个无论我们愿意与否都会马上对我们的工作产生直接影响的问题。我指的是扩大会议成员的问题，并且我认为有必要思考一下会议的现有安排是否能够继续存在下去。

1991年，会议将边续第八年不得不审议扩大其成员的问题。这个问题最初产生于1978年的大会，即大会第一届特别裁军会议。当时大会主席就刚建立的裁谈会的组成问题进行了磋商。鉴于有必要限制这个谈判机构的规模，许多国家未能参加会议。当时商定要定期审查会议的成员组成问题。审查的结果是，会议于1984年决定“其成员国最多可增加四个”，并且商定，其中两个由二十一国集团推选，一个由东欧及其他国家推选，一个由西方国家推选，以便“保持会议成员组成的平衡”。关键的措词是，“保持会议成员组成的平衡”。由于最近欧洲发生了深刻的变化，或许我们有必要重新考虑一下这种“会议成员组成的平衡”。这种平衡首次反映在十八国裁军会议的构成上，它是冷战世界的产物，因而很难实现。

众所周知，裁谈会是联合国最初建立的一系列多边谈判机构的继续，如1946年创立的原子能委员会以及1947年创立的常规军备委员会。这两个委员会均由安全理事会当时的十一个理事国加上加拿大(当时虽不是安理会理事国时)构成，即由五个常任理事国(由于历史的嘲弄也就是后来拥有核武器的五个国家)及六个非常任理事国(西欧一个、东欧一个、英联邦一个、中东一个以及拉丁美洲两个)加上加拿大构成。

随着冷战的到来以及欧洲两大军事集团(北约和华约)的诞生，联合国各裁军委员会的成员组成再也无法保持得很平衡。如果联合国1949年承认中华人民共和国政府的话，这种平衡或许会得到部分纠正。但是这要到二十多年之后才得以发生。结果，在联合国最初的年代里，“裁军协定的谈判”是在其成员组成有利于西方国家的多边会议中进行的。1952年，大会在解散原子能委员会和常规军备委员会之后建立了一个单一的裁军委员会。在挑选其成员的时候，再次使用了“安全理事会理事

国加上加拿大”的模式。

联合国会员国在最初十年中由51个增加到60个，到1955年，随着另外16个国家，其中包括几个东欧国家的加入，会员国数目大大增加。结果，1957年裁军委员会成员国增加到25个，一年之后又向联合国所有会员国开放。自此它不再作为一个谈判机构，而成为大会的一个审议机构。

同样在1958年，大会创立了十国裁军委员会。在苏联的坚持下，其成员组成在两大军事集团间平均分配，即：北约五个，华约五个。尽管保持了绝对平衡，十国委员会在其创立一年多之后即1960年3月至6月间才召开了会议，但并未能消除两个军事集团之间的分歧。

1961年，即十国委员会解散一年以后，出现了一个出人意料的发展：美国和苏联就裁军谈判的各项商定原则发表了联合声明。同年十一月，大会敦促这两个国家就一个新的裁军谈判机构的成员问题达成协议；一个月之后，大会通过了十八国裁军委员会(十八国裁委会)的成员组成如下：以原十国委员会的成员加上八个不结盟或中立国家构成，由后者作为沟通两大军事集团的桥梁，帮助它们之间达成协议。委员会由美国和苏联共同担任主席，同时大会敦促委员会在美苏共同签署的裁军谈判原则联合声明的基础上展开谈判。

十八国裁委会于1962年3月在日内瓦开始工作。法国因为对设立两主席的非常规做法持有异议，从一开始就没有参加。十八国裁委会从1962年至1978年不间断地召开了会议。1969年其成员国增至26个，并改名为裁军委员会会议；1975年成员国增至31个，继续保持两大军事集团以及不结盟国家之间的平衡。1962年3月15日，苏联外交部长在他的开幕讲话中指出，十八国裁委会是“当今世界的一个剖面图。所有三大主要国家集团即社会主义国家、属于西方大国军事集团的国家以及中立国家在这里都有代表。委员会还代表了世界各地域的利益。他还补充说道：

“从来没有一个裁军谈判机构能象本委员会这样如此适合于解决它面临的问题。一方面委员会成员广泛，名副其实地具有代表性。但同时其成员

为数不多，可以有效地进行工作，避免陷入无休止地辩论而使极其重要的裁军事业深陷泥沼 (ENDC/PV.2/)。”

同一天，美国国务卿说道：

“我相信大家都同意，这个会议面对的是人类议程上最错综复杂而又紧迫的问题。我们欢迎早先不曾密切参与以往裁军谈判的国家代表与我们共同参加这一努力。这类谈判的沉闷历史表明我们需要他们的帮助，需要全新的观点。这些代表团的出席也提醒我们军备竞赛并非只是大国关心的问题。世界各地国家都面对各自的冲突和紧张局势，有些国家也参与军备竞赛。我们在此处理的并不是一场只有大国参与而世界其他国家旁观的孤立斗争。在为全面裁军创造条件的过程中，每个国家都可以以它自己的方式作出贡献 (ENDC/PV.2)。”

起初，在由美国和苏联担任两主席的十八国裁委会中，讨论基本上在两大军事集团之间展开。渐渐地，八国集团开始发挥作用，起初作为两大军事之间的“调和”力量，但是后来它的凝聚力大大加强，获得了自己的动力。

的确，很大一部分谈判是双边（美国与签订的《莫斯科条约》便是如此。但是十八国裁委会的其他成员，包括八国集团，也参与了各项条约的起草，例如1967年和1968年的《不扩散条约》。事实上，可以说广大的不结盟国家和无核国家在十八国裁委会中的作用得到了加强。这反映在1969年和1975年委员会成员的扩大上。但是随后，委员会成员再也无法对等增加，其原因很简单：1969年匈牙利加入之后，华约的所有成员国都已经参加了委员会的工作。

1969年和1975年委员会成员的两次增加反映了把一些军事上或经济上重要的国家包括进来的需要。这也是联合国其他会员国不断施加压力的结果。为此也作出了努力以便获得大致公平的地域分配。

1978年，目前的四十国裁军谈判会议得以建立。它由原十八国裁谈会及裁委会会议的三十一个成员国加上九个新的成员国组成。然而到那时为止，美国与苏联已

经在裁委会会议乃至联合国之外进行了多年的双边谈判。这种倾向仍然存在，但是在过去两年里，随着两国对联合国以及《宪章》为维护国际和平与安全提供的机制重新发生兴趣，情况似乎正在发生变化。

直到不久以前，会议一直以一种可以预先估计到结果的方式工作，因为它的四十个成员国按照冷战所孕育的模式被分为几个由大致类似的国家组成的集团：十个来自西欧及其他国家集团（北约八国加上澳大利亚和日本）；八个来自东欧及其他国家集团（华约七国加上蒙古）；中国；由来自非洲、亚洲和拉丁美洲的不经盟或中立国家以及两个欧洲国家（瑞典和南斯拉夫）组成的二十一国集团。

会议的工作继续得到许多其他国家的关注。十六个国家的政府已经申请参加，并在1990年，24个非成员国以观察员的身份参加了会议。

1990年会议在东欧发生深刻变化的背景下，分析了扩大成员的问题。由于现实原因华约不复存在。它的消失对北约是否有理由继续存在提出了疑问。1990年11月欧安会巴黎首脑会议上的辩论表明，欧洲国家正在探索带有泛欧色彩的新的军事和经济安全安排。此外，欧洲经济共同体的巩固及其对该地区其他国家不断加强的吸引力也将对整个联合国系统包括本委员会中各国家集团的划分产生影响。

欧洲军事冲突的结束冲淡了北约成员国及原华约成员国和其他欧洲中立国家之间立场分歧。不结盟国家又怎么样呢？到底针对谁不结盟？现在全世界都在重新排列优先考虑的事项，重点是以进入市场为基础的经济的发展；除了几个主要的例外情况，各国正在准备把战争经济转化为和平经济。这些重新调整（重新结盟自不必言）在1990年会议的辩论中变得十分明显，而且在最近召开的联大上具体地表现为一些国家在许多问题特别是核裁军问题上的立场发生了令人吃惊的变化。事实上可以说，上届联大的一个最为有趣的方面或许要属某些东欧国家的投票表决了。这种趋势在上星期五纽约《部分禁试条约》修正会议就其未来工作的决定进行表决时得到了证实。

很明显，会议中的那种基于1950年代加以巩固一直持续到1980年代的地域政治

和军事现实的“平衡”现已消失。由于坚持要保证两大主要军事集团的对等参加，结果产生了1958年十国委员会中的5+5模式。但是因为根本无法发起建设性的对话，于是1962年八个不结盟或中立国被邀请参加，以便“帮助找到解决裁军问题的办法”。由此产生了十八国裁委会的5+5+8的模式。在裁委会会议中，又扩展为7+7+12以及后来的8+8+15。现在在裁谈会中则是10+8+21+中国。

冷战后的世界不再由对立的军事集团组成，也不是由政治上奉行不结盟的国家组成。但是，除欧洲以外，世界上其他地区还有待于重新组成划分明确的经济区域。贸发会议及关贸总协定乌拉圭回合的谈判就证明了这点，因此本会议的一些成员的处境更加不舒服。正当德国的统一以令人吃惊的速度及最出人意料的方式得以实现，本会议所面对的一种状况的主要特点是，几乎所有欧洲国家之间都出现了前所未有的政治和解，并且这种趋势对会议的其他成员产生了各种各样的后果。现在既有不属于任何集团的国家，又有一些再也无法反映其所有成员共同立场的集团。

对发展中国家来说，问题来自一个基本的历史事实，即：它们在会议中的存在是由于欧洲军事上分裂、北方在经济上有差异而确定的。随着这种分裂与差异的消失，不结盟国家也丧失了其作为两个军事同盟之间“桥梁”的地位。它们在多边经济谈判中也不再作为一个同一性质的实体。这个问题不仅影响到发展中国家，而且也涉及到会议中的其他非欧洲国家。当欧洲国家，无论是否属于军事同盟，看来都被吸引到某些业已认明的目标上时，其他的国家则还有待于确定自己的目标。

从两极向多极世界过渡必定缓慢。从两个军事集团走向几个经济集团也不容易。一段时期里，我们还将面对一个单极世界，它的存在在安全理事会最近就波斯湾问题作出的各项决定上已经显示出来。所有这一切就是有关扩大会议成员的辩论所处的背景。此外，德国的统一造成了一个席位的空缺，有些国家希望立即填补，有些国家政府则急于表明候选资格。

1991年会议将再次审议有关扩大其成员的问题。会议现有四十个成员国，已经达到了作为一个谈判机构的极限。如果继续扩大，则可能走上裁军审议委员会的道

路。为此，我们认为最好以自我批评的方式审议并或许修改我们的工作方法及内部组织。但这并不容易。苏联的局势将会如何发展？东欧或中欧国家已经非常西方化的倾向是否会得到巩固？该集团的另一个国家将会怎样？西方集团是否会变成完全由欧洲国家组成？不结盟及中立国家将如何“重新结盟”，它们在未来的作用如何？

另一方面，当我们审议扩大会议成员的问题时还应考虑一些性质与此完全不同的问题。是否所有应该参加这一独一无二的多边谈判机构的国家在会议中都有代表性？应该记住，联大1978年审议未来的裁谈会成员组成时曾考虑了以下几个因素：各国在军事上的重要性；有些国家根据《联合国宪章》承担特殊责任；它们在裁军领域里发挥的作用；地域平衡；以及政治和意识形态平衡。这些因素，连同第一届裁军特别会议《最后文件》阐明的信念，即“裁军谈判的成败关系到世界上一切人民的重大利益”，构成了我们的出发点。但是，有人抱怨，也有人提出异议。由此便产生了“定期”审议会议成员问题的想法。有些人建议审议应该每三年进行一次，而其他人则认为会议成员应该每两年一次轮流担任。在安全理事会十个非常任理事国席位的问题上，就采用了后一种做法。在裁谈会中采用类似的做法是否可取呢？正如化学武器公约谈判所表明的那样，有些问题引起了或应该引起普遍的关注。但是同时又需要把会议的成员数目保持在一定的限度之内，以便能够通过谈判达成协议。这两者之间又当如何协调呢？

很显然，裁谈会将继续是通过谈判就具有全球性质因而引起普遍关注的裁军问题达成多边协定的一个不可或缺的场所。目前的问题在于它应该保持一种什么样的平衡才能够真正代表整个国际社会呢？这类分析可能会促使我们去讨论一些或许很棘手的问题，例如我们也许不得不问问自己，是否所有出席会议的国家都真正应该在这里占有一席之地呢？正是为此原因，我们认为应该在开始的时候以一种非正式的方式审议这些问题。

联合国第三个裁军十年已经开始。它的结束恰好也就是本世纪的结束，也是一

个新的世纪的开始。我们相信，由于过去几年出现的深刻变化，我们已经接近了国际关系中的一个崭新的或许是更有希望的时代。但是海湾的不幸战争仍然提醒着我们缓和的进程是多么脆弱，国际和平与安全的巩固又是多么困难。这场战争还表明，区域问题如果得不到及时解决将会变得更加复杂，一些国家的所谓战略和经济利益将会导致出人意料的行为。

我们希望会议将最终作出所有人期待它作出的贡献。不能只是设法如何“渡过另一年”或是看看今年究竟能否达成消除化学武器公约，而在将时间花在讨论其他项目时却明知到了八月我们不会取得什么成果。我们必须避免不必要地浪费时间，应立即就所有议程项目建立特设委员会，并通过授予它们谈判的任务而清楚地证明我们的政治意愿。这正是本组织得以创立的原因，也正是我们来此出席会议的原因。

主席：谢谢墨西哥代表的发言及他对主席说的善意的话。现在我请秘鲁代表德里维罗大使发言。

德里维罗先生(秘鲁)(西班牙文发言)：主席先生，请允许我首先向你表明，我们非常高兴看到由你来主持会议届会第一个月的工作。大家都知道，主持这个月的工作需要为我们的工作安排作出细微的协调努力。我们相信，你的策略和丰富的经验将会对这一阶段工作的成功产生决定性影响。我保证我国代表团将提供一切必要的支持。我还想正式表明我们对阿尔及利亚的迈萨乌德·艾特·沙拉勒大使、澳大利亚的戴维·里斯大使、波兰的博古米尔·苏伊卡大使、德意志民主共和国的彼得·迪策大使以及南斯拉夫的马尔科·科辛大使的极大赞赏和友好情谊。很可惜他们离开了日内瓦和本会议，我们最衷心地祝愿他们个人及工作幸福。我还要借此机会代表我国代表团热烈地欢迎蒙古大使巴勒金扬女士以及阿尔及利亚的塞米希大使和澳大利亚的沙利文大使。我们祝愿他们在日内瓦逗留愉快并成功地履行他们的职责。

自从1月17日以来，虽然冷战已经结束，但是世界又一次受到一场影响全球的不幸的地区武装冲突的震撼。由于伊拉克拒绝执行安全理事会有关呼吁它从科威特无条件撤军的各项决议，秘鲁同组成里约热内卢集团的其他12个拉丁美洲国家一起谴责这种对国际法的公然违反，并呼吁加强外交努力以便公正、稳定地解决这一危机局势。令人费解的是，在冷战结束之后，新的国际秩序开始建立之时，人们再一次不得不诉诸武力解决国家间争端，制止狂妄的野心。万没想到，当欧洲在多次的战争和紧张冲突之后终于准备享有和平与民主的时候，世界的另一个地区竟然会面临毁灭和人类丧生的无法预见的威胁，无疑，安全理事会对入侵科威特事件作出的前所未有的反应为我们目前生活的新时代提供了令人鼓舞的迹象。我们看到安全理事会的五个常任理事国有史以来第一次将它们的意识形态和战略分歧放在一边，共同、立即对入侵行为作出反应。这一重大步骤结束了联合国秘书长所称的“国际无政府”状态，由此《联合国宪章》中所规定的集体安全机制得到运用。换言之，现在出现了新的政治形势，我们可以利用联合国提供的法律潜力，建立一个新的秩序，发展一种新的集体安全观念，一种建立在遵守国际法、尊重人权、奉行民主、消除极端贫困、防止环境恶化以及共同寻求建立信任措施、实现军控和裁军等基础上的集体安全。

然而，可能出现的最坏情况是，《新欧洲巴黎宪章》中宣布的这种雄心勃勃、充满希望的时代会因为国际冲突转移到其他地区而受到影响。发展中国家所处的地区原本充满诸如赤贫、外债、环境恶化、人口爆炸以及武器和暴力扩散等爆炸性因素，加之传统的对立使这些地区很不稳定。因此，新秩序的形式决不能仅仅是东西方之间的安全与合作。新秩序要想稳定，其目标必须是为全人类建立共同家园。正如我们已经指出的，必须从政治上发展安全概念。我们必须使我们彼此相信，没有区域安全，就不可能有国家安全；没有包括所有国家的全球安全，也不可能有区域安全。现在所有国家相互依存，如果没有共同的、全世界的安全，任何国家或地区都无法获得安全。

建立这种新的安全概念所面临的一个主要障碍就是无法控制的国际武器买卖。海湾战争明确地表明，由于世界的相互依存，向不稳定的冲突地区出售武器会加深不安全。这是给武器出口国及整个国际社会的沉痛教训。海湾战争的另一个教训是，我们今后必须抛弃试图在某一地区国家间建立力量均势、武装一些国家以抗衡另一些国家或挑选扶植一个国家作为霸主以维持和平的这样一种地域政治安全概念。这种区域安全极其危险、动荡和脆弱。此外，我们希望，新闻媒介目前对现有武器系统的自由报道以及在海湾战争中的难以置信的表现不致于促进这类武器的买卖，也不致于把战争描写为电视上的又一场表演。总之，裁军谈判会议应该开始考虑国际武器贩卖的问题，以便未来能够发挥切实的作用并确保切合国际现实。

如继续推行研制具有高度竞争力的面向出口的新武器系统的政策，是无法预见出现一个新的国际秩序的。这种赚钱狂使基本的伦理原则被放在一边。更糟的是，我们已经走到了设计和销售违背《1977年日内瓦议定书》所列武器的地步。我们认为，国际社会比以往任何时候都更加迫切需要制订一套管制武器生产和贩卖的道德准则，以便永远禁止将新技术用于军事目的，并对武器贩卖实行民主管制，使之尊重人权并须受到联合国的监督。有一个具体事例可以表明，如果本会议及国际社会不采取行动，将会产生多么严重的危险，这就是激光武器正在加以完善和试验。据专家们说，使用这类武器的一个副作用是会使其受害者不可逆转地失明。我们一度曾经以为激光武器不过是科学幻想，但是五年后这种武器即可交付使用，此外更棘手的是在本世纪末、下个世纪初时，还会出现新型的、更加先进的激光武器。国际红十字委员会意识到这种威胁，从1989年10月以来已经召集了三次专家会议，尤其是从这类武器造成不必要痛苦的角度来研究它对国际人道主义法律会产生的影响。红十字委员会的这种担心并非没有根据，因为可以设想，战略家已验明这种武器在一场战术战争中会起什么作用。只需参看美国和苏联于1989年6月12日签署的禁止进行危险军事活动的协议(CD/943)即可，该协议禁止使用可能伤害人员的激光。毫不奇怪，在未来我们会看到有人大力促进生产和销售可供平民使用的便携式激光武

器，使我们再一次看到所谓技术进步的疯狂的一面。

《新欧洲巴黎宪章》和《欧洲常规武装部队条约》反映了东西方关系的根本变化，其作用之一是使人看到裁军谈判会议已经严重地跟不上步伐，因为显然它认为自己更应该成为一个审议机构而不是去谈判具体的多边裁军措施。从原则上讲，区域裁军努力不应该同本会议的全球性努力相抵触。然而，如果因为疏忽而放弃协调一致的多边行动，或者拖延谈判，偏向于区域协定，那么，可以肯定这样做是错误的，除非有人希望裁军谈判会议不应朝向历史的同一方向发展。

首先，很容易设想会议的议程项目同某些区域优先事项会越来越不相符。这并不是因为议程过时了，而是因为最初促使其成员国在八个主要项目下通过谈判达成裁军措施的政治意愿明确减弱了。正是为此，会议在处理大多数项目时一再陷于瘫痪，而且就极其紧迫的全面禁止和销毁化学武器问题进行的谈判也出现了难以预见的复杂情况。

使本会议与现实世界脱节的另一个原因与它的成员组成有关，因会议的成员组成基本上源于冷战时期的善恶对立模式，再者是由于采取意识形态在欧洲把有民族和文化联系的民族人为地加以分开的结果。这种情况已经成为过去，再也不能作为会议席位地域分配的尺度，除非我们希望生活在童话世界当中。

欧洲一直是裁军谈判会议中代表人数最多的地区。去年该地区委派了16名代表，另外我们还要加上被看作是它们伙伴的四个发达国家。但在另一方面，除中国和蒙古以外，来自全世界人口最多、面积最广的拉丁美洲、非洲、亚洲和大洋洲发展中国家的也不过只有18个国家的代表。有必要问一问，从政治上讲，把国际社会中每天都受到暴力破坏、具有潜在冲突的重要地区排除地会议之外究竟对不对。为此，我国代表团认为，此时此刻应该及时重新调整裁军谈判会议，使其成员组成符合当今的现实，这样它才能够成为制止军备竞赛的最有效工具，才能够在不忽视全球裁军的前提下参与区域或双边裁军进程并监督国际武器买卖。

最近召开的欧洲安全与合作会议首脑会议表明，实现区域裁军、加强区域安全

具有极大的潜力，而且如果裁军谈判会议担负起促进区域裁军的责任，则可发挥一种媒介的作用。大家都知道，《不扩散核武器条约》第四次审查会议之所以陷入僵局，是因为尽管大多数国家都赞成通过一项最后宣言，但是出现了两种截然不同的意见。虽然应承认在一些非常重要的领域里特别是在核查问题上已经取得进展，但是在适用第六条问题上的分歧迫使缔约国在准备1995年会议时必须本着和解的积极精神，放弃顽固的立场或与《条约》精神和文字不相符合的先决条件。

《部分禁试条约》修正会议可以预见的结果也构成应该促使我们寻求调和的另一因素。国家间的谈判和协调也要求我们超越单纯的善意而提供进一步的意愿和努力。必须创造新的政治条件，以便能够尽早就达成一项永远彻底禁止核试验的条约进行谈判。但是，考虑到《不扩散条约》1995年以后的命运取决于它的所有条款如何得到遵守的情况，因此这项工作应该与延长《不扩散条约》的工作并行进行而不应与其发生抵触。这种积极的精神和对协商一致意见的寻求应促使裁军谈判会议将禁止使用一切形式的大规模毁灭性武器的问题纳入化学武器特设委员会的工作。自从《联合国宪章》规定禁止使用武力起，报复的权利便在国际法中丧失了它的地位。只有自卫是这项原则的唯一例外，这在《宪章》第五十一条中已予规定，其中也载明了条件。我们希望今年能够在《联合国宪章》所载基本准则的基础上确定未来公约的范围。

我希望今年裁军谈判会议将能够通过谈判给国际社会带来具体成果。海湾战争使我们有义务真正地最后达成全面禁止化学武器公约。为此，我预祝即将担任该特设委员会主席的巴查诺夫大使取得圆满成功，并且向他保证我国代表团将通力合作。

主席：谢谢秘鲁代表的发言和对主席说的善意的话。今天会议发言名单上的人都已发言完毕。是否有其它代表希望发言？

我现在请会议秘书长、联合国秘书长私人代表科马蒂纳大使发言，他将就可提供会议的服务做出说明。

科马蒂纳先生(会议秘书长、联合国秘书长私人代表): 鉴于目前经费拮据, 大会授权我们向会议就可为其提供的服务做出报告。同以往的届会一样, 裁谈会每星期可以举行10次服务配备齐全的会议, 在地震专家小组开会期间每星期可以召开15次服务配备齐全的会议。换言之, 在整个1991年届会期间, 我们每天可以举行两次服务配备齐全的会议, 另在地震专家小组开会期间每天可额外增加一次会议。

随着会议工作的进展, 或许需要与其他各委员会或工作组交替召开附属机构会议。这一作法在过去曾避免因分配给每次会议的三小时时间未得到充分利用而导致已拨资源浪费的情况。为此, 裁谈会的各次会议应准时开会也很重要。我想通知诸位我们目前尚未使用分配给我们的全部服务。1990年会议及其附属机构总共丢失了358个服务配备齐全的会时。

还应了解的是, 提供此类服务的会议不得在晚上或周末举行。

我还想回顾并指出, 会议在其1986年4月22日非正式会议上就文件编制问题通过的措施仍然有效。为了执行这些决定并节省文件编制费用, 所有文件均须事先提交。

主席: 谢谢会议秘书长、联合国秘书长私人代表的发言。诸位还记得, 在我们的磋商中, 各成员国就科马蒂纳大使介绍的安排达成了协议。因此会议将依此行事。

在宣布体会之前, 我想提请各成员国继续就未决的工作安排问题进行磋商, 以便在下次全体会议上我们至少可以就其中一些问题达成协商一致意见。

今天没有其他工作了。现在我宣布本次全体会议休会。下一次裁军谈判会议全体会议将于1月24日星期四上午十时举行。

上午十一时五十分散会

XX XX XX XX XX

裁军谈判会议

CD/PV.578
24 January 1991
CHINESE
Original: ENGLISH

第五百七十八次全体会议的最后记录

1991年1月24日星期四上午10时在日内瓦万国宫举行

主席： 拉萨普特拉姆(斯里兰卡)

主席：我现在宣布裁军会议第578次全体会议开幕。

我的名单上没有人希望今天在会议上发言。我们讨论组织安排事务之前，我想问一下，有没有任何成员在这次全体会议上发言？

既然没有人要发言，我们可以开始讨论今天的会议事务。关于1991年届会的议程和工作方案的协商已经结束了。我现在想召开一个裁军会议的非正式会议，向你们报告协商的结果，同时也讨论一下重新建立某些附属机构的问题以及其他事项。如果没有人反对，我现在要求全体会议暂时休会，过五分钟我们开始非正式会议的工作。

会议于上午10时15分休会，于10时25分复会。

主席：裁军会议第578次全体会议复会。

我们现在正式拟定今天在非正式会议上达成的协议。

我提出CD/WP.397号文件让会议通过。这个文件包含了裁军会议1991年届会的拟议议程和工作方案。如果没有人反对，我就认为会议通过了这些建议。

就这样决定。

主席：我现在请大家注意CD/WP.398号文件，其中载有关于重新设立保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排特设委员会的决定草案。如果大家不反对，我就认为会议通过了这项决定草案。

就这样决定。

主席：我们现在讨论CD/WP.399号文件，其中载有关于重新设立放射性武器特设委员会的决定草案。我可以认为会议通过了这项决定草案吗？我看没有人反对。

就这样决定。

主席：关于重新设立这个特设委员会的问题，我请会议任命加拿大的安格斯·罗伯逊先生担任主席。

就这样决定。

主席：会议任命罗伯逊先生担任特设委员会的主席，我要向他表示祝贺，希望他能够顺利地执行他的任务。

关于题为“新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统：放射性武器”的项目7，正如在非正式会议上指出，我建议我们不能忘记，当裁军会议需要讨论这个议程项目的时候，应按照它现有的优先秩序，适当时利用专家的协助，随时审查禁止发展和制造这种武器和系统的工作，以便必要时建议如何进行具体的谈判，阐明这种武器的类型。

在这次全体会议上，我没有其他的事项要审议，所以我宣布会议休会。裁军会议下次全体会议将于1月29日星期四上午10时举行。

会议于上午10时30分散会。

XX XX XX XX XX

裁军谈判会议

CHINESE

第五七九次全体会议最后记录

1991年1月29日星期二上午10时
在日内瓦万国宫举行

主席：瓦·拉萨普特拉姆先生(斯里兰卡)

主席：现在宣布裁军谈判会议第579次全体会议开始。

全体会议发言者名单上还没有人登记，因此我要请问是否有哪位成员现在要对会议发言。我注意到加拿大的代表，我请罗伯逊先生发言。

罗伯逊先生(加拿大)：我认为，由于这是我能参加的新届会的首次全体会议，宜于不谈实质性问题，而是约略谈谈加拿大以及我个人当选放射性武器特设委员会主席一事：我想补充说，这对我和对我国代表团皆是一项荣誉。对于未能更早来此，我表示歉意；我去了马尔他参加欧安会，讨论和平解决争端这项有些令人啼笑皆非的题目，在不到48小时之前方才回来，这就是为什么我不能早来此地的原因。

我要借这个机会向会议保证，我一定尽最大努力推进我们关于放射性武器的工作，因而我认为十分幸运的是，我们在秘书处方面，会得到卡桑德拉先生和卡明斯女士的帮助。我理解，关于主席团组成和两条传统轨道的主席职位可能人选的谈判和讨论仍然在继续；而最终要选出的主席团，其给予的帮助显然在促进工作上将同样重要。但是，是参与这一工作的裁军谈判会议成员的作用理所当然地将决定我们是否今年取得优于往年的进步——正如我已承认的：进步一贯不怎么快。对局外人来说，由于裁军谈判会议就放射性武器特设委员会之任务规定和主席职位两者早日达成协议似乎是可能的，那么取得进展的前景应该是一片光明；但是我们都知道情况并非如此，我们正在致力的专题相当困难，有的情况且引起争论，因而目前并不比先前更容易些。但是在这种情况下，对我来说似乎是而且只要求暂停讨论直到以后再议，我非正式地向诸位表示，在扩大我们的机会上已经有了一些进展。1990年一项困难是，我们惯于在星期一清晨开会。这不但同我们工作组之一关于化学武器所进行每周非正式协商互相冲突——因而可能使放射性武器特设委员会丧失掉审议较小代表团一些投入项目(它们可能有用)，而且无论如何对我来说似乎是，星期一上午不一定是我们精神焕发、工作卓有成效的时刻，因此我的目标之一是，同小组协调员及秘书处商量，看是否能就彼此满意的、放射性武器工作的较佳时刻达成协议。在我结束发言之前，我将要说的另一个可能的情况是，去年由于各种原因，我们未

曾召开原应召开那么多的会议：全部只有19次左右，其中4次特设委员会，8次A轨，7次B轨。按照我们对1991年的新安排——工作的三个会期的分工，我们至少可能举行25次会议，因而即使可能达不到这一指标，也可以说，我们这一次能够做得多一些。

主席：谢谢加拿大代表，我想请问还有哪位代表要对会议发言。我没有看到何人要发言。

我现在要谈谈今天的工作。我愿意告诉诸位，化学武器特设委员会报告包括闭会期间，工作情况，将作为CD/1046号文件提供星期四下次全体会议使用。在该次会议上，特设委员会主席即瑞典许尔特纽斯大使将介绍给上述报告。在裁军谈判会议其后的全体会议上，我会请裁军谈判会议通过CD/1046号文件所载的报告。特设委员会关于1990年届会之报告列为优先事项向我们建议的重设该委员会一事，我对它的未来任务规定正在继续协商工作。我真的希望，我们能够就此一附属机构的重设问题很快达成协议，以便毫不拖延地展开关于“滚动案文”的谈判。

除了就化学武器特设委员会的任务规定进行协商之外，我还同各协调员继续审查关于重设其他附属机构的局势。一旦这些协商结束，我就向诸位提出报告。

在我宣布本次全体会议休会之前，我想告知诸位：我们从非成员收到34宗请求，请求参加裁军谈判会议及其附属机构的工作。最后收到的几宗请求已于上星期四分发给各成员参考。因此，我们应当能在下星期四的全体会议上，就这些请求作出决定。诸位将记得，我已经解释过这种场合应当遵行的程序，它同去年的做法是一致的。在我把主席的说明连同所附请求交付会议供其采取行动之前，我们应当举行非正式会议审议该说明。因此，我们应当重新召开全体会议，并采取适当行动。

我今天没有别的事了，现在打算宣布这次全体会议休会。裁军谈判会议下次全体会议将于1月31日星期四上午10时举行。

上午10时25分散会

XX XX XX XX XX

裁军谈判会议

CD/PV.580
31 January 1991
CHINESE
Original: ENGLISH

第五八〇次全体会议最后记录

1991年1月31日星期四上午10时

在日内瓦万国宫举行

主席：拉萨普特拉姆先生(斯里兰卡)

主席：我宣布裁军谈判会议第580次会议现在开始。

今天的发言名单上有瑞典代表，他将以化学武器特设委员会主席的身份发言，介绍该委员会关于闭会期间工作的报告；将发言的还有荷兰和加拿大的代表。名单上的人发过言后，我将暂停全体会议，举行本会议的一次非正式会议，以审议非成员国提出的关于参加本会议工作的请求。随后将恢复举行全体会议，继续审议有关议题。

现在，我请化学武器特设委员会主席——瑞典的许尔特纽斯大使发言，他将介绍载于CD/1046号文件的特设委员会的报告。

许尔特纽斯先生(瑞典)：今天，我很荣幸地介绍化学武器特设委员会的报告(CD/1046)。

各位记得，本会议在夏季会议最后一次会议上曾决定，特设委员会应从1990年11月26日至12月21日举行可自由参加的磋商，随后在1991年1月8日至18日这段期间举行会期有限的会议。这次闭会期间进行了工作后，去年8月提交本会议的那份较早的报告(载于CD/1033号文件)有不少地方作了修订。起草了若干份新文件，早先的案文中有几部分已从附录二移至附录一，从而成为所谓的“滚动案文”的一部分。此外，对“滚动案文”的条款部分作了编排，提高了一致性和可读性。

1990年，对未来公约的起草所涉的政治问题的处理比以往要深入得多。这项工作是以若干方式进行的。就安全不受减损和普遍加入公约问题进行的可自由参加的磋商对比作了最全面的努力。象这样一项极为重要的公约，仅以零敲碎打的方式来处理，是不行的。还有必要全面顾及政治因素及各组成部分的相互关系。磋商表明，公约必须做到有效和不具歧视性，这样才能有足够的吸引力。必须使各国认为加入公约有好处。与此相应的是，必须使各国认为不加入公约有其不利之处。我认为，就这些问题进行的可自由参加的磋商已使各方增进了对所涉问题的了解，从而为就这些问题达成最后协议、奠定了基础。磋商还使各方有机会讨论在目前阶段可

采取何种措施促进公约的尽可能广泛的加入，例如发表意向声明、采取区域性主动行动等。

我对就安全不受减损和普遍加入问题进行可自由参加的磋商所作的总结，载于委员会报告的附录二。在这方面，我极为满意地注意到，已有越来越多的非裁军谈判会议成员国参与了谈判。这对公约今后的加入来说，是个好兆头。已经作出和准备作出的区域性主动行动也表明，各方正为此作出建设性的贡献。

过去一年，我们还在核查问题上作了积极努力。我在下面会谈到，有一个工作组积极审议了这些问题，取得了一些重要的实际成果。除此之外，我们还锲而不舍地处理了质疑性核查的问题——对于这种核查，我宁愿称之为根据请求进行的视查。我就第九条提出了一项条文草案，该草案受到许多代表团的欢迎，并得到了广泛深入的讨论。不过，各方未能就这一条达成协议。如能达成协议，解决这一涉及公约基石的长期未决的政治问题，当然会是一项重大成就。但在我看来，我们不必为此而过分泄气。各代表团对余下的问题都已有了更清楚的了解。这是最后完成公约所必经的一个阶段。

在这方面应当指出的是，各国所作的根据要求进行视查的试验，就是为了要阐明所遇到的问题并找到这些问题的解决办法。事实上，以后重新审议这一问题之时，委员会将比以往更能够解决这一问题。

就执行理事会问题进行的可自由参加的磋商基本上肯定了附录一中的现有规定可行性，而解决理事会构成和决策程序问题的时机则似乎尚未成熟。

在全面处理上述各项主要的政治核心问题的同时，还在好几个问题上取得了相当大的进展，这已反映在新的“滚动案文”中。虽然在一些关键问题上仍未达成协议，使人感到失望，但应清楚地看到三个工作组和主席之友所取得的重大实际进展。

A工作小组提交了一份关于调查指称使用化学武器的新的最后案文。该案文与联合国秘书长能够使用的程序相符合，现已列入视察程序议定书。此外，A工作小组进行了艰苦的努力，提高了第四条附件和第五条附件中的核查规定的可读性，尤

其重要的是使这些规定更易于执行。而且，这些规定和第六条附件中的类似规定已经与视查程序议定书中的规定做到了相互一致。我要感谢沙赫巴兹先生为取得这些重要成果所作的努力。

B工作小组已将一份完整的化学武器和化学武器生产设施销毁顺序表并入“滚动案文”。我记得，在1990年会议之前，各集团代表均认为，这是一个主要的障碍。现在，这一障碍已经克服。我尤其要感谢梅尔堡先生的创新精神和出色工作。B工作小组还进一步详细编制了化学品附件中的各份附表，最后拟定了修订附表的办法和准则。此外，在阈值问题上也取得了相当大的进展。“低浓度”和“所列化学品的自产自销”这两方面的极为有用的材料也已列入附录二。

C工作小组已在大多数人认为属于主要未决问题的方面取得很大进展。我们尤其感谢克鲁奇博士的不懈精神和工作热诚。尽管现已并入附录一“修正”、“解决争端”以及“补救和确保遵守的措施,包括制裁”等问题的解决办法尚未最后拟定。但每一个解决办法都是一种突破，这不仅在技术上如此，而且在政治上也是如此。最后要提及的是，现已列入附录二的有关“组织的财务方面”的材料实为一个有价值的新基础，有助于今后进一步努力，解决这项深受关注的问题。

闭会期间继续就第十条(援助和防备化学武器)进行了可自由参加的磋商，取得了进一步的进展。我个人认为，就这一重要条款达成一致意见已指日可待了。主席散发的一份文件(CD/CW/WP.324)为进一步开展工作提供了基础。我十分感谢阿根廷的加西亚·莫里坦大使和他的副手帕里尼先生，他们在这一问题上进行了极具建设性和极有希望的工作。

在我看来，第十一条是公约的另一个重要部分。去年一年中，我曾就这一条私下进行了磋商，而休会期间，我也就此举行了可自由参加的磋商。就这一条仍未取得一致意见，但对该条条文草案列入附录一持有保留意见的代表团为数已大为减少。

对老化学武器问题的分析比以往做得好，但这一问题仍未解决。我的印象是，

一些特别相关的国家有必要在双边基础上进一步接触，这样才能在多边范围内找到可为各方普遍接受的适当解决办法。我极为感谢莫雷尔大使作为主席之友在这一棘手的领域作出了努力和贡献。这一问题的工作成果见附录二。

我要高兴地告诉各位，今年，管辖和控制问题已远远比过去更接近于解决了。第七条中的“一般承诺”的一项新案文已列入附录一。“滚动案文”中仍有一些地方提到这一概念，但我相信，处理起来不会太困难，因为已就一般承诺达成了协议。这要归功于澳大利亚的里斯大使和莫里斯先生所作的积极努力。他们代表我就此问题进行了磋商。我对他们取得圆满的成果表示热烈的感谢。

今年在处理政治问题方面作了很大的努力，但这并不表示技术问题受到了忽视。我刚才已报告了B工作小组的工作情况和取得的重要成果。除此之外，仪器配置问题技术小组在劳蒂奥博士的干练领导下也对一些技术问题进行了处理。我要借此机会再次感谢她对今年的工作所做的重要贡献。

过去几年中先后有多位谈判者和专家对公约草案作了精心的拟订。由于用语、编号及标点等方面的不一致，草案逐渐变得很难阅读。因此，人们认为有必要对现有案文进行校订。我国代表团的桑特松博士领导下的一个可自由参加的小组在休会期间着手进行这项工作。现在，“滚动案文”中载有公约条款的部分已校订完毕。此外，今后进行校订的准则以及一份列有某些未定校订问题的清单已通过一份工作文件(CD/CW/WP.323)散发给各位。

未来的公约的实施还有赖于同化工界进行合作，因此，与工业界代表进行接触极为重要。特设委员会与工业界代表举行的会议为深入讨论一些相关的核查和技术问题提供了机会。外交官和工业家在看法和所关注的问题上有了比以往更进一步的相互了解。

要进行性质如此复杂的谈判，就必需得到一个极为称职和高效率的秘书处的支持。十分幸运的是，化学武器特设委员会得到了此种支持。我尤其感谢长期担任委员会秘书的密斯梅尔先生，他对我们去年乃至前几年的工作所作的贡献，是值得大

加赞扬的。他的工作得到了玛尔卡罗女士、达比女士和卢克斯夫人的有力协助，我在此对她们表示热烈的感谢。秘书处的其他成员也作出了重要贡献，尤其是口译和笔译人员，我感谢他们对我们的共同事业所作的努力以及给予的谅解和合作。

瑞典代表团自己也作了很大的努力，做好委员会主席的工作而贡献了力量。我有许多积极的合作者，莫兰德先生、桑特松博士、劳博士、耶罗夫先生、伦博士和格伦斯塔德先生，我在委员会提出的很多材料都是由他们准备的。我还要感谢瑞典代表团的各位秘书，他们担负了大量的编制文件材料的工作。

我在开始发言时提到了谈判的政治方面问题。在结束发言时，我要再谈一下这一点。我们可以在本会议的范围内做许多工作，起草公约时把各种政治因素考虑在内，使公约具有足够的吸引力，以实现广泛的乃至普遍的加入。但是，在寻求理想和周全的解决办之时，我们不应忽视了正在发生的事件。海湾战争提醒我们，化学战问题是一个极可能出现棘手的问题。因此，现在应当尽一切努力来早日结束我们的工作。这一点这一点比以往任何时候都更为重要和紧迫。

我祝愿继任主席谢尔盖·巴查诺夫大使工作顺利。他具有才干。见识和毅力，定能担负起领导谈判工作的重任。

主席：我感谢化学武器特设委员会主席的发言以及他对主席说的友好的话。我代表本会议感谢许尔特纽斯大使极为有效和出色地履行特设委员会主席的职责。

我在上一次全体会议上已说明过，本会议将在2月7日星期四举行的下一次全体会议上通过载于CD/1046号文件的报告。

现在请荷兰代表瓦根马克斯大使发言。

瓦根马克斯先生(荷兰)：主席先生，请允许我以我国代表团的名义祝贺你担任裁军谈判会议主席这一要职。我们确信，在你的干练有力的领导下，本会议今年的工作定能顺利和高效地进行。我向你保证，荷兰代表团将尽力协助你的有效和鼓舞人心的方式领导本会议的工作。

我们现在谈论得最多的是海湾战争，这是很自然的。荷兰正为确保联合国安全理事会的有关决议得到遵守而积极作出自己的贡献。大家都意识到，有一种情况随时都会在这场战争中发生。我指的是在这场冲突中使用化学武器的或明或暗的威胁。不用说，此类威胁只会促使我们努力实现议程上最为重要的目标：缔结一项永久性地禁止一切化学武器的有效的合作。这将是一项值得我们信任的公约，足以确保世界所有地区切实消除化学战的灾祸。这将是一项一定会在世界各地得到忠实执行和遵守的公约，而不是某些人所认为的可以忽视的一纸空文。能使我们相信公约会得到充分执行的有效措施之一就是一项可根据要求而在任何时候、任何地点进行国际视察的制度，据以按照有效的程序查明严重的违约行为。只有这样一种制度才能遏制可能的违约者。我们已经为此类视察拟订了一些程序。我们必须在实践中检验这些程序。我们还必须改进这些程序，务求做到无懈可击。

为此，我今天高兴地代表加拿大和荷兰介绍一份报告，说明加拿大和荷兰对一座军事设施联合进行化学武器试验性质疑视察的情况。该报告正作为CD/1052号文件散发，另一文号是CD/CW/WP.327。

视察于1990年11月26日至28日在一座驻有地面守备部队的军用作战机构进行。这种化学武器领域的双边试验性视察，对两个参加国来说，均属首项。我不妨说明，荷兰还在常规军备控制方面参与了若干双边试验性视察。去年，荷兰与波兰联合进行了两次视察活动，目的是为谈判欧洲常规武装力量条约提供实际经验。该条约已于1990年11月19日在巴黎签署。为进一步准备执行这一条约，加拿大和荷兰于本周在荷兰联合进行了一次试验性视察。我们的西欧联盟伙伴国的观察员应邀参加了这次视察。

现在，我接下去报告加拿大与荷兰联合进行的化学武器试验性视察。根据以往进行国家试验性视察的经验，视察的目的一是进一步试验“滚动案文”中规定的视查程序；二是确保能够在不泄漏敏感情报的条件下证明化学武器公约得到遵守；三是继续在这种视察的组织、进行和陪同方面对参加者进行训练。

这场由加拿大以及荷兰的视察员进行的视察显示出了多国参加演习的作用。视察还表明，有节制地察看军用作战设施可以得出可靠的结论。此外，视察在裁军谈判会议仍在讨论的问题上得出了若干有用的结论，并表明仍有某些问题有待本会议处理，或许可在公约草案的视察程序议定书中加以处理。这些结论和建议均列于报告中。主席先生，请允许我谈一下其中的几点。

关于通知受视察地点和视察组的到达，加拿大和荷兰选用的程序是在视察组到达入境点之后才由请求国通知所要视察的现场位置，而不是在向被视察国发出视察请求通知的同时一并告知。在实际视察中，这一做法有助于加强视察的突然性。然而，所得出的结论是：对于实际开始视察之前到底应采用何种程序，“滚动案文”的规定很不明确。例如，“滚动案文”几乎未提开始视察的确切时间，这就为出现争议留下了相当大的可能性。同时，技术秘书处如果当时不了解所要视察的地点的类型和规模，则会在视察组的组成方面遇到许多问题。

视察期间，请求国的视察员在观察视察组及其各小组的情况介绍、情况汇报及活动方面得到了相当大的灵活性。事后认为，观察员在不干扰视察和不获悉敏感情报的情况下，可以很有把握地向本国当局汇报视察是否有效地进行以及其对视察结论的意见。

总的说来，视察表明，在有节制的察看的情况下，这一军事设施的敏感情报是能够得到充分保护的，同时，视察组也得到了足够的信息，就是否存有化学武器得出可靠的结论。一个相关的问题是，由于加拿大的有关法律保护病人的隐私权，视察组无法查看病历。有人认为，裁军谈判会议应仔细审议这一问题。

加拿大和荷兰商定，所有样品均由荷兰应用科学研究的实验室进行场外分析。虽然在一个设备齐全的现代化实验室进行分析可得出极为可靠的测试结果，同时可缩小视察组的规模，减少视察组携带的设备，但是现场外视察却带来了如何在储存、运送和分析样品的过程中不断地监管样品的问题。两国专家已经意识到，有必要进一步审议这一问题。

总的看来，加荷两国联合进行的试验性质疑视察所取得的经验是极为令人满意和有益的。视察再次表明，目前“滚动案文”中规定的程序虽然还算不上十全十美，但原则上已为进行此类视察提供了理想的准则。“滚动案文”载有可用以查明今后化学武器公约各项条款遵守情况的各项必要手段。因此，我鼓励所有可能加入未来的公约的国家参与试验性质疑视察，以有助于进一步完善这方面的化学武器核查制度。

我们在试验性质疑视察报告中谈到的一些问题也许可由特设委员会及各小组加以研究，而另一些问题似可留待今后处理。这一点可以交给技术和法律专家去讨论。

我要趁此机会感谢加拿大军事部门和非军事部门所给予的出色合作。由于视察是在德国进行，我们当然还应对德国的有关当局表示感谢。

最后，我们期待并指望着能在今年完成我们的谈判工作。因此，我们日认为，应当立即设立新的化学武器特设委员会。化学武器特设委员会前任主席刚才介绍的新的“滚动案文”，为我们继续乃至加倍作出努力提供了一个极好的基础。

我国代表团愿趁此机会向许尔特纽斯大使和其他人员表示感谢和敬意，他们为化学武器公约的谈判作出了宝贵的贡献。我们深信，巴查诺夫大使会以同样的精神继续努力。

主席：我感谢荷兰代表的发言以及他对主席说的友好的话。现在请加拿大代表香农大使发言。

香农先生(加拿大)：主席先生，首先我要祝贺你担任本会议主席并祝愿你工作顺利，同时，我还要对新到任的各位大使表示欢迎。

我们今天提出加荷化学武器联合试验性质疑视察的报告，正值国际上发生了重大危机。现在，全世界的注意力正集中在波斯湾冲突上，大家密切关注化学武器有可能再此被使用，从而再次违反1925年的日内瓦议定书。化学武器有可能在海湾得到使用这一可怕的现实，突出了我们的工作的重要性的，因为我们的目标正是要从世

界上消除这种惨无人道的大规模毁灭性武器。我们必须加倍努力，对这一挑战作出反应。

去年，荷兰提议进行一次联合视察，即由加荷两国建立一个视察组，加拿大高兴地接受了这一建议。我们认为，这样做能够在很大程度上为拟议中的技术秘书处总干事将来派遣国际视察组提供实例。1990年6月，我们与荷兰在化学武器试验性视察方面进行了首次合作，合作的情况请见CD/1030/Rev.1号文件。在首次演习中，加拿大官员对加拿大的一座制药设施进行了一次练习性的“例行”视察。荷兰外交部的一名观察员参加了此次演习。然而，在加荷对位于德国拉尔的加拿大空军基地联合进行的试验性质疑视察过程中，两国官员在多国充分合作方面，与上述国家练习性视察相比，则又进了一步。另外，由于试验性视察是在德国领土上进行，使得多国色彩又多了一分：视察期间，德国派出的观察员始终在场。

我还要提请各位注意此次视察及其程序的另一个方面。加拿大国内陪同小组所接受的训练是针对另一类极不相同的条约义务，即欧洲常规武器力量条约的义务的视察。我们发现，陪同小组的作业程序以及被视察现场人员的作业程序不难修改成合乎化学武器质疑性视察的许多需要。同样，欧洲常规武器力量条约视察议定书所考虑到和体现出的某些构想对我们的专家们或许有些帮助，从而可便利我们修改和最后拟就化学武器公约“滚动案文”中的视察程序议定书。我这样说的意思是，应当相互借鉴，取长补短，努力制定出一套中用而不仅仅中看的程序。

我的荷兰同事已经谈到了在拉尔的加拿大空军基地进行的联合试验性质疑视察的“有节制地察看”这一方面的问题。我想从被视察国的角度出发，补充一点看法。尽管拉尔的加拿大空军基地所实行的安全保护措施是军用作战机场和地面守备部队所通常实行的措施，但对特定设施和设备采用“有节制地察看”这一办法，既能满足视察组的需要，又能消除被视察国在安全方面的顾虑。

我要顺便在此为我们能够有机会与荷兰同事们密切合作而向我的荷兰同事表示

极大的快慰和谢意。我还要对荷兰外交部和国防部在整个视察过程中的卓越表现表示赞赏。

主席先生，在本年度裁军谈判会议的实质性工作开始之际，我国代表团要向你表示，我们将全力支持你的工作，力求早日缔结一项化学武器公约，最终彻底销毁一切化学武器储存，永绝再度使用此种可怕武器的后患。今年，再次出现了使用化学武器的危险；我们的任务是确保在今年内解决管制化学武器这一问题。

我想趁此机会补充一点：同往年一样，我国代表团将通过秘书处散发1990年会议期间与化学武器有关的文件以及发言的最新合订本。

主席：我感谢加拿大代表的发言以及他对主席说的友好的话。名单上的人都已发了言。还有其他代表团现在要发言吗？没有。

本次全体会议开始时已宣布过，现在我准备暂停全体会议，召开一次非正式会议，以审议非成员国参加本会议工作的请求。

上午10时50分停会，上午10时55分复会

主席：裁军谈判会议第580次会议现在复会。

根据刚才举行的非正式会议结果，我提议我们根据秘书处今天以CD/WP.400号文件散发的主席的说明，对非成员国提出的关于参加本会议工作的34份请求作出决定。鉴于没有人在非正式会议上提出反对意见，我建议我们现在通过这一决定。

就这样决定。

主席：关于刚才通过的决定，我想发表下列看法：

众所周知，裁军谈判会议是一个专门机构，是全球性多边裁军谈判论坛。裁军谈判会议成员国一向的做法是集中讨论急需处理的裁军问题。应邀参加工

作的非成员国也是如此。许多非成员国对我们的裁军工作作出了杰出的实际贡献。我相信，也深信，我们刚刚邀请的非成员国会对谈判作出建设性的贡献，而且也会对它们所选择的裁军问题的谈判前的工作作出类似的贡献。有一项理解是，依照本会议的议事规则和惯例，向非成员国发出的邀请是针对1991会议而言的。毫无疑问，任何无益于本会议谈判的行动都将是极不适宜的。事实上，作为非本会议成员国的各国的参加，应有助于裁军协定的普遍性。

禁止化学武器公约的谈判已取得令人鼓舞的进展。这一进展再也及时不过了，因为我们不久前曾目睹化学武器所造成的巨大灾难。因此，我要提醒所有代表团，提醒各成员国以及愿参加本会议工作的非成员国的代表团，禁止化学武器问题巴黎会议的全体与会国在最后宣言中作出了下列呼吁：“此外，为早日实现公约不可或缺的普遍性，它们呼吁所有国家一俟公约完成即成为其缔约国。”在这方面我要指出，致函本会议的34个非成员国都已表示愿被邀请参加我们就禁止化学武器问题进行的谈判。

今天没有其他事项要讨论了，因此，我将宣布本次全体会议休会。我记得，本会议在1990年8月21日举行的第575次全体会议上商定，而本届会议的工作计划也已载明，从下周起，我们应每周举行一次全体会议，最好是在星期四举行。因此，裁军谈判会议下次全体会议将于2月7日星期四上午10时举行。

上午11时散会。

XX XX XX XX XX

裁军谈判会议

CD/PV.581
7 February 1991
CHINESE

第五百八十一一次全体会议最后记录

1991年2月7日星期四上午10时
在日内瓦万国宫举行

主席：W. 拉萨普特拉姆先生(斯里兰卡)

主席：现在宣布裁军谈判会议第581次全体会议开始。

正如在上一次全体会议上宣布过的，今天我将CD/1046号文件中所载的化学武器特设委员会的报告提交谈判会议通过。我们首先听取今天预定的发言，而后就立即采取上述行动。

今天的发言者名单上有秘鲁和墨西哥的代表。现在我请秘鲁代表卡尔德隆先生发言。他将以议程项目4的21国集团协调员的身份发言。

卡尔德隆先生(秘鲁)：今天上午我要以21国集团的名义读一段发言，说明化学武器特设委员会的任务规定。

正象历年一样，21国集团愿意再次强调化学武器特设委员会正在进行的谈判目标是缔结一项全面和无歧视地禁止发展、生产、储存和使用所有化学武器和销毁此种武器的多边公约。

1990年12月4日，联合国大会第四十五届会议一致通过了第45/57 A 号决议，其中除其它事项外，特别提到化学武器特设委员会的工作。大会在这一决议中再次强调，深信“必须竭尽一切努力，促使关于禁止发展、生产、储存和使用一切化学武器和销毁此种武器的谈判顺利完成”。大会还“对尚未能缔结一项禁止发展、生产、储存和使用化学武器和销毁此种武器的公约表示遗憾和关切”。因此，大会强烈促请裁军谈判会议“作为高度优先事项，考虑到一切现有提案和今后的倡议，于其1991年会议期间加紧努力解决未决的问题，和完成公约的谈判的工作，并为此目的，重设其化学武器特设委员会”。

由于目前国际舞台中存在着有害于和平与安全的环境更加重了今年缔结一项化学武器公约的迫切性。21国集团仍然认为，化学武器特设委员会的职权范围应当包括彻底禁止使用化学武器以便与大会历年来成功通过的决议保持一致，21国集团认为公约草案第1条第3款中已经提到这一点。这一内容对于21国集团以及谈判会议绝大多数成员国来说，都是极为重要的。

正如21国集团一再重申的，缔结一项全面公约的目标使得裁军谈判会议一定要谋求全面禁止化学武器的使用以便使全世界免受这种大规模的毁灭性武器的祸害。21国集团想强调它对职权范围所有方面的重视，并且表示它愿意确保迅速恢复化学武器特设委员会的重要工作。

马林·博什先生(墨西哥)：自本谈判会议1962年成立以来，全面核禁试就一直是本会议的最优先项目。甚至可以说，当时设立的18国裁军委员会会议就是专门为了达成一项全面禁试条约的。

“这样一项协议将是控制军备竞赛的重要的第一步。它将是建立必要信任的基础，而且必须把信任建立在这种基础上以便确保能够达成并且忠实执行其他具有更有深远意义的裁军措施。这样一项条约可限制和禁止其他国家生产它们自己的核武器。总而言之，它将防止核试验所产生放射性污染的进一步增加。”

由美国代表1962年8月27日在这个会议厅中所作的评估 (ENDC/PV.75)概括了国际社会中绝大多数国家对这一项目的立场。

一年之后，1963年8月，《禁止在大气层、外层空间和水下进行核武器试验条约》开放供签署。条约中两项唯一的实质性条款就是部分禁试(对核查系统没有作出规定)和修改条约的可能(载于第二条)。在条约的序言部分，原缔约国——美国、联合王国和苏联承诺，谋求“永远不继续一切核武器爆炸，决心继续为此目的进行谈判，并希望使人类环境不再被放射性物质污染”。

在经过四分之一多世纪和上百次地下核试验之后，国际社会仍然没有看到全面禁试条约。在本来就这一条约设想进行谈判的谈判会议中，甚至无法就设立一个附属谈判机构达成协议。这正是许多会员国日益急躁的原因，这种急躁年复一年在无数大会决议之中和政治领袖们、议会、政府组织和非政府组织的迫切呼吁中日趋明显。鉴于本会议中的僵局，一些国家1988年在部分禁试条约25周年纪念时决定提出

一份对这一条约的修正案供缔约国审议。由印度尼西亚、秘鲁、斯里兰卡、委内瑞拉、南斯拉夫和墨西哥提出的提案(CD/852)1988年8月5日在本会议上作了散发。这一修正案的目就是把本条约变为一项全面禁试条约。修正案由三部分组成。第一，增加了一个第六条，它规定“本条约所附的议定书构成条约的一个有机组成部分”。第二，第一号议定书的案文扩大了禁试范围，使其包括地下试验或条约本身第一条未指明的任何其他地方。第三，第二号议定书的对象谈的是全面禁试的核查。

根据条约第二条和应绝大多数缔约国和联合国绝大多数会员国的请求(见第41/46 B、第42/26 B 和第44/106 号决议)，召开了一次修正会议，其第一组织阶段于1990年5月29日至6月8日在联合国总部举行。在那里商定了修正会议的临时议程、通过了议事规则，并要求缔约国，特别是核武器国家向谈判会议提供它们对一项全面禁试条约的核查的意见。

1990年11月30日，发起召开修正会议的六个提案国散发了一份关于全面禁试条约核查的第二号议定书草案(PTBT/CONF/6)。然而，鉴于两个原签署国——条约赋予它们有权否决任何修正案——所采取的态度，显而易见，在1991年1月7日至18日于纽约举行的第二阶段会议上，修正案无法获得通过。充分意识到以往的情况，大会在1990年12月4日的第45/50号决议中建议“作出安排，在条约修正会议的主持下，确保继续加紧努力，直至缔结一项全面禁止核试验条约”。大会一般性辩论的广度和全体委员会对核查议定书的讨论以及非政府组织的积极参加都突出地表明了六国倡议得到了广泛的国际支持。因此，绝大多数缔约国设法就一项后续机制达成了协议，这一机制使修正会议能够在1月18日以后继续工作。

六个发起国加上菲律宾、尼日利亚、塞内加尔和坦桑尼亚提出了一项决定草案，内容如下：

“承认一项全面禁试条约的某些方面的复杂性，特别是有关核查遵守情况和对违约的可能制裁方面，缔约国认为需要作进一步的工作。因此，

它们商定在1993年9月之前重新召开修正会议并设立一个闭会期间的工作组，由15至20个国家组成，以便继续审议核查遵守全面禁试条约的问题。工作组将向重新复会的修正会议提交一份报告。”

随后，本着妥协的精神，六国以下列方式对它们的提案作了修改。第一部分与我刚才读过的相同，第二部分改为：

“因此，它们同意授权修正会议主席进行磋商以期就这些问题取得进展，并在适当时重新恢复修正会议的工作。”

这是修正会议在1月18日第二阶段时通过的决定。会议主席，印度尼西亚外交部长阿里·阿拉塔斯现在肩负着继续熟练地指导会议工作的任务。为了完成他的任务并保证会议的成功，他需要条约所有缔约国的合作。

当修正会议讨论第二号议定书时，有人曾建议，日内瓦裁军谈判会议除其他外，也应当审议这一文件(CD/1054)。现在我有幸代表印度尼西亚、秘鲁、斯里兰卡、委内瑞拉、南斯拉夫和墨西哥代表团介绍这一文件。同时我们还希望把这份文件提供给审议关于检测和识别地震事件的国际合作措施特设科学专家小组，我愿在此顺便说一下，小组的职权可能会从少数调整中得到改进。

第二号议定书草案由序言、八个条款、三个附件和一个附录组成。头三条描述了“条约的机构”——组织及其主要机构。其中之一是大会和它的技术委员会，所有缔约国都在其中派有代表。另一个机构是秘书处，它由秘书长领导，其中一项职能就是为委员会提供技术支持。第四条和第五条包含操作程序，也就是说监测技术和由秘书处起草的报告。另外两条规定了关于合作措施和额外监测程序的“缔约国义务”。最后一条说明附件和附录属于议定书的一个有机组成部分。附件1描述了永久性全球监测网，其中包括监测台站、台站的操作和选址。附录1列出了一份最初的台站初步清单。附件2讨论的是秘书处进行临时性区域监测的方式以及台站中的设备和操作。附件3涉及现场视察的程序。

第二号议定书草案的内容并没有什么深奥的东西。它根据的是许许多多旨在制

定一项全面禁试条约的恰当核查方式的建议。其中最早的一项建议载于美国和联合王国1962年8月提交给18国裁军委员会会议的“禁止在所有环境下进行核武器试验条约的草案”(ENDC/58)。这一提案争取成立一个技术委员会——由国际公务员组成并建立一个包括台站网和现场视察的核查系统。

主席先生，我准备这就结束发言，六国代表团希望我们提出的1963年条约的第二号议定书草案能够得到本会议及其附属机构的认真审议。我们准备对它进行改进并把它与已经提出其他提案放在一起审议。

冯·瓦格纳先生(德国)：主席先生，由于这是你担任主席后我第一次发言，我为能祝贺你承担崇高而又重要的任务感到高兴。我们相信你能以我们已经领略过的最干练的方式履行这一职责。

我们刚才极为认真地聆听了秘鲁代表代表21国集团宣读的声明。作为化学武器问题西方集团的协调员，我愿代表西方国家代表团表示我们完全赞同21国集团所主张的尽早设立化学武器特设委员会的意见。我们在裁军谈判会议上开始的新的一轮谈判的初期，已经指出，西方国家代表团准备毫不拖延地重新设立这一委员会，为了能够这样做，我们说过最好的方式就是以我们去年所定的职权范围为基础。这个职权范围足敷应用已经得到“滚动案文”的证实，这一案文在过去的几年对这一职权范围和类似的职权范围已经作了详细的规定，它目前已超过200页，其中大部分使用的是经协商一致的措词。因此，既然足以制定出这样一种协商一致意见和案文，就没有理由认为在即将开始的一年中不足以继续这一极有价值的任务。基于这一理由，我们吁请裁军谈判会议尽早就设立化学武器特设委员会一事达成一致意见。

主席：感谢德国代表的发言和他对主席的友好讲话。我注意到美国代表斯蒂芬·莱多格大使要发言。

莱多格先生(美利坚合众国): 我愿提到今天和我们在一起的有一位我国代表团来宾, 韦恩·欧文斯议员, 他是犹他州的美国众议院议员。欧文斯议员是众议院议长托马斯·福利先生任命的四名化学武器谈判特别观察员的议员之一。他来日内瓦是为了熟悉化学武器谈判。

主席: 我感谢美国代表向会议介绍韦恩·欧文斯议员, 他肩负着众议院化学武器谈判特别观察员的重要责任。我对他表示欢迎并预祝他在履行这一任务时取得成功, 他的任务与我们日程上的一个优先项目有着密切的关系。

现在还有哪个代表团要发言? 我看到没有了。

现在我们就CD/1046号文件所载的化学武器特设委员会闭会期间的工作报告表决。如果没有不同意见, 我认为谈判会议通过了特设委员会的报告。

就这样决定了。

主席: 现在我要谈一下那些仍悬而未决的组织问题。正如你们知道的, 自本年度会议开幕以来, 我一直在与协调员就处理一些议程项目的最恰当的组织上的安排进行协商。今天我高兴向你们报告, 在处理议程项目2“停止核军备竞赛和核裁军”和议程项目3“防止核战争, 包括一切有关事项”的组织架构方面已经产生了一致意见。我们将采用上一届年度会议所遵循的同一程序, 即谈判会议将就这些议程项目的内容举行一系列非正式会议, 在全体会议和非正式会议上对这些项目发表的意见将反映在会议的年度报告中。我将根据自己的职责作一声明, 列举出各项议题以便有助于在非正式会议上进行层次分明的讨论。该项声明对任何代表团并无约束力。因此, 我打算在下一次全体会议上最后确定这一协议, 为此目的, 我将采用谈判会议1990年3月29日第547次全体会议上已采用的同一程序。

正如你们所知, 根据我们去年给联合国大会的年度报告第18段, 我还就改进本

会议工作和提高其工作效率的问题举行了磋商。作为这些磋商的结果，我决定任命巴基斯坦的艾哈迈德·卡迈勒大使与会议的成员国进行双边磋商，以确定是否存在解决与这一问题有关的某些问题的共同立场。卡迈勒大使已欣然接受这一任命，我愿对他勇于承担这一新的繁重的职责表示钦佩。

我还就根据议程项目1、4和5重新设立附属机构的问题进行了磋商，这样我们能够执行就这些项目已达成的协议。似乎就议程项目8重新设立特设委员会达成协议仍无希望。我们还需要任命消极安全保证特设委员会的主席，我希望在未来的几天能得到可着手在这一附属机构进行实质性工作的建议。

由于我作为主席还有最后一个星期，我打算加紧进行磋商，其中包括，如有必要增加与协调员的会晤，以便使我们能够就摆在谈判会议面前的若干其他问题开始实质性工作。如果在下一周仍不能就所有与附属机构有关的悬而未决的问题达成协议，我就要执行谈判会议在1990年8月21日第575次全体会议上就改进其工作和提高其工作效率作出的决议第5款(d)项。根据这一款，如无法就设立任何一个附属机构或其职权范围达成协商一致意见，现任主席应当在年度会议开幕式主要辩论之后的两周内，设法找到一名特别协调员以协助进行非正式磋商，以期达成协商一致意见。换句话说，如果我们不能在下周结束之前商定某些议程项目的组织安排，那么我将届时行使选定特别协调员的职权。

本次全体会议没有其他事务要处理，因此我打算宣布休会。裁军谈判会议下一次全体会议将于2月14日星期四上午10时举行。

上午10时45分散会。

XX XX XX XX XX

裁军谈判会议

CD/PV.582 *
14 February 1991

CHINESE
Original: ENGLISH

第五八二次全体会议最后记录

1991年2月14日星期四上午10时

在日内瓦万国宫举行

主席: W. 拉萨普特拉姆先生(斯里兰卡)

* 由于技术原因，重新印发。

GE. 91-60318
GE. 91-61705

主席：我宣布裁军谈判会议第582次全体会议开始。

首先，我代表本会议，向伊朗伊斯兰共和国外交部长阿里·阿克巴尔·韦拉亚提博士阁下表示热烈欢迎。他将向本次全体会议发表讲话。部长阁下一直密切关注我们的工作，他曾数次来到本会议，并在本会议的许多场合阐述伊朗政府对裁军问题的看法，尤其是对我们议程上的一项重要的优先议题，禁止化学武器问题的看法。我愿对阿里·阿克巴尔·韦拉亚提博士阁下表示感谢，感谢他关心本会议的工作和出席我们今天的会议。

我高兴地告诉各位，我就若干议程项目的组织安排问题所召集的磋商，已在上周取得重大进展。现在，我们已能够对许多尚待决定的问题作出决定。在名单上的发言者结束发言之后，我们就开始审议那些要求本会议作出决定的问题。

今天登记发言的有伊朗伊斯兰共和国外交部长阁下，以及瑞典、捷克和斯洛伐克联邦共和国、澳大利亚、德国、联合王国、喀麦隆、印度尼西亚和秘鲁等国的代表。现在，我请伊朗伊斯兰共和国外交部长阿里·阿克巴尔·韦拉亚提博士阁下发言。

韦拉亚提先生(伊朗伊斯兰共和国)：裁军谈判会议头一个月的工作，往往是一年中最具挑战性和困难的。主席先生，你对这一阶段工作的干练和明智的主持，得到了各方的确认和称道。今天再次在这里发言，我的心情是复杂的：一方面，我很高兴能与各位交谈，交换意见；另一方面，我又和各位一样，为我们地区正在发生的又一场悲剧性和痛苦事件而深感不安。

历史往往会生出一些奇怪的现象：原先提供给伊拉克的武器，现正被用来对付这些武器本身的供应者。波斯湾现已成为当代最具毁灭性的武器的试验场。巡航导弹被首次在实战中试用。卫星制导低空战略导弹、超高速爱国者导弹和空中发射的反雷达导弹被用来对付飞毛腿式和蛙式导弹。这些武器所造成的破坏惊人，由此而

产生的生命损失难以估量。

显然，这一战争不会使问题得到解决，相反，只会加剧现有的不平等和不公平状况，导致军备竞赛的升级。至于使军备竞赛引进了紧张局势，还是紧张局势加速了军备竞赛，这一点，我不想在此争辩。但是，这两者显然是相互作用的。扩散、限制、约束和禁止以及军备控制和裁军等，都是正当的安全关切，不论这些关切是国家、区域或是国际性。军备竞赛问题与区域安全问题有着极为密切的联系。在限制军备竞赛方面所作的努力，是与消除现有的紧张局势温床、消除不公平和不公正的根源、公正对待各国安全上的关切、以及根据原则公正的处理现有的问题这一进程联系在一起。

波斯湾的局势正在失去控制。这场危机是由伊拉克占领科威特所引起的，而前所未有的大规模外国军事力量在该地区集结——其目标超了解放科威特的范围——则使危机加剧了。现在，一场全面战争已经进入第五个星期，还看不出停止的迹象。该地区在过去七个月中所经历的破坏和不稳定，显然是由过去的不负责的政策所造成的，这一状况的出现是毫无道理的。

大量的人命损失，尤其是并非完全属附带的平民伤亡，自然不是人们在通过安全理事会第678号决议时所设想或要求的。对伊拉克和科威特以及该地区经济资源的破坏是与维护区域和国际和平安全根本不相容的。还有一点，从双方不愿放弃军事解决以及从对战后局势所作的声明来看，波斯湾今后的局势将是不稳定的，而且是危险的。

在这些情况下，很有必要制定出一个政治解决办法。这一办法的基础是：伊拉克无条件彻底撤出科威特、外国军队撤出这一地区、波斯湾的国际界线不受侵犯以及尊重该地区所有国家的领土完整和主权。

确立“波斯湾地区安全与合作安排”这一紧迫的需要，现在已经比以往任何时候都变的更为明确。1986年，伊朗伊斯兰共和国提出建立这一系统的设想，安全理事会第598号决议则提供了必要的体制构架。该地区的长期安全与稳定以及防止侵

略再次发生的不可否认的必要性，要求确立此种安排，办法是波斯湾地区国家在与联合国秘书长合作的情况下作出相应的倡议，这样，就能提供必要的保证并确保这一安排符合联合国原则和宗旨。

“波斯湾地区安全与合作安排”应当包括该地区所有国家，因为不论那一国被排除在外，都会为今后出现紧张或不稳定局势埋下种子。同样必要的是，外国不应当插手、干扰和干涉这一安排，因为这些做法历来是破坏稳定的内在因素。

根据这些原则，伊朗伊斯兰共和国采取一切步骤来防止战争，而目前正在积极地寻求一种负责的政治解决办法，以便结束这场战争，避免出现灾难性的后果。我们一直与伊拉克以及科威特、沙特阿拉伯和该地区其他国家的领导人保持着联系。我们认为，所做的一切努力都应当以激发双方在实现这些宗旨方面的政治意愿为目标，这样就能为制定全面的建议，结束敌对状态而铺平道路。为此，在伊拉克副总理最近访问伊朗期间，我国总统向伊拉克总统提出了一项“和平建议”，接触和对话正在继续进行，我们的理解是，继续进行外交活动的可能性是存在的，因此，我们将单独地并且在不结盟运动的范围内，根据两天前在贝尔格莱德所作的决定继续作出努力。

过去10年，大规模毁灭性武器在这一地区扩散，化学武器被滥用，现在，这两类武器都有可能在波斯湾战争中使用。毫无疑问，这两类武器无论使用那一种都会带来无法预测的后果，其影响对各方来说都会是灾难性的。即便是交战各方的官员在各处所讲的话也是带有危险性的。

更为令人震惊的是，现在不仅有人威胁要使用化学武器，而且有人说可能要使用核武器。除了有必要立即防止在此冲突中出现此类灾难性的局势之外，人们现在更为倾向于坚持这一点：从长远来看，在大规模毁灭性武器方面所作的任何承诺都应当是全面的，不仅包括化学武器和核武器，也包括尖端的常规武器。关于核武器，现在可以得出的结论是：所有国家都加入不扩散条约似乎是极有必要。

化学武器公约草案也不应当有任何歧视性条款。该项公约应当增强所有国家的

安全。保留化学武器储存的想法，不管借口如何都会给人造成一种将此类武器用于军事目的的印象，因而有害于我们的共同事业。

此外，普遍性是我们这方面工作的关键词。鼓励加入公约和不鼓励留在公约以外这两点将在这方面起着决定性的作用。发展不足对发展中国家的安全来说是一种威胁，因此公约不应当订有任何会损害正当发展民用化学工业的条款。

但是，要确保普遍性并创造必要的条件使各国放心的加入公约，要处理的一个最为重要的问题依然是，为各国的安全在全球、更重要的是在区域一级保持一种平衡。化学武器公约总的来说将促进各国的安全，这一点将是毫无疑问的，但是，当一国真正想决定加入这一公约时只有这一点是不足够的。对每个国家来说，国家安全至高无上。每个国家都想确信其安全不会因为加入公约而受到减损。我要补充的是，对于紧张局势的温床并且已使用过化学武器的地区来说，这一点尤为重要。

最后，我要强调，波斯湾目前的危机所产生的影响将超出这一地区，尽管危机对该地区本身今后的稳定与安全的影响将是巨大和持久的。实际上，这一危机将确定这一点：在国际事务中是政治解决办法占上风，还是军事解决办法占上风。总的来说，由于双方都选择了军事解决办法，因而将无法使问题得到解决。我们所作的努力，不论是单独的，还是共同的，都应当集中于扭转这一趋势、激发必要的政治意愿，以便防止危机向灾难性的方向发展。我国将在这方面竭尽全力。

主席： 我感谢伊朗伊斯兰共和国外交部长阁下所做的重要发言。现在我请瑞典代表许尔特纽斯大使发言。

许尔特纽斯先生(瑞典)：我怀着极大的兴趣听取了伊朗伊斯兰共和国外交部长阁下刚才所做的重要发言。我相信许多国家的领导人包括我国领导人在内都将怀着极大的兴趣来阅读这篇发言。

今天，我国代表团想介绍一下题为“在化学武器公约一般核查方式的范围内对

化学工业进行核查”的CD/1053号文件。

CD/1053号文件所载的建议各代表团已经十分熟悉。文件初稿已于去年11月份发给各个集团和中国，以供磋商。我国代表团向21国集团作了特别的介绍，并且，有幸应邀参加了西方国家集团进行的详细讨论。休会期间，各集团的代表团和一些观察员代表团与我们接触，要求澄清一些问题，并提出他们的初步看法。总的来说，我国代表团在着手发展磋商文件所载的设想方面受到了鼓舞。

因此，在拟定各位手中的新文件时，我们得以参考了许多代表团提出的大量看法。我愿乘此机会，对化费时间研究我们的建议并向我们转达看法和疑问的各代表团表示感谢。对文件所作的一些修改和补充，主要是为了澄清一些问题，但也作了少数实质性的补充。详细研究过该文件的各代表团，均未对文件的基本内容提出疑问，这使我们有把握的认为：文件将在化学武器特设委员会得到认真的审议。

在这一背景下任何进一步介绍可能都是多余的。不过我仍想作一些一般性评论。首先，我想说一下该文件不是什么文件。它不是策略性建议，提出如何解决关于核查化学工业的讨论方面显然存在的僵局的办法。我国代表团久已怀疑公约草案规定的附表2核查的费用-效率。这些怀疑多年来已渐成熟。我国代表团积极参与了评估许多国家试验性视察的工作，这就使我们有很大机会来仔细审查第六条附件二的各项规定。

我们从国家试验性视察中得到了有限的经验教训，即公约草案第六条附件二所设想的视察，在技术上是可行的。委员会的结论停留在了这一点上。然而，所设想的国家试验性视察，却无法证明：此类视察就总的核查目标而言，是有效的。只有为数不多的代表团公开认为，化一天时间“仅围着一座反应器或一条生产线转”，显然是无济于事的。因为设施的许多类似的反应器未宣布，因此，除质疑视察外，不能对它们作任何类型的核查。这方面存有的疑虑，是每一个进行国家试验性视察者都会感到的，不过，有的人在提议以临时视察形式对视察制度作些补充时，表示了这些疑虑。

我国代表团在讨论这些提议时逐渐得出的结论点：一项不完善的制度，是无法通过对其作补充而得到改进的。因此，我们开始探索修改现有制度的方法和手段，以便全面和统一地对待整个化学工业。在这样做的过程中，我们没有采用核查有关工业的一小部分的物料平衡这一不完善的做法，而是遵循了一种能在整个有关工业中建立透明度的核查构想，同时辅以直接或任意的有选择性的现场核查努力。因此，CD/1053号文件所述的大纲本身就是一项提议，对其所作的讨论和判断，应视其本身的好坏来进行，而不应依照“滚动案文”的规定或正在讨论的其他建议进行。

第二，该建议不是将“滚动案文”推倒重来，想要使一切从头开始，相反，这一新办法是在一个给定的框架内所作的方向上的调整。它以已经取得或讨论过的经验为依据，其中也包括国家试验性视察所取得的经验。再者，CD/1053号文件中的建议可有助于解决一些悬而未决的难题。因此，在确定视察频率和附表2的实际内容的方式问题得到解决之前，不能说是已经真正商定了“滚动案文”对附表2 化学品所作的现有的核查规定。而解决这些问题，是较为主要和困难的任务。CD/1053号文件所述的方法将解决频率问题并能很快和较容易地以折衷方式处理各附表的内容问题。最后，我国代表团认为，无需费太大的周折便可将CD/1053号文件并入“滚动案文”中。

CD/1053号文件的大致构想，不是想重新翻开已经结束的篇章，而是使本会议得以结束化学武器谈判中最困难的尚未解决的部分，即如何树立起充分的信任，使各方确信化学工业能力不被滥用于公约所禁止的目的，而在同时，又不致过分侵扰和妨碍完全合法的工业活动，也不致给缔约国带来无法接受的负担。

正如我前面说过的，CD/1053号文件首先是一份大纲，细节内容尚待拟订。因此，对它进行的讨论，首先应以其基本构想为中心。在这些基本构想中，我要强调的是，设施有义务宣布所有具生产化学武器能力的厂区，不论这些工厂是否真正生产附表所列化学品。据此，设施应承诺接受对任何这些工厂所作的通知不久便进行的现场视察。此类视察应简化，其主要目的应是核查对计划进行的活动所作的宣

布，并核查应宣布的活动是否有遗漏。尤其应当提及的是，根据建议，此类视察应针对正在进行的活动，而不是核查以往的活动。这样做有助于避免出现不必要的异常情况和不明确情况。

因此，一方面，我们有了比迄今为止所设想的更大的开放性和透明度；另一方面，就真正进行视察而言，又减少了侵扰性，降低了干扰度。我国代表团建议通过使用某些化学转化工序来确定具化学武器生产能力的设施。要将这一分类办法绝对无疑地用于各个厂区，是无法做到的。不过，我国代表团认为，化学转化工序清单，就履行公约义务而言，将是极为清楚的。各缔约国应如何履行宣布义务，这一点，可由国家立法加以明确确定。当然，可通过筹备委员会的多边磋商来提出相应的准则。

CD/1053号文件提出的核查办法是消极的核查，而且没有设施协定，因此，大有助于简化实际的视察活动和适应对工业机密方面的合理关切。事实上，瑞典已经依照CD/1053号文件所提的办法进行了一次国家试验性视察。结果是令人鼓舞的。视察员对核查结果感到满意 -- 设施未生产任何所列化学品；设施对没有设施协定这一点尤为满意，因为拟定这一协定，需要设施用书面形式提供敏感的工序资料。

许多代表团提出有关受视察设施的选择问题。我国代表团认为，这一问题并不十分重要。首先应讨论的，是总的办法，包括宣布制度、以生产为重点、有生产化学武器能力的工业的定义、以及以相同方式对待附表2和附表3等。如果这几项谈妥了，选择原则的谈判自然会比较顺利。

在对的确生产附表2和附表3化学品的设施作强制性视察方面，我国代表团自然参照了现有的附件二的规定，此外，有一种建议是，应当利用一种有针对性的行动与随机选择相结合的办法，既视察上述设施，也视察其他有生产化学武器能力的设施。我们认为，所有这些都是有必要的。至于如何真正地将两者结合起来 -- 随机选择程度是高一点还是低一点 -- 这自然是可以讨论的。但是，我国代表团认为，这又是我们的提议中的一个实际的细节问题，而不是一个原则性问题。

CD/1053号文件大致是一份不解自明的文件。因此，我只是想进一步略谈一下其中的几个明显的问题并试图消除对文件的内容和目的可能产生的一切误解。现在，文件已经交给了化学武器特设委员会。我们期待着委员会对其进行更为正式的讨论。

克拉列克先生(捷克斯洛伐克)：主席先生，首先，我们要热烈祝贺你担任裁军谈判会议主席，并感谢你在本会议工作的开始阶段履行了你的重要职责。我还要趁此机会对你的前任基里拉先生表示感谢，他在八月份和休会期间履行了主席的职责。尊敬的伊朗伊斯兰共和国外交部长在本次全体会议开始时向本会议作了讲话，我国代表团对他出席会议表示真诚的欢迎。

自本会议上届会议以来，艾特-沙拉勒、里斯、科斯托夫、沃尔高、苏伊卡和科辛等经验丰富的大使均已离任。我们热情欢迎新到任的阿尔及利亚、澳大利亚、保加利亚、匈牙利和南斯拉夫的代表。我们祝他们成功。

主席先生，你请我们不要谈论不属本会议讨论范围的议题。这是一种合理的请求，说它合理，因为这样做，能使我们更为集中地讨论真正涉及裁军的议题。无疑，本会议不能再对这样的事实无动于衷，即人们日益担心化学武器和其他非常规武器的使用。而这一情况，竟然发生在这些国家——在那里，尽管为人熟知的核蘑菇云尚未出现，但是，一颗同样令人惧怕的生态炸弹却已经爆炸，对曾一度被喻为伊甸园的地地区的动植物产生了难以估量的影响。

有的专家很有把握地认为，潜在的侵略者还没有足够的技术使用化学武器。无疑，这种说法只能是一种有气无力的安慰。历史给我们的教训却刚好相反。所以，我想在此提一下温斯顿·丘吉尔说的赋有远见的話。就在希特勒以残暴的方式吞并了奥地利、侵占了捷克斯洛伐克之后不久，也就在他准备进攻波兰之前，这位伟大的政治家带着预言家的口吻对人们说：

“他是否想炸毁世界？可是这世界太重了，他炸不了！一个处于权力巅峰的怪人，也许会制造一场大爆炸，但是，文明世界却仍可以岿然不

动。爆炸产生的无数碎片可能会砸在他的头上，将他毁灭……而这个世界，则将继续向前发展。”

世界是向前发展了，但付出了多大的代价！我们对此有着痛苦的回忆——欧洲如此，其他大陆也是这样。因此，对于新的毁灭性灾祸，害怕的，不只是中东地区的国家。对付害怕的最好办法，是采取积极的行动。因此，我认为，本会议也应当采取积极的步骤。拉丁美洲11国集团在这方面作出了榜样，密特朗总统和其他政治家也提出了一些设想。为学习这些榜样，发展这些设想，我们可以再次考虑作出我们去年谈论的倡议。例如，会议不妨建议由裁军谈判会议成员国和具观察员地位的国家作出一项联合声明，承诺在谈判化武公约期间不首先使用化学武器。

今天我发言，是想谈谈有关禁止化学武器和完成化学武器公约的问题。近几年，化武特设委员会在完成化武公约方面有进展。然而，仍有一些问题有待解决，其中有些是技术性问题，有些是政治性问题。就政治和技术这两类问题而言，已散发了各种工作文件，涉及今后化武公约的各个方面。为了公开性和在可能情况下为了从今后的化武公约缔约国那里获得更多的资料，多数代表团，包括捷克斯洛伐克代表团在内(CD/949号文件)，都就其化工潜力提出了工作文件。然而，为了进一步发展“滚动案文”，更为详细地评估视察员的需要和财务方面的问题，以及澄清某些技术问题，我上次在1990年8月所作的发言中，代表我国代表团提出了一份新文件。文件载有关于捷克斯洛伐克化工能力的极为详尽的数据，不仅有质量方面的，也有数量方面的，涉及属未来化学公约范围的化学品的生产、加工、消耗、和进出口的数据。这份文件编号为CD/1048，已经散发。

现在，让我简要谈一下我们的做法的宗旨。正如以前说过的那样，我也不妨在此重复一下：捷克斯洛伐克不拥有化学武器。另外，众所周知，我国也有意成为化武公约的原始缔约国。因此，我们是以极为认真的态度对待化武公约的。今天，我愿告诉各位，正如各位在散发的文件中看到的，我们是合成附表1所列化合物的。当然，其数量要比现有“滚动案文”所载建议所允许的小得多。

本着真诚精神，我们还自愿地宣布并列明了有关设施，包括这些设施的所有者和地点。我们认为，在作出了这一宣布之后，一国将会进一步清楚地了解今后的化武公约在核查方面的规定。我们希望其他国家也能表现出类似的公开性，因为这些数据加在一起，是与化武公约执行时在人员、设备和其他方面的需要有关的。我要告诉各尊敬的代表团，这些数据还可以用极为简便的方法来核实。去年，驻布拉格的美国大使馆与我国外交部和国防部举行了双边会谈，接着，1990年12月17日，根据一项协议，美方专家们对捷克斯洛伐克的一座位于斯洛伐克的用来合成剧毒致死性化学品的军事设施作了访查。访查结果证实，所生产的附表1化学品不能被视为化武。处于同样目的，设施指挥官授权使用计算机数据库审查从10年期中任选的一年内的化学品生产情况。设施及其工作人员的职业水平受到赞赏。捷克斯洛伐克科学家这一高超的职业水平，现在可以用在海湾的一组规模虽小但极为合格的军事专家的活动来证明。

所有这些数据证明，捷克斯洛伐克有意尽快完成化武公约。更能证明我们真正关切化学裁军的，是我们撤消了对1925年日内瓦议定书的保留意见，这是由捷克和斯洛伐克联邦共和国外交部长丁斯特比尔在第四十五届联大上宣布的。

为进一步证明我们在为化武公约作准备方面的努力，我还要告诉各位，我国设立了一个工作组，负责筹建未来化武公约国家委员会的工作。现在，委员会的筹建工作正在进行之中。在委员会初步活动开展之后，我们将向裁谈会通报实际活动成果。

就实际核查而言，我还要指出的是，我们愿邀请感兴趣的代表团在双边基础上对CD/1048号文件所列之设施作访查。我们还能够增加可以访查的设施的种类，这些设施位于捷克斯洛伐克研究与化学武器有关的议题的其他单位。

我国代表团期待并指望着我们尽早完成化武谈判，也许今年我们就能完成这一谈判。经修订的“滚动案文”为我们加倍作出共同努力奠定了独特的基础。海湾发生的事件所带来的令人遗憾的影响，将促使我们尽早缔结化学武器公约。我向特设

委员会新任主席，尊敬的苏联代表谢尔盖·巴查诺夫保证，我国代表团将给予充分的支持与合作，以推动委员会审议工作的进一步开展，便利主席完成他的重要任务。同时，我要对瑞典代表团的许尔特纽斯大使和他的同事表示赞赏和敬意，他们在去年做了极为出色的工作。阿尔贝·加缪说：“要真正造福将来，就要把一切奉献给现在”。我完全理解这句话的重要性，因此，我祝愿化学武器特设委员会今后的工作取得极大成功。

主席：我感到捷克和斯洛伐克联邦共和国代表所作的发言和他对主席说的客气话。现在我请澳大利亚代表奥沙利文大使发言。

奥沙利文先生(澳大利亚)：主席先生，我很高兴在你担任主席之际首次在本会议发言，这尤其是因为我们两国之间长期保持着友好关系。

我是在这一令人不快的时期担任裁军大使的。但是，这也是一个裁军和限制军备转让的机会和必要性比以往任何时候都明显的时期。海湾战争是一场悲剧，它提醒我们：1989年国际形势所出现的巨大改善，不一定、也并非必然会使每个地区出现更大程度的和平与稳定。相反，冷战结束的一个令人啼笑皆非的影响是，欧洲以外地区的安全状况完全有可能变得更为复杂、更难以预料。正如一位评论家所说的，冷战后的世界，“很可能缺少冷战时期的清晰度和稳定性，而变得更为错综复杂、险象环生，同时，也会暗藏圈套，频发不测事件，并出现是非模糊不清现象”。一旦区域军备竞赛的压力促使常规武器、核武器、化学武器和生物武器进一步扩散和导弹技术传播，则将特别会出现这种情况。近几个星期的经验将使国际社会希望人们以新的勇气来处理这些问题。

在这些情况下，本会议工作的相关性和重要性提高了。海湾战争中使用化学武器的威胁，使得一项在任何时候、任何情况下都彻底禁止使用化学武器的公约的缔结，变得更为紧迫了。因此，我在今天的发言中将主要谈论了化学武器问题。

澳大利亚政府完全致力于缔结一项取缔化学武器并禁止其使用的公约。我们认为，一项具有约束力的多边承诺会增进我国、以及我们邻国的安全，因为这一承诺会使我们确信：我们将不会面临这些恐怖的武器的威胁。我们认为，结束谈判、使这一公约生效的国际政治条件是存在的。在这一公约谈判的最后阶段，我们希望，我们能在1991年再次体现出两年前在巴黎会议上、以及18个月前在堪培拉会议上所表现出的精神，当时，各国政府和化工界致力于实现相同的目标。

然而我们认识到，在日内瓦的官员们能通过谈判所取得的成果是有限的，更高级的人员有必要参与，以便把握政治方向，解决余下的问题。因此，我们支持关于召开一次部长级会议的呼吁。

在我们看来，这样一次会议的目的，是打破谈判出现的政治僵局，并作出最后指示，以便缔结一套平衡的条约。这就需要仔细准备这一整套条约的各项内容。我们可能有必要准备各项备选方案，以使部长们选出既在对工业界影响方面可行，又在对有助于共同安全方面可靠的建议。提议并支持召开一次部长级会议的第二点理由，是想帮助推动公约的普遍加入。作为一名新来者，我认为，世界上有相当一部分国家在本会议未派有代表。即便就在本会议派有代表的各国政府而言，它们仍需对其各自的选民作宣传，使其了解条约。这就是说，为使条约在各国政府之间乃至在各国政府内部受到尽可能广泛的支持，我们有一项重大的“销售工作”要做。

当然，参与本会议审议工作的，不仅仅是其39个成员国。我们高兴地看到，1月31日，本会议核准了34个国家提出的取得观察员地位的申请。如果这一数字更大，我们就会更为高兴，这尤其是因为我们的多边化学武器公约谈判已接近最后阶段。

显然，理解未来化武公约的目标及其政治、法律和实际含义的一条最为有效和便捷的途径，是对谈判工作本身的积极参与。实际上，一些观察员代表团已经利用了这一机会，我们的化武公约谈判尤能说明这一点。具有观察员地位的国家通过提交工作文件和口头发言参加了化武公约特委会及其工作组的审议过程。我们应在1991年的谈判过程中鼓励非成员国表明其对所关切的“滚动案文”的一些具体问题

的看法，以便使我们得以充分审议这些问题。

就促进公约的普遍加入而言，另一条在澳大利亚看来是有效的途径，是与澳大利亚在亚太地区的邻国就本条约及其将对它们产生的影响进行认真的对话。1990年11月，我有幸出席了由澳大利亚政府在布里斯班主办的第二次反对化学武器区域讨论会。亚太地区有23个国家出席了讨论会，而其中，只有三个国家有代表出席裁谈会，即印度尼西亚、缅甸和澳大利亚。显然，在理解这一意义深远和复杂的条约方面，我们这些坐在会议厅里、极为熟悉条约概念及其具体条款者，与其他国家公务繁忙、没有到会的政府官员之间，是存有很大差别的，而后者同样有必要接受公约将提出的相当多的行政和商业上的要求。

在请求各国政府接受这些要求时，我们应当说清这一点：我们将回报给它们相当多的安全上的好处。在我们看来，这意味着：条约所体现的构想和安排，尤其是在核查方面的构想和安排，不应订得过分详尽无遗，也不应要求涵盖那些可能使这些好处受到威胁的极不实际的可能性。这一条约，与所有条约一样，最终也只是在纸上具有约束力。如果缺乏遵守其条款的政治意愿，条约的内部机制也无法逼迫各国循规蹈矩。但是另一方面，一项极为平衡、明智和清楚的条约，则可确立起准则并可使其所有的加入者确信：增进安全的好处和平等的商业影响是可以实现的。

为取得这一平等的商业影响，澳大利亚政府积极设法与国际化工界合作。我们不是将其作为在这里一起谈判的伙伴，而是将其作为将受到本公约最大影响的一个相关而又极为熟悉情况的部门。政府与工业界进行赋有成效的交流的一个最近的例子，是东盟化工俱乐部于1991年1月在曼谷举行的一次会议。在这次会议上，澳大利亚外交和贸易部的一名同事介绍了我们这里的谈判状况。同样令人满意的是，本会议在过去一年与工业界合作与交流加深了。我要说的是，我们极为欢迎瑞典今天上午在CD/1053号文件中提出的设想。我们将本着赞同的态度仔细研究这些设想。

就澳大利亚而言，澳大利亚政府和澳大利亚化工界将继续探寻持续与我们的区域邻国进行此种对话的可能性，以使这一地区的所有国家都能作好充分准备，在公

约完成之后成为加入国。在这方面，澳大利亚政府准备今年年中在墨尔本为这一地区的化学家主办一次研讨会，目的是向将被要求完成宣布和汇集技术数据的各国政府的技术顾问提供必要的背景知识和培训。我们感谢芬兰同事们所确立的模式，我们毫无顾忌地将他们的成果用于我们自己的地区。我想补充的是，我们对劳蒂奥博士和她的专家们继续得出的成果表示钦佩。在墨尔本为本地区的化学家举办研讨会的同时，我们准备对该市的一家化工厂进行一次多边的试验性视察。我们欢迎委内瑞拉和尼日利亚两国政府有意进行类似演习，以提高对公约的好处和要求的认识。我们还将鼓励本会议其他成员国在其地区进行类似的演习，从而有效地争取支持并促进普遍加入缔结后的公约。

澳大利亚还一直在筹建公约生效后将需要的行政结构。我们发现，这一工作并非易事，因为我们既有一部联邦宪法，而同时又有各不相同的州和地方政府条例。怀着我们的经验也许可供其他国家借鉴这一希望，我今天已请秘书处将我国提出的一份工作文件作为本会议的CD/1055号文件散发。这是一份战略文件，概述我们如何解决设立国家化学武器公约秘书处的情况。我们期待着我们的捷克斯洛伐克同事今天上午早些时候提到的那份文件的散发，该文件将详细介绍捷克斯洛伐克在同一方面的经验。

1990年，在许尔特纽斯大使干练的领导下，“滚动案文”的整理工作有了很大进展，案文的内容已更趋一致、更为简要和易读。整理工作以及谈判取得实质性进展的一大障碍，是大量没有归属的脚注，许多脚注的提出者现已不详，并且，随着谈判的逐年进行，这些脚注提出的理由已被人遗忘了。我的理解是，裁谈会以往不确定脚注的归属。我认为，从目前的谈判情况来看，宜查明脚注的提出者，这样，就能较为方便地删除没有必要再存在的脚注，或者，就能有助于我们更好地理解脚注提出者的想法，从而在谈判结束时找到解决办法。总之，我们建议各代表团利用今年化武特委会第一届会的时间查明它的插入“滚动案文”的脚注，然后将其交给秘书处供编辑并散发给各位参加者。如果秘书处能利用其记录查明老的脚注，则也

可在这方面提供协助。没有人“认”的脚注应干脆删除。一旦这项工作完成，我们就能更有针对性地处理剩下的有归属的脚注的实质了。

澳大利亚政府极为关切的另一个问题是，条约在销毁现有化学武器方面的条款，应当确保对保护环境的程序作出明确的承诺。我们认为，在这一点上，公约条款应当加以发展。这是澳大利亚特别关切的，也是太平洋各国特别关切的问题，引起这一关切的，是约翰斯顿环礁化武销毁设施的作业。澳大利亚赞同该设施作业的理由是其作业范围仅限于销毁目前已在那里的化武储存，以及其作业将继续以完全符合环境安全要求的方式进行。这是澳大利亚总理直接关心并亲自承诺要尽力解决的问题。

撇开“滚动案文”的具体规定和尽早结束这些谈判的途径不谈，澳大利亚认为，化学武器扩散的威胁正在令人遗憾地增长，而且不只是在中东。这一关切突出了我们面临的任务的紧迫性并且尤为证实了我们的安全关切的合理性。要消除这些关切，唯一的办法是缔结一项多边性的、可核查和受到广泛支持的公约。今天，我高兴地通知各位，澳大利亚愿成为这项公约的原始签署国。

关于议程上的其他项目，简言之，澳大利亚政府期待着早日重设禁核试特设委员会。委员会在现有的职权范围内有一些有益的工作要做。我们希望，一项全面核禁试条约能早日缔结，希望核试验成为过去。我们注意到，近几年，苏联和美国已经减少了核武器试验的次数，法国也已在较小的程度上减少了核试验次数。我们认为，这些都是正确的步骤。我们希望，核试验的次数和当量能继续减少。

停止核试验这一裁谈会议程项目与核不扩散这一大目标有关。我们关切的是，去年9月对体现不扩散核武器准则的不扩散条约所作的审议，未能达成一项商定的最后文件。但是，我们对所作的彻底审议表示欢迎，我们也希望国际原子能机构和其他机构研究所商定的建议。我们认为，不扩散条约对国际和平与安全作出的重大贡献。条约有助于其加入国的安全利益。我们愿与其他国家一道，在从目前至1995年的延期会议召开这段时间内改进条约的运转。我们认为，极为重要的是，条

约各缔约国应当以其行动和声明来证明它们正在履行条约义务，并且，应确保条约能够延期。我们希望，所有国家都能在今后5年内为创立一个无核扩散世界作出更大的承诺。在这方面，我们热情欢迎阿根廷和巴西两国总统最近所作的表态。

我们期待着早日重设外空委员会，我们将继续与这一委员会进行充分合作，以审议如何使外空免除军备竞赛这一问题。我将在随后的一次发言中谈及这一问题以及裁谈会议程上的其他问题。最后，我要在此指出的是，裁军谈判会议自1978年设立以来，尽力履行了它作为为制订可信可行的军备控制和裁军协定而设立的唯一多边谈判机构这一艰巨的任务。澳大利亚希望裁军谈判会议能为立足于法治和《联合国宪章》原则的世界新秩序的形成作出生重大贡献。虽然在很大程度上将取决于海湾战争的结果，但是我们认为，如果今年能缔结化学武器公约，我们就有可能做到这一点。

主席：我感谢澳大利亚代表的发言和他对我说的客气话。现在我请德国代表里特·冯·瓦格纳大使发言。

冯·瓦格纳先生(德国)：已有若干国家向裁军谈判会议报告了国家化学武器试验质疑视察演习的结果，这些国家有荷兰、加拿大、联合王国以及德国。所有这些演习的目的都是想测试我们已经在化学武器特设委员会中制订的程序，从而从实践中得出经验教训，以便在对所涉问题有更好的理解的情况下为订好一项有效的质疑性视察制度作出贡献。最近，加拿大和荷兰在CD/1052号文件中报告了两国对位于德国的一个军事基地所作的联合试验性质疑视察的情况。今天，我想代表联合王国和德国，介绍一份关于在军事设施进行的两次化武联合质疑视察演习的报告。有关这两次演习结果的详细报告已作为CD/1056号文件提出，也即为CD/CW/WP.330号工作文件。

鉴于两国已在其以前的国家质疑视察演习 (PCI) 中取得了广泛的经验，在两国

各进行一次这两次联合演习，目的是增加质疑视察演习构想真实度的审查，重新审查两国迄今已得出的结论，并了解可进一步吸取哪些教训。第一次演习于1990年5月21日至23日在德意志联邦共和国的一个空军基地进行。演习由英德两国联合监督，联合王国提供视察组和质疑国视察员，联邦共和国提供国内组。第二次演习于1990年6月18日至21日在联合王国的一个弹药储存设施进行。这次演习也是由两国联合监督，但对演习中的角色作了对换。两国的结论都认为，演习是本着十分积极与合作的精神进行的，获得了一些教益，即，既证实了各自早先开展的本国质疑视察演习的结论，又为质疑视察问题提供了新的理解和见解。

所吸取的教益众多，其中包括取样和使用诸如X射线和移动式分析设备等仪器方面的进一步实际经验，这些在报告中已作了详细介绍和讨论。这里，我只想强调所得出的两个主要结论。第一，这两次联合演习为两国证实了质疑视察构想的关键作用，这一构想以通知不久即作视察和有权察看任何受质疑现场为基础，可以有效地防止规避化学武器公约的行为并确保对这项公约的遵守。第二，联合演习再次证明：通过灵活和创造性地使用有节制的察看办法，视察员既可得到他们想得到的有关资料，又可在同时保护好与化学武器无关的敏感资料。在适用联合王国提出的CD/1012号文件阐述的有选择的随机察看办法时，尤能证明这一点的真实性。

德国的国家质疑视察演习系列不久将继续在原一化工厂厂区进行。我们希望通过这些演习更好地理解与对化学工业作质疑视察有关的问题。

最后，我趁此机会，向参与两次联合质疑视察演习的联合王国军方和非军方人员表示感谢，感谢他们对筹备和进行这两次演习所给予的大力合作与支持。

索尔斯比女士(大不列颠及北爱尔兰联合王国)：这是我在你主持会议时作的首次发言，首先，请允许我祝贺你担任本会议主席。我们大家在你的明智领导下获益非浅。

刚才，尊敬的德国大使介绍了关于德国和联合王国两国联合进行的试验性质疑

视察的报告(CD/1056)。冯·瓦格纳大使对这项联合工作已作了较为详细的叙述。因此,我只想谈谈下面点。

首先,我想强调,负责进行两次联合演习的德方和英方官员合作得很好。我们认为,与我们的德国同事共事,给两次演习增添了极为宝贵的内容。

各位也许记得,在这两次联合演习之前,联合王国已经进行了六次国家试验性质视察,我们在CD/1012号文件中报告了这些视察情况。我国主管部门认为,从德国与联合王国联合进行的视察演习中得到的经验,证实了我们早些时候进行的本国视察演习的结论,即,质疑视察作为核查程序的一部分很有价值,有控制的察看办法很有效。冯·瓦格纳大使恰当地强调了这两点,我对此表示赞同。我们在这方面的经验,似乎既类似于我们的德国合作者的经验,也与尊敬的加拿大和荷兰两国大使1月31日提出的关于加拿大与荷兰进行的联合试验性质视察报告所叙述的经验相似。

主席:我感谢联合王国代表的发言和她对主席说的客气话。现在我请喀麦隆代表恩古贝尤大使发言。

恩古贝尤先生(喀麦隆):主席先生,首先,我要祝贺你在1991年1月22日至2月17日这段时间里担任本会议主席。我还要感谢你让我在这一庄严的会议上发言。

本会议今年是在极好的国际气氛中举行会议的,因为华盛顿与莫斯科之间的关系有了明显改善,中欧和东欧的历史进程突然有了加快,亚洲和其他地方也有了希望的端倪——尽管发生了海湾冲突。另外,多边主义也在复兴。国际形势的这一改善,靠的是各国的政治意愿和对各国家集团的正当利益的照顾。这一改善,应能使国际社会,尤其是裁军谈判会议,在《联合国宪章》的目标、宗旨及原则要求我们注意我们肩负的使未来世代免于战祸这一职责之时,彻底审查裁军问题的各个方面。

喀麦隆欢迎两个超级大国间进行的积极和令人鼓舞的谈判，也欢迎最近在巴黎达成的确保欧洲的安全、和平与合作的重要协定。喀麦隆仍致力于实现《宪章》所宣布的宗旨与原则，特别重视裁军问题与维护和平问题。在这方面，应当满意地提及裁军谈判会议为改进工作而在最近采取的一些措施，其中包括对议事规则第7、9和28条的修正。还使我们感到欣慰的是，裁谈会在1991年第一次全体会议上，应绝大多数国家的要求，决定继续审议关于改进工作和提高工作效率的议程项目并就这一问题向联合国大会第四十六届会议提交报告。裁军谈判会议仍是国际社会进行裁军谈判的唯一的多边论坛，因此，应设法有效地行使其职权，加紧工作并按照大会第十届特别会议最后文件第三节所提出的行动纲领，就列入其议程已有多年的具体优先裁军问题采取实际措施。本会议还应反映国际社会的构成，以使其各个成员都能为和平事业出力。本会议根据其报告(CD/1039)第14段和第15段，将加紧磋商，以便在本届会议期间就本会议最多增加4个成员国一事、在考虑到有必要保持成员国数量平衡的情况下，作出积极的决定，然后，向联合国大会第四十六届会议报告这一决定。喀麦隆对本会议成员国决心迅速和公正地解决接纳新成员国问题表示强烈赞同。同样，我们希望本会议继续鼓励非成员国参加本会议工作并为其工作出力。

核禁试问题几乎从本会议成立以来就列入其议程。这一复杂问题是国际社会正在作出的努力的核心所在，因为一项全面禁试条约可制止现有武库的质量上的改进，并能有助于决定性地制止核军备竞赛。尽管在不扩散条约第9次审查会议和部分禁试条约修订会议期间，各方进行了紧张而又艰苦的谈判，但是，仍未能就一项永远禁止在任何环境中进行任何核试验的法律文书达成一致。鉴于这一问题在裁军进程中极为重要，也鉴于这一问题牵涉到不扩散条约的延期，也牵涉到确保不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排问题，裁军谈判会议有必要依照大会第45/49和45/51号决议，在本届会议期间重设核禁试特设委员会，以继续开展本会议于1990年开始进行的工作，集中进行具体和相互关连的禁试问题方面的实质性工

作，包括今后的禁试条约的结构和范围以及核查和遵守自由承担的义务等。

关于化学武器，我要提出，化学武器特设委员会主席许尔特纽斯大使提出的报告表明，化学武器公约草案的拟订工作已取得实质性进展。在此，我们要对许尔特纽斯大使所作的极大贡献表示祝贺。此份法律文件对禁止化学武器的研制、生产和储存作了正式规定，它的重要性，尤其在目前发生海湾事件的情况下，已无需进一步证明了。因此，我们希望，在巴查诺夫大使的启发领导下，特设委员会将尽力解决尚待解决的极为复杂的政治和技术问题，就这项我们急切等待的国际公约的实质性内容达成一致意见。喀麦隆代表团今年将再次参与特设委员会的工作，并将尽其所为，为寻求折衷的解决办法出力。

这里，有必要强调诸如由荷兰和加拿大在位于德国拉尔的加拿大军事基地联合进行的化武试验性视察的价值。进行此类试验，可核实关于视察程序的议定书规定的可适用性，使参与者熟悉实施今后公约的方法，并促进各国间的相互理解。我们希望，本会议将会在最终确定化学武器公约案文方面取得实际进展。同样，鉴于本会议对召开一次旨在保证不向无核武器国家使用或威胁核武器的国际公约的主张没有重大的反对意见，因此，即便在制定共同办法方面仍存有很大困难，喀麦隆仍希望，本会议成员国将加倍努力，进一步研究所设想的各种方法，以便克服困难，尽早达成一致并缔结涉及无核武器国家安全的有效国际安排。

本会议1991年会议的议程上还有其他一些重要问题。具体来说，这些问题涉及防止外层空间的军备竞赛；新型大规模毁灭性武器和此类武器的新系统；放射性武器以及综合裁军方案。国际社会为寻求在有效国际监督下的全面彻底裁军以及为促进和平、安全与发展，正极为正当地关注着所有这些实质性问题，喀麦隆代表团届时将为解决这些问题出力，它将在全体会议上发言或参加各特委会的磋商。

主席：我感谢喀麦隆代表的发言和他对我说的客气话。现在我请印度尼西亚代表卢伊斯大使发言。

卢伊斯先生(印度尼西亚): 首先, 请允许我和前几位发言者一样, 对伊朗伊斯兰共和国外交部长阿里·阿克巴·韦拉亚提先生所作的重要发言表示赞赏。我确信, 他的到会和发言将进一步推动本会议的审议工作。

主席先生, 我们很高兴地看到你 — 一位来自一贯与印度尼西亚有着极好关系的国家的代表主持本会议的工作。我确信, 在你的主持下, 我们的工作定能取得实质性进展。我要趁此机会对你的尊敬的前任, 罗马尼亚的格奥尔基·基里拉先生表示赞扬, 他极为称职地主持了本会议去年最后一个月会议的工作。

我愿对自从我上次向本会议发言以来离任的同事们表示最良好的祝愿。他们是: 阿尔及利亚的沙拉勒大使、澳大利亚的里斯大使、保加利亚的科斯托夫大使、法国的皮埃尔·莫雷尔大使、波兰的苏伊卡大使、南斯拉夫的科辛大使以及彼得·迪策大使, 即统一之前的德意志民主共和国的大使。我热烈欢迎我们新到任的同事们, 他们是南斯拉夫大使、阿尔及利亚大使、澳大利亚大使、保加利亚大使以及波兰大使。我们期待着在今后同他们进行密切合作。

本会议去年的会议和1989年的会议, 是在国际形势出现戏剧性的、前所未有的变化的情况下举行的, 对于这些变化人们已进行了广泛的讨论, 而我要说的是: 本会议今年的会议, 则是在发生自第二次世界大战以来最为令人不安的国际事件的情况下举行的。本会议自成立以来至今, 还未遇上过象海湾战争这样重大的人类悲剧, 我们已经听到了这场悲剧造成的破坏、恐惧和痛苦情况。在这方面, 我想提及一些与我们在这一特定时刻的审议工作有关的问题, 并以一个来自屡受冲突和权力争夺之害的区域的会议成员的身分, 谈一些看法。首先, 我认为, 本会议已信服地看到: 在推动国际努力, 实现基于《联合国宪章》的宗旨和原则的国际和平与安全方面, 它应起的作用是十分重要的。本会议不应忽略其任务, 即谈判在多边意义上制止和扭转军备竞赛以实现全面彻底裁军的措施。使用大规模毁灭性武器和核武器造成的破坏性影响, 在过去已有大量充分的证据, 而目前的武装冲突又为此提供了

进一步的证据。

我完全赞同联合国秘书长几天前在信函中所说的：应以更具全球性和更全面的方式加速裁军努力，作为可靠和相一致的各国安全不受减损体系的一部分。联合国大会就与裁军有关的问题通过的大量决议表明，联合国所有会员国都希望通过切实的裁军措施来实现持久的国际和平与安全。的确，远离这一会议厅的弹火硝烟腾起的乌云，应使我们得到一个很强的信号，促使我们加速进行审议工作。

联合国大会第45/49号决议呼吁裁军谈判会议各成员国在1991年会议开始之时“推动”重设禁止核试验特设委员会，以期为一项彻底停止核爆炸试验的条约展开多边谈判。大会建议特设委员会成立两个工作组来处理下列相关的问题：一、条约的内容和范围；二、遵守情况与核查。联合国大会第45/51号决议，除其他外还促请本会议在重设核禁试特设委员会的同时，考虑到审议关于检测和识别地震事件的国际合作措施特设科学专家小组所取得的进展，包括定期交换和使用波形数据方面的工作，以及个别国家和国家集团提出的其他有关倡议或进行的有关实验。

多年来，大会通过了大量决议，呼吁全面禁止核试验，以实现缔结一项全面禁止核武器试验条约的目标。尽管有可能是老调重谈，但我仍想在此重申：印度尼西亚严格遵守的部分禁试条约和不扩散核武器条约的序言部分都规定：所有国家永远停止在一切环境中进行一切核武器爆炸试验，是一项应当实现的基本的目标。最近结束的部分禁试条约修订会议表明，有些因素会有助于本会议在力争实现前面所述之目标方面所作的努力。从这些最近的事态发展来看，本会议目前在力图缔结一项全面禁试条约方面，正在获得势头。

在部分禁试条约修订会议上，人们普遍认为，修订会议为缔结一项全面禁试条约作出了更为强有力的国际承诺。会上还提出了一些建设性的建议，其中一项建议是：应将向修订会议提出的核查建议，包括由修订会议共同提案国提出的议定书草案，转交裁军谈判会议作进一步审议。为利于本会议的审议工作，应对这项建议给予足够的重视。

正如一些代表团在修订会议期间所指出的那样，作为一种能够促使核武器国家停止核武器试验的决定性因素，对核查的技术方面有信心这一点很重要。还有人提出了许多令人信服的论点，他们说，国家和国际一级现有的核查手段足以维持一项全面禁试条约。有人在修订会议上指出，科学证据证明，凭借现有的科技手段，完全可以建立一项核禁试核查制度。

许多参加修订会议的代表团说，地震监测能在全面核禁试条约的核查制度中起关键作用。但是，人们普遍认识到，地震监测可能不足以树立对全面禁试条约的信任。在这方面，有些代表团对于修订会议上提出的关于空中辐射监测、卫星观测和现场视察的多项提案表示欢迎，对所有这些提案，都应给予进一步的审议。科学专家小组目前就地震事件进行的工作所具有的重要性，在修订会议期间也得到了强调。

关于设想的全面核禁试制度的体制问题，有些代表团在修订会议上提出，应把关于核查的提议交给裁军会议，以进一步拟订。从裁军谈判会议的工作角度来看，这样的提议是令人鼓舞的。它证明，条约各缔约国认为，裁军谈判会议，特别是其科学专家小组适于处理核查核禁试问题。因此，不言而喻，裁军谈判会议应当重下决心，再接再厉，恢复和加强去年在禁核试特委会内开始的实质性工作。鉴于核禁试问题是本会议要处理的最重要的问题，我国代表团希望本会议在今年会议结束之时有机会评估禁核试特委会进行的工作。

关于拟订全面核禁试制度的问题，我愿强调21国集团在本会议上一年度会议上提出的一个最为关键的问题。要强调的是，这一全面核禁试制度应当是非歧视性和全面的，以便争取普遍加入。这一体制应包括一个普遍适用并且非歧视性的核查制度，并确保各国的平等参与。我国代表团认为，一项禁试制度，如果只允许一些国家有权继续进行核试验，必然会使其他未得到平等权利的国家对其产生猜疑和不信任。

关于议程项目4，我首先要说的是我国代表团的基本立场已在尊敬的秘鲁代表于几天前代表21国集团所作的发言中得到了很好的反映。今后的公约，在保护民用

化学工业和促进和平利用化学品领域的国际合作的同时，应当首先旨在实现全部销毁现有武库和取缔此类令人恐惧的武器的使用。这类武器长期以来为国际社会所憎恨，现在，这种憎恨有增无减，原因是有人扬言要在目前的战争中将这类武器用于战场。有鉴于此，本会议现在面临着一个历史性的任务，这就是设法缔结一项禁止使用、拥有、生产和研制此类武器的公约。

在缔结公约方面，有些问题仍待解决。本会议本届会议的主要任务，就化学武器而言，是在原则上找到几个尚未取得一致的问题的解决办法，其中，主要是普遍加入问题。为此目的，今后的公约必须为在一特定时间内有系统地全部销毁一切化学武器作出规定。应当重视无化学武器国家对安全问题的合理关切，以确保公约的实施不产生任何会有损于这些国家安全利益的新的不平衡。那些不拥有或准备为其军事和防卸目的而拥有化学武器的国家——在我看来它们在世界上占大多数——应当有所防备，免得在销毁期结束时发现某些缔约国仍被允许保留其他化学武器储存。我国代表团将难以接受一项允许此类武器存在的公约草案。而对于印度尼西亚这样一个迄今为止一直严格履行任何裁军条约为其规定的义务的国家来说，在以后阶段提出异议的政治代价会是很高的。

印度尼西亚一贯支持联合国在维护地区及国际和平与安全方面所起的作用。出于这一原因，印度尼西亚共和国政府主办了1991年1月28日至2月1日在万隆举行的联合国亚太区域裁军研讨会。这次研讨会，是依照联合国大会第40/151H号决议的授权，与联合国裁军事务部合作举行的。研讨会的议题涉及各国深为关切的一系列问题，即，亚太地区的和平与安全；全球裁军以加强不扩散核武器及其他大规模毁灭性武器制度；化学武器公约；区域裁军努力，加强亚太地区不扩散制度和冲突解决办法的一项建议。我希望，这些审议工作的结果将大大有助于该区域对这些问题的理解，更为具体的是，研讨会将有助于联合国大会关于推动区域裁军培训和咨询服务的第40/151H号决议的执行。

主席：我感谢印度尼西亚代表的发言和他对我说的客气话。现在我请秘鲁代表德里维罗大使发言。

德里维罗大使(秘鲁)：我国代表团今天上午要求发言，目的是想谈一下议程项目1，禁止核试验。根据联合国大会专门讨论裁军问题的第一届会议通过的最后宣言，这一议题为最重要的优先项目，这也是我国多年来的看法。裁军谈判会议是讨论裁军问题的唯一多边谈判论坛，得到国际社会的授权进行实际和实质性的谈判。秘鲁曾多次在本机构重申，迫切需要开始谈判，以尽早缔结一项彻底禁止在一切环境进行一切形式核试验的公约。这是一项公正的要求，是对世界上绝大多数国家和一般人们的民主呐喊的反应，然而迄今为止，裁军谈判会议却未能满足这一要求，这无疑使人们对这个唯一多边谈判论坛所体现的具有约束力的特性产生了怀疑，因为，1978年，联合国大会以协商一致方式给予该机构一个明确和强有力的职权范围，即在裁军领域内就对停止核军备竞赛特别重要的问题进行谈判，以达成有关协议。

没有任何站得住脚的理由可以为谈判的无限期推迟辩护。裁军谈判会议的成员国也不能一边等待着一两个代表团表现出善意，一边牺牲基于其人民的民主情感的牢固的原则立场。就一项全面核禁试条约开始进行谈判，不一定意味着一定要裁军谈判会议成员国在半年或一年内缔结这项条约。正如没有人对参与化学武器谈判的国家的诚意表示怀疑那样，全面禁试条约的谈判完全可以花上几年时间进行，以协调在今后的全面禁试条约的结构和范围方面仍有分歧的各种立场。然而我国代表团关切的是，在某一问题上难以消除的不容忍和不灵活态度，绝不会使各成员国团结在一起，相反，的确只会有害于一个基于国际法的愿望和其他国家人民的要求以及裁军谈判会议各成员国义不容辞的义务的实现。

1990年，秘鲁加入了最后一分钟的协商一致意见，从而使议项目1特设委员会，即禁止核试验特设委员会得以设立。当时，我国代表团和21国集团各尊敬的代

代表团一道，实际上是被迫作出了一大让步：21国集团暂时放弃了CD/829号文件所载的立场，这是在本集团就全面核禁试问题作出了成熟而又负责的决定之后所产生的结果。这一举动使各方得以在尊敬的堂胁光朗大使的主持下进行的初步的意见交换，从而使讨论一直延续至今。同时，进行了工作方案方面的磋商，从而为今年对有关议题的审议创造了最有利的条件。但是，最后，我国代表团和其他一些代表团一样，惊奇地看到有一个集团不愿在特设委员会的最后报告中列入明确提及在1991年会议开始时重设该委员会的内容。因此，我们不得不赞同一份最终将特设委员会的命运交付给第四次不扩散条约审查会议和部分禁试修订会议的结果决定的报告。而21国集团却又再次面临了一种既成事实，并且，除了立即就全面禁试条约开始谈判这一问题外，还面临着重设特设委员会这一问题。

第四次不扩散条约审查会议期间，有人提出立即重设特设委员会，以避免对立即就全面核禁试条约开始进行谈判这一问题作出承诺。而正是由于这一原因，审查会议才未能通过一项最后宣言。部分禁试条约修订会议遇到了类似的情况，因而未能找到一种能使我们对无核武器国家的合理期望作出反应的办法。因此，问题依然存在，我们在本会议中几乎被迫不能谈判，同时又别无变通办法，只得重复1982和1983年的做法。不同之处是，1995年，即用不了几年，不扩散条约缔约国就得就该条约的有效期限延长几年的问题作出决定。今年，我们得在即将举行的大会上决定不扩散条约延期会议筹备委员会开始工作的日期。正是出于这些时间限制，裁军谈判会议才应当作出极大努力来立即进行谈判。

正如我已经说过的，谈判并不意味着立即缔结条约。谈判作为一种职权范围，首先是一种重申遵守已提出承认的诚意的政治姿态。苏联和美国在《限制地下核武器试验条约》第一条第3款中承诺双方将继续谈判，以便解决停止一切地下核武器试验问题，既然如此，显然，美苏双方不排除多边范围内的谈判，因此，现在不愿开始此种谈判是站不住脚的，即便停止核试验仍被视为一种长期目标。

今天上午，我国代表团不得不将其对裁军谈判会议在履行议程项目1的职责方

面所遇到的严重挫折表示的不满记录在案。鉴于今后几年我们将面临的期限，我国代表团愿在今年，也只是在今年，加入关于去年通过的职权范围的协商一致意见。但是，我国代表团认为，这种就一个最重要的优先项目只进行审议而不进行谈判的局面，不能在今后永久存在下去。有必要规定至迟于明年即1992年开始就全面禁试条约进行谈判，只有这样，本会议才能成为新的国际秩序的一部分，才能保持其作为唯一多边谈判论坛的地位。

在现实人生中，任何事物都会有一个终结，没有任何事物，绝对没有任何事物，能够永远保持不变。

主席：今天登记的发言者都已发言。还有其他代表想发言吗？

正如我在本次全体会议开始时所宣布的，现在我将请会议就与议程项目1、2、3、4、5和6下的组织安排有关的若干决定采取行动。我们将按这些项目在议程上的先后次序来进行。因此，我们将从题为“禁止核试验”的议程项目1开始。在这方面，秘书处今天散发了一项关于重设处理这一项目的特设委员会的决定草案。决定草案载于CD/WP.403号文件。如没有反对意见，我就认为本会议通过这项决定草案。

就这样决定。

主席：现在我请本会议任命特设委员会主席。我得知，大家协商一致同意任命印度的英迪拉吉特·辛格·查达大使担任特委会主席。我是否可认为本会议这样决定？

就这样决定。

主席：我代表本会议祝贺查达大使担任特委会主席这一要职，并祝愿他成功地履行这一重要职责。

关于重设项目1特设委员会一事，我愿提及，日本的堂胁光朗大使对有关委员

会工作方案的非正式磋商提供了很好的协助。我对此向堂胁光朗大使表示感谢，我相信，他在这方面所做的工作将对新任主席大有帮助。

现在我请巴西代表发言，他将以21国集团协调员的身份讲话。

里库佩罗先生(巴西)：缔结一项全面核禁试条约是本会议最为紧迫、也是早该处理的一个议程项目。本会议作为唯一的多边裁军谈判机构，负有主要的责任进行谈判以实现上述目标。缔结一项核禁试条约的必要性，已在联合国一致通过的许多文件中得到了再三强调，大会专门讨论裁军问题的第一届特别会议通过的《最后文件》也对此作了强调。作为对实现制止和扭转核军备竞赛和核裁军目标的一项重大贡献，21国集团一再主张并继续将核禁试条约置于最重要的优先地位。

本着妥协和灵活的精神，也为推动裁军谈判会议设立项目1特设委员会，在委员会于本会议1990年会议的晚些时候设立时，21国集团并未反对将CD/863号文件作为委员会职权范围的基础。但在这样做的同时，21国集团仍继续倾向于采用CD/829号文件所载的职权范围。

我们同意特设委员会现在可以恢复工作。但是，委员会的职权范围与21国集团的期望相比，仍相去甚远。21国集团出乎寻常地认可了目前的职权范围，但此种认可并不意味着应当允许特设委员会无限期地在同一基础上开展活动。21国集团认为，需要有明确的谈判权限，才能缔结一项能在促进裁军事业方面起到关键作用的核禁试条约。

应当忆及的是，1963年的部分禁试条约序言部分已预见到了一项核禁试条约的缔结，该条约体现了这一目标：继续进行谈判，“以谋求永远停止一切核武器试验爆炸”。

21国集团希望记录在案的是：它只是在今年同意在去年的职权范围基础上重设核禁试特设委员会，目的是让委员会尽快开始工作。这样做的一项谅解是：本年度会议结束时，将审查委员会的工作及其职权范围。

我们认识到了日本的堂胁光朗大使所作的努力，我们也祝贺印度的查达大使担任今年的特委会主席。

查达先生(印度)：主席先生，首先，我要代表我国代表团，最热烈地祝贺你在我们的工作进入关键阶段之时担任裁军谈判会议主席，我们衷心祝愿你成功地履行你的职责。和前几位发言者一样，我也对伊朗伊斯兰共和国外交部长阁下表示感谢。我们今天上午有幸聆听了他的令人深思的讲话。

各位信任我，选我担任议程项目1“核禁试”特设委员会主席，对此，我的确深感荣幸。我将尽力继续完成堂胁光朗大使去年极为出色地开始进行的工作，我深信，裁谈会成员国和秘书处定能对我的工作给予合作和支持。我想趁此机会对堂胁光朗大使表示热情的赞扬，因为他在委员会去年重设时，杰出地领导了委员会初期阶段的工作。

本委员会肩负的任务极为重要，同时，又极为复杂，有着深远的政治意义。我们花了相当长的时间才就委员会新的职权范围取得一致，从而使其在相隔7年之久以后得以恢复工作，这就足以说明委员会的工作性质。我们最终消除了分歧，这不仅证明，裁谈会各成员国在国际关系的目前阶段对恢复这一领域的工作极为重视，而且也证明，成员国愿意协调各自的观点。我热切希望，就职权范围问题所进行的谈判体现出的那种妥协、合作与灵活的精神能继续在今后得到充分体现并将促进我们完成任务。

去年重设委员会时，我们重申了我们对实现全面禁试这一目标的承诺。要实现这一目标，就需要我们尽心尽责地工作、下更大的决心克服仍未克服的障碍。我们的审议工作将受到所有献身裁军和和平事业者的极为密切的关注；我希望，我们不会让他们失望。

主席：我感谢印度代表的发言和他对我说的客气话。还有其他代表要发言吗？

没有。

现在我们开始审议议程项目2和3。我在上次全体会议上已告诉诸位，已就处理这些议程项目的组织安排取得协商一致意见。现在我将采用与去年相同的程序来正式确认这一协商一致意见。因此，我现在将下列案文提交本会议决定：

“裁军谈判会议决定：在其1991年度会议期间，将就议程项目2，‘停止核军备竞赛和核裁军’，以及项目3，‘防止核战争，包括一切有关事项’这两个项目的实质性内容举行非正式会议，这些非正式会议的讨论情况届时将反映在本会议提交联合国大会的报告中。”

如无反对意见，我就认为本会议通过我刚才宣读的案文。

就这样决定。

主席：现在让我们看一下与即将举行的非正式会议有关的另一个议题。根据议事规则，本会议主席有责任按照主席通常的职责确保全体会议或非正式会议的讨论有秩序地进行。因此，我要通知各位，为了便利在非正式会议上就议程项目2和3的实质性内容进行有条理的讨论，我主动设法拟订了一份议题清单。清单是我本人拟订的，各代表团对此可以接受，也可以不接受。此外，有一项理解是，依照本会议的惯例，成员国只要愿意，均可提出任何与议程项目有关的问题。现在我读一下这份议题清单：

第一，议程项目2：

结合国际关系的趋势执行第一届裁军特别联大《最后文件》第50段

结合最近的国际形势评估核军备竞赛的动态

核军备竞赛的质量的各个方面， 及有关事项

关于停止核军备竞赛和核裁军的现有国际文书

停止核军备竞赛和核裁军问题的双边一级审议和多边一级审议之间的相互关系；参与停止核军备竞赛和核裁军的谈判情况；所有核武器国家参与核裁军的先决条件；裁军谈判会议的作用

考虑到最近的事态发展以及现有和未来裁军和军备限制协定的全球影响的情况下，与核武器有关的安全构想

核威慑在维持40年和平方面的作用：谨慎和逐步地减少对核威慑的依赖的必要性

核裁军原则

分阶段进行核裁军及核裁军措施方面的建议

停止生产用于武器的裂变物质，以及防止将裁军所腾出的裂变物质再用于武器的措施

海军核军备和裁军

为巩固和继续正在进行的核裁军进程采取的附带措施：

不扩散导弹及其他核武器发射装置及其技术

促进核裁军的建立信任措施

协定的目标、范围及性质方面的核查

现有的建议。

第二，议程项目3：

防止核战争及防止任何战争这两个问题的不可分割性

排除使用核武器的措施，除其他外：

大会第十届特别会议最后文件第58段（防止使用或威胁使用核武器的和平行为准则）

禁止在任何情况下使用或威胁使用核武器的国际公约（案文为大会1988年12月7日第43/76E号决议的附件）

以具有法律约束力的形式禁止使用核武器

建立信任及防止危机措施：

在军事活动方面增强信任和提高透明度的措施，包括一项关于防止公海事件的多边协定

防止意外和未经授权的使用核武器以及避免和控制危机情势的措施，包括建立多边核警报和危机控制中心

国际核查便利军备限制和裁军协定的遵守情况的措施

防御性军事态势的标准和参数；军事战略和理论；防止突然袭击

武器技术的新趋势及其对安全及裁军努力的影响。

以上是我自己负责拟定的一份议题清单。

现在我请印度代表查达大使以21国集团的项目2协调员的身份发言。

查达先生(印度)：21国集团对议程项目2 -- 停止核军备竞赛和核裁军的重视，是众所周知的，该集团的观点已反映在CD/64、CD/116、CD/180、CD/526和CD/819号文件中。根据其一贯的立场，21国集团于1989年7月27日在CD/819/Rev.1号文件中提出了职权范围草案。这一职权范围反映了这一问题的两个主要方面：需要处理这一问题的紧迫性以及在此裁军谈判会议这一多边谈判构架内处理这一问题的必要性。

联合国大会第四十五届会议通过的第45/62C号决议请裁军谈判会议在1991年会议开始时设立关于停止核军备竞赛和核裁军的特设委员会，并授以充分的职权，以便就裁军谈判会议如何最能促进这两个迫切事项的进展问题进行按部就班的实际分析。此外，联合国大会第四十五届会议通过的另一项决议，即第45/59D号决议，呼吁所有核武器国家通过一项联合声明，商定全面冻结核武器，其中包括，除了全面禁止核武器及其运载工具的试验外，完全停止生产用于制造武器的裂变物质，这项冻结须受适当及有效的核查措施和程序的管制。大会通过这些受到广泛支持的决议，请裁军谈判会议就这些决议的执行情况向其第四十六届会议提交一份报告。21国集团感到遗憾的是，尽管前几年就这一议题进行了一些初步工作，但仍未能就这一项目设立一特设委员会。

从前几年就这一项目进行的、反映在载于CD/1039号文件的裁谈会报告中的讨论情况来看，21国集团确信，立即就停止核军备竞赛和核裁军采取多边行动、进而采取实际措施的必要性，已得到了充分证明。该集团认为，核裁军问题的多边谈判早就该进行了。该集团注意到了核领域的双边谈判所取得的进展，希望看到在裁减战略武器会议进程范围内，战略核武库能得到进一步的裁减。但是，双边谈判永远也无法取代或废除人们在多边领域为寻求可普遍适用的核裁军措施所作的真正努力。核裁军谈判事关所有国家的重大利益。核武器的存在及其在数量上和质量上的发展，既对核武器国家的重大安全利益造成直接和根本的损害，也对无核武器国家的重大安全利益造成损害。一个已为人们接受的事实是，核武器是人类以及文明生存的最大威胁。

目前的国际形势和东西方关系的缓和，进一步证明了国际社会绝大多数成员的长期要求的合理性，这一要求就是制止和扭转一切核军备竞赛，采取紧迫措施，通过实施一项有时限的彻底消除核武器的方案，进行核裁军。

核武器的积聚是这些武器试图要保护的安全本身的威胁。在核时代，唯一合理的理论是通过核裁军来实现集体安全。只要核威慑理论继续存在，导致国际关系更不安全、更不稳定的核军备竞赛就无法制止和扭转，此外，此一理论归根到底是以愿意使用核武器为基础的，因此，不能作为防止核战争爆发的基础，而核战争一旦爆发，参与者和无辜的旁观者将一同受害。21国集团愿重申大会1961年第1653(XVI)号决议的有效性，该决议除其他外宣布，使用核武器将违反人道法则，是一种侵犯文明的罪行。

在实现核裁军这一目标方面，核武器国家负有特殊责任。为尊重无核武器国家的安全关切，所有核武器国家都应当接受采取积极和实际步骤的义务，以便制订和实施核裁军的具体措施。

认识到核战争打不赢、也绝不能打，是一种不小的进展，应当将这种认识变成实际的步骤。第一届裁军特别联大最后文件第50段为裁谈会规定的准则是，提供多

边构架内的有效和补充性进程。21国集团依然坚定地致力于执行该段落中的规定，并认为，裁谈会设立一特设委员会是实现这一目标的最佳办法。21国集团强调，它今年愿意接受举行非正式会议来讨论这一议程项目的方案，但这绝不妨碍其反映在CD/64、CD/116、CD/180、CD/526、CD/819和CD/819/Rev.1号文件中的原则立场。21国集团希望明年就这一议程项目设立特设委员会的问题能有极大进展，只有这样，才能显示出该议题在全球裁军议程上的重要性。

主席：现在我请肯尼亚代表奥加达大使以21国集团的议程项目3协调员的身份发言。

奥加达先生(肯尼亚)：主席先生，这是我首次在你担任主席期间发言，请允许我祝贺你极有效地领导了本会议自1991年会议开始以来的工作。同时，我国代表团还要对伊朗伊斯兰共和国外交部长韦拉亚提博士阁下表示感谢，感谢他就海湾危机所作的富有启发性的发言。

我今天请求发言，是想代表21国集团谈一下议程项目3，“防止核战争，包括一切有关事项”。

21国集团对裁军谈判会议未能设立议程项目3特设委员会表示遗憾。21国集团已经表示愿意就这一议题在本会议或大会上同各方交换看法。但有些代表团不同意这样做，因为它们的优先次序似与我们的不同。

21国集团对这一项目的重视我已无需强调。21国集团认为，世界面临的最大危险是核战争的毁灭性威胁，因而，消除这一威胁是最为急切的事项。核武器国家对防止核战争负有主要的责任，但是，鉴于核战争会对全人类造成的灾难性后果，因此，就防止核战争措施进行谈判，对各国来说都事关重大。早在1961年，大会第1653(XVI)号决议就宣布，使用核武器，除了违反《联合国宪章》外，也将违反人道法则，是侵犯文明的罪行。有鉴于此，1989年9月在第九届不结盟国家国家元首

或政府首脑会议上通过的《贝尔格莱德宣言》强调，应当极为紧迫地通过彻底消除核武器来实现核裁军，并强调有必要缔结一项禁止在任何情况下使用核武器的国际协定”。

出席本会议的所有代表团都关切的是，本项目自依照大会第38/183G号决议单独列为裁谈会议程上的一个项目以来，未取得任何进展。这些年来，军备竞赛有所升级，导致了核武器储存的扩大，也导致了这些储存出现更具致死性的弹头。

联合国大会曾再三请裁军谈判会议作为一项最高优先事项进行谈判，以便就防止核战争的适当和切实的措施取得一致，并为此目的设立关于这一议题的特设委员会。大会在1990年会议期间以绝大多数通过了关于这一议题的两项决议。其中的一项决议，即关于禁止使用核武器公约的第45/59B号决议，再次请裁军谈判会议作为优先事项，以本决议所附《禁止使用核武器公约》草案作为基础，着手进行谈判，以便就一项禁止在任何情况下使用或威胁使用核武器的国际公约达成协议。

鉴于核战争的后果无法挽回，显然，常规战争无论如何都不能同核战争相题并论，因为核武器属大规模毁灭性武器。在这方面，援引《宪章》来为行使自卫权而使用核武器作辩护，是毫无道理的。21国集团依然确信，消除核战争危险的捷径是消除核武器，并且在实现核裁军之前，应当禁止使用或威胁使用核武器。1985年11月当时的里根总统和戈尔巴乔夫总书记声明：“核战争打不赢、也绝不能打”，21国集团对这一声明表示欢迎。在随后发表的联合声明中，双方重申了这一论点。现在，是将这一声明变成一个具有约束力的承诺的时候了。

21国集团仍忠实于它在1989年7月27日的CD/515/Rev.5号文件中所表示的立场，即设立一特设委员会，以便对本会议收到的所有提案的所有方面——法律、政治、技术和军事等方面——作彻底的审议。21国集团认为，此种审议不仅有助于更好地理解这一议题，也可为谈判一项防止核战争的协定创造条件。这一目标，光通过全会或非正式会议的讨论，是无法实现的。因此，21国集团感到失望的是，尽管这一议题极为紧迫，尽管21国集团表现出了灵活性，裁军谈判会议却仍未能履行其反映

在第一届裁军特别联大最后文件第120段的权限。不过，21国集团仍愿在非正式全体会议上就这一项目开始进行审议，因为他希望，这一问题的重要性将使对21国集团所提之职权范围表示保留者会对其加以重新考虑。

主席：我感谢肯尼亚代表的发言和他对主席说的客气话。还有代表想对项目2和3发表看法吗？没有了。

我要通知各位，前面提到的非正式会议将交替讨论议程项目2和3。我们将于2月21日星期四全体会议结束后立即举行首次非正式会议。和往常一样，我们每星期审议一个议程项目，有一项理解是，万一时间不够，无法听取登记在某一天发言的所有发言者的发言，我们将在下次全体会议结束时继续听取发言。想要事先登记发言的成员国可以事先登记，但这不是必要的。

现在让我们审议议程项目4。秘书处今天也散发了一份关于重设化学武器特设委员会的决定草案，载于CD/WP.401号文件。现在我将CD/WP.401号文件提交会议作决定。如无人反对，我就认为本会议通过这项决定草案。

就这样决定。

主席：现在审议特委会主席问题。我的理解是，各方协商一致任命苏维埃社会主义共和国联盟的谢尔盖·巴查诺夫公使担任特委会主席。现在请各位正式确定这项决定。

就这样决定。

主席：我代表本会议祝贺巴查诺夫公使被任命为这一附属机构的主席。我祝愿他成功地主持关于我们议程上一个重要项目的谈判。

现在我请秘鲁代表以21国集团的议程项目4协调员的身份发言。

卡尔德隆先生(秘鲁)：我代表21国集团，想就重设化学武器特设委员会问题作下列发言。如果主席先生同意，我将用英语宣读这篇发言。

(下列发言用英语宣读)

“1991年2月7日，21国集团就化学武器特设委员会的职权范围发表了一项声明。该声明阐述了21国集团的立场，即有必要将完全禁止使用化学武器问题纳入刚刚重设的化学武器特设委员会的职权范围。今天上午，21国集团加入了关于拟议的职权范围草案协商一致意见，目的是确保化学武器特设委员会迅速恢复其重要的工作。但是，我们深感遗憾的是，化学武器特设委员会的职权范围没有明确列入禁止使用化学武器这一问题。21国集团继续认为，由于公约草案包括禁止使用问题，这一问题也应当明确反映在特设委员会的职权范围中。”

安秋欣先生(苏维埃社会主义共和国联盟)：主席先生，这是苏联代表团首次在今后的裁军谈判会议上发言，因此，首先，我们要最衷心地欢迎你担任本会议主席这一要职。苏联代表团对你早已熟知，因为我们在多边裁军领域一起共事。自本年度会议开幕以来，我们有幸再次亲眼看到你熟练、有效和得体地领导着本会议的工作。我向你保证，苏联代表团将全力支持你的工作。同时，我们要欢迎新到任的一些代表团团长，他们是：塞米希大使、欧沙利文大使、迪切夫大使、托特大使、巴尔基尼亚姆大使和查洛夫斯基大使。我们祝愿他们成功地履行其重要的职责。我们还请阿尔及利亚、澳大利亚、匈牙利、蒙古、波兰、罗马尼亚、法国和南斯拉夫等国代表团转达我们对已经离任的沙拉勒大使、里斯大使、沃尔高大使、巴雅特大使、苏伊卡大使、基里拉大使、莫雷尔大使和科辛大使等的最良好祝愿。

关于本会议刚刚通过的决定，即重设化学武器特设委员会和任命苏联代表团团长巴查诺夫担任本年度特设委员会主席，苏联代表团愿对各代表团表示最深切的感谢，感谢它们对我们的极大信任。

巴查诺夫请我转告各位：他认为，这一任命首先表明，各方确认苏联在旨在彻底禁止化学武器的谈判中以及在国际社会正在其他军备限制和裁军领域所作的努力中发挥着作用。在就使人类免受化学战的威胁这一本会议议程上的一个最为紧迫的项目作出决定方面，他请我向各位尊敬的代表保证：他将尽一切努力，确保1991年在这方面取得重大进展。这一任务很紧迫，波斯湾地区目前正在出现的突发事件已证实了这一点。苏联代表团仔细听取了尊敬的伊朗伊斯兰共和国外交部长阿里·阿克巴·韦拉亚提博士所作的发言。发言提出的一些问题值得我们深思。此外，在我们看来，海湾战争清楚地表明在起草一项全面禁止化学武器的公约方面，我们已远远落后于日程表。因此，显然，我们大家都应当带着批评性的眼光来再次审查一下我们对公约的基本态度，作出必要的政治决定，以确保谈判的所有参加者充分和不遗余力地支持今后的公约。这样，才能使成功得到保证。

遗憾的是，特设委员会主席S·B·巴查诺夫将离开日内瓦参加预定的磋商，要到星期一才能回来。他请我以他的名义向各位表示：为了有效地行使特设委员会主席的职责，他准备与以会议成员国和非成员国的身份参加谈判的所有有关代表团进行广泛合作。此种合作的目的，在他看来，是设法奠定一个基础，以便一方面推动就与公约草案有关的未决问题取得可普遍接受的妥协，从而兼顾谈判各方的利益；一方面保证今后公约的有效性和普遍性。

我们认为极有必要指出的是，促使谈判进入目前这一重要阶段的一些条件，并不是偶然形成的。以前担任过化学武器特设委员会主席的各国尊敬的代表们为此作出了相当大的个人贡献。在这方面，我要特别提及前任主席瑞典的许尔特纽斯大使。他所表现出的务实、坦率、直观及在必要时的执拗作风，对特设委员会在1990年会议期间取得重要的成果起到了极大的作用。现在，我们有必要在这些成果的基础上取得最后的突破，以便能尽早签署禁止化学武器公约。

我还要告诉各位，苏联出席裁军谈判会议的代表已接到国内指示，说：苏联代表如当选为化学武器特设委员会主席，应当积极推动谈判，特别重视解决关键的政

治问题，以利于完成拟订多边公约这项工作。

最后，巴查诺夫请我告诉各位尊敬的代表：经本会议秘书处同意，化学武器特设委员会第一次会议将于2月19日星期二下午3时在第五会议室举行。

主席：我感谢苏维埃社会主义共和国联盟代表的发言和他对主席说的客气话。还有代表想就刚通过的决定发言吗？没有。

现在我们审议议程项目5。秘书处已散发了CD/WP.402号文件，载有重设的防止外层空间军备竞赛特设委员会的职权范围草案。现在我准备将此份拟议的职权范围草案提交会议作决定。如没有人反对，我就认为本会议决定通过这项职权范围草案。

就这样决定。

主席：现在讨论任命特设委员会主席问题。我得知，各方协商一致任命阿根廷的加西亚·莫里坦大使担任该委员会主席。因此我是否可以正式通过这项决定？

就这样决定。

主席：我代表本会议，祝贺加西亚·莫里坦大使被任命为议程项目5特设委员会主席。我衷心祝愿他成功地履行他现在刚担任的重要职责。

现在我请瑞典代表许尔特纽斯大使以21国集团的项目5协调员的身份发言。

许尔特纽斯先生(瑞典)：我代表21国集团，想就重设防止外层空间军备竞赛特设委员会问题作下列发言。

1990年12月4日，联合国大会以压倒多数(仅有一票反对)通过了关于防止外层空间军备竞赛的第45/55A号决议。决议重申，作为唯一多边裁军谈判论坛的裁军谈判会议应在缔结一项或酌情缔结多项关于防止外层空间军备竞赛一切方面的多边协定谈判中发挥主要作用。请裁军谈判会议优先审议防止外层空间军备竞赛问题。还

请裁军谈判会议扩大意见趋于一致的领域并参考有关提案和倡议，加紧审议防止外层空间军备竞赛的一切方面的问题。

近年来，防止外层空间军备竞赛特设委员会对它面临的若干问题作了广泛的审议。委员会已经研究和确定了加强适用于外层空间的法律制度的必要性，以及严格遵守现有协定的必要性。委员会还审议了有关根据外空条约的精神酌情举行国际谈判的进一步措施和这方面的必要。在这方面，21国集团愿提及的是，正如CD/908/Rev.1和CD/OS/WP.28/Rev.1号文件所表明的那样，自特设委员会于1985年开始开展工作以来，各集团在裁军谈判会议上提出了大量的建议。特别是其中有些建议，在21国集团看来，可对其进行深入和更有条理的审议，因为这些建议已得到委员会大多数成员的相当大的支持。

因此，21国集团建议，应在今年为防止外层空间军备竞赛特设委员会确定一个谈判权限。在此之后，21国集团认为，委员会应当集中研究防止外空军备竞赛的具体建议，继续扩大意见趋于一致的领域，以便进行谈判，缔结一项或酌情缔结多项防止外层空间军备竞赛一切方面的协定。然而，21国集团感到遗憾的是，由于某些代表团不愿接受此种改变，前几年的权限未能得到充分的扩大。

为推动委员会迅速恢复工作，21国集团已决定接受以往的权限。这再次证明了21国集团的灵活态度和诚意。我们希望，其他代表团能够对这种态度作出建设性的反应，同意委员会更为集中地处理有关的问题，以使我们在有希望达成一致的问题上取得进展。21国集团认为，鉴于有必要立即处理这一重要的议程项目，委员会的工作不应有任何拖延。因此，21国集团认为，特设委员会应立即开始工作，以便取得进展，获得积极的成果。21国集团希望，权限问题不久能获重大进展。

在结束发言之前，我要趁此机会祝贺阿根廷的加西亚·莫里坦大使被任命为防止外层空间军备竞赛特设委员会主席。他经验丰富、外交技巧娴熟，定能极称职地领导委员会的工作。我确信，在他的领导下，委员会将取得重大进展。

主席：现在我请法国代表以本项目西方国家集团协调员的身份发言。

贝桑琴诺先生(法国)：主席先生，这是我首次有幸在裁谈会发言，首先，我代表我国代表团，祝贺你称职地领导了裁谈会本年度会议头四个星期的重要工作。

我代表西方国家集团，对重设防止外层空间军备竞赛特设委员会一事表示满意，也对本会议通过与以往相同的委员会的职权范围表示满意。读一下特设委员会的报告，就足以使人们确信：委员会应当继续深入分析与防止外层空间军备竞赛有关的各个问题，以协调基本构想方面的各种立场，而这样做，对于准备谈判这一领域的措施来说，是很重要的。经验表明，特设委员会目前的职权范围已经十分广泛和灵活，能使各有关代表团为这一共同目标出力，包括对新的建议进行审议。我们要感谢本会议其他集团和其他成员，在它们的努力下，这一决定获得了通过，我们希望，这一现实的态度能使委员会尽快地开始进行实质性工作。最后，我要对阿根廷代表加西亚·莫里坦先生阁下表示祝贺，祝贺他当选为特设委员会主席。他外交技巧娴熟，而且，众所周知，阿根廷极为关注这一议程项目，因此，我们对本年度会议的前景充满信心。

主席：我感谢法国代表的发言和他对主席说的客气话。现在请阿根廷代表莫里坦大使发言。

加西亚·莫里坦先生(阿根廷)：在你担任主席的最后阶段，我要代表我国代表团，对你在裁军谈判会议1991年会议开始阶段所做的重要工作表示感谢。今天上午通过的各项决定清楚地证明，你的外交技巧和你所作的努力已经使我们的工作有了一个良好的开端。在这方面，各代表团对我国代表团表示信任，任命我担任防止外层空间军备竞赛特设委员会主席，对此，我向各代表团表示感谢，我还要对向我祝贺的发言者表示感谢。我要趁此机会向加拿大的夏农大使表示感谢，他在1990年担

任特委会主席时做了许多工作，同时，秘书处在他在任期间，也给了他不小的支持。

主席：我感谢阿根廷代表的发言和他对主席说的客气话。还有其他成员想就我们刚通过的决定发表看法吗？现在我请中国代表侯志通大使发言。

侯先生（中国）：今天听到许多有意思的发言，我也想谈谈，尽量简短些。

我很高兴在今年裁谈会第一期会议全会上作首次发言。首先，请允许我以中国代表团的名义，热烈祝贺你——友好的斯里兰卡的杰出代表担任本期会议的第一位主席，并出色地完成了其开创阶段的重要任务。我愿向裁谈会秘书长科马蒂纳大使和副秘书长贝拉萨德圭大使致意。

我们以极大的兴趣认真听取了尊敬的伊朗外长韦拉亚提博士阁下的重要发言。

去年8月以来，一些国家代表团团长有了变动。我愿借此机会，热烈欢迎新到任的阿尔及利亚的塞米希大使、澳大利亚的奥沙利文大使、保加利亚的迪特尼扬大使、匈牙利的托特大使、蒙古的巴尔金尼亚姆大使和南斯拉夫的查洛夫斯基大使。我预祝诸位新同事们成功，并期待着共同友好合作。同时，我还愿对已经离任的沙拉勒大使、迪策大使、科辛大使、里斯大使、苏伊卡大使和莫雷尔大使表示怀念之情和最良好的祝愿。

主席先生，在你干练的主持下：会议不断取得新的进展。继其他特委会之后，禁核试特委会、化武特委会和外空特委会今天又宣布成立、并就核裁军和防核战等重要议题作出一些新的决定。为此，我愿向你和全会表示庆贺。我热烈祝贺印度的查德大使、苏联代表团团长巴扎诺夫先生和阿根廷的莫利坦大使分别荣任三个特委会的主席，并相信他们的杰出才干和丰富的经验将会促使特委会取得新的成果。在此我愿表示，中国代表团将与三位主席和主席团密切合作。同时，我愿再次向1990年三个特委会的主席堂胁光朗大使、许尔特纽斯大使和夏农大使致谢，感谢他们和主席团所作的杰出工作和贡献。

中国代表团对禁核试、停止核军备竞赛、防核战、化学武器和外空等问题的原则立场，包括对成立有关特委会及其职权范围问题的主张，是一贯的。众所周知的，今天我不准备详细重申。这里我想指出的是，建立无化武的世界，一直是世界人民梦寐以求的共同目标。谈判达成全面禁止和彻底销毁化武公约是国际社会赋予裁谈会的重大任务。当前国际形势的发展变化，进一步证明早日完成这一历史使命的重要性和迫切性。中国代表团愿意强调重申，我们化武公约谈判取得成功的关健，是必须牢记谈判的根本目标——全面禁止和彻底销毁化武。不言而喻，这当然包括无条件地禁止使用和彻底销毁一切化武。这是整个谈判的共同基础。我们深信，只要所有各方都不偏离这一承诺，进行认真、务实的谈判，并表现出充分的政治意愿，我们的目标就必将达到。

积极推动早日达成这样的公约是中国的既定方针。中国代表团将一如既往，继续以积极认真的态度与各国代表团进行建设性的合作，为早日达成全面禁止和彻底销毁化武公约而共同努力。

主席：我感谢中国代表的发言和他对主席说的客气话。

谈论这一议题的发言者已全部发言完毕，因此，现在我提议再次审议议事项目6。各位记得，本会议在第578次全体会议上曾决定重设保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排特设委员会。关于任命特设委员会主席一事，磋商一直在进行，我高兴地通知各位，现在，各方似已决定一致任命捷克和斯洛伐克联邦共和国的J·克拉列克大使担任这一职务。现在我请本会议就任命克拉列克先生担任特设委员会主席一事作出决定。

就这样决定。

主席：我代表本会议祝贺克拉列克大使被任命为重设的议程项目6附属机构的主席。和其他几位被任命担任类似职务的同事们一样，我祝愿他成功地履行特设委

员会主席这一职责。

今天，我们已就组织事项作了决定，因此，除了题为“综合裁军方案”的议程项目8以外，我们已就多数议程项目的组织安排取得了一致意见。各位知道，目前就重设项目8特设委员会一事，尚未达成协商一致意见。在上次全体会议上，我通知各位，如就某一议程项目达不成一致，那么，依照载于CD/1036号文件第5(d)段的规定，我将设法指定一位特别协调员，由他负责处理就这一议程项目的适当组织安排达成协调一致这一事宜。遗憾的是，我召集的磋商还没有取得成果，因此，只能由下一任主席继续我在这方面作出努力了。

由于我们今天作出了各项决定，因此，我们现在即可在本会议的各附属机构内开始进行实质性工作了。秘书处通知我说，继任主席准备召集一次由各附属机构主席参加的会议，目的是审查每周会议时间表和各特设委员会的时间要求，以使我们最为有效地利用分配给我们的资源。在此基础上，每周会议时间表将发到各代表团的文件箱，供各成员国参考。

我要通知各位，匈牙利代表曾找我，同我商量有无可能在2月20日星期三举行另一次全体会议。他还向各集团协调员提出了这一问题。他提出这一请求，是因为匈牙利外交部长阁下将访问日内瓦，部长阁下希望能在那一天在本会议作一次讲话。我与各协调员进行了磋商，他们对此表示同意。因此，我已通知匈牙利代表，告诉他本会议愿听取外交部长的发言。我在同他就此问题进行商量的进程中得知，由于部长有约在先，附加的全体会议无法在2月19日星期二举行。因此，我们商定于2月20日星期三上午10时举行附加的全体会议。当然，有一项理解是，我提交全会的这项建议并不意味着为在星期四或星期二以外的时候举行会议创造一个先例。如没有人反对，我就认为本会议同意上述拟议的安排。

就这样决定。

主席：今天本会议的审议工作到此结束。下面，请允许我以本会议主席的身份

作结束性发言。

1991年会议，是在前所未有的国际形势下开始的。令人可笑的是，国际局势在有些方面呈不详之兆，而有些方面却可能得到极大改善。我有幸在首次全体会议上宣读的我国总统的信函的主旨是：我们应尽量扩大好的形势，尽可能减少和扭转危险的趋势。而要做到这一点，就必须在多边范围内进行真正的寻求协商一致意见的进程。正在发生的冲突使情势变得暗淡和无法料定，尽管如此，过去四个星期中为使1991年会议真正有个良好开端所表现出的严肃态度和妥协精神，却仍的确使我们受到了鼓舞。

关于组织问题，我确信，同事们都和我一样，对5个特设委员会得以重设而感到满意。

（关于禁止核试验这一重要问题，我希望特设委员会能够在印度的查达大使的主持下、以我们刚通过的决定为基础，尽快开始进行实质性工作。尽管有的代表团对这一特设委员会的职权范围有强烈的意见，但该特设委员会还是得以重新设立，这表明各方对这一问题是相当重视的。我确信，这种妥协和谅解精神在委员会开展实质性工作时会得到进一步发扬，从而有助于实现禁止核试验这一议程上的最高优先项目。我愿对日本的堂胁光朗大使表示深切的感谢，他在去年以及在休会期间辛苦和技巧地召集了多次磋商。他的努力极大地推动了这一项目的实质性工作。）

我们还能够及早就处理议程项目2和3的适当组织安排取得了一致。我希望，这一安排会促使各方和去年一样就所涉的实质性问题有效地交换看法，从而使我们能够在提交今年大会的报告中更为集中地反映我们这方面的看法。

我们刚才就议程项目4作出的决定，再次表明了各集团和代表团的妥协精神。我的确希望，如同斯里兰卡总统在他致本会议的信函中所说的那样，在继续就这一议题进行决定性的谈判方面所表现出的意愿，是一个好兆头，预示着公约的早日达成。委员会主席巴查诺夫大使已经极为谨慎和干练地开始从事其艰巨的工作，这使我们确信，委员会今年将会取得决定性进展。

在阿根廷大使的强有力的领导下，我们将处理议程上的另一个优先项目 -- 防止外层空间军备竞赛。我感到高兴的是，各方能够就这一重要问题取得一致意见，因为裁谈会多年来的工作表明，处理这一议题有许多有意思和建设性的途径。

及早就重设放射性武器和消极安全保证两个特设委员会达成一致，将使各代表团能有充裕的时间来准备这些重要项目方面的实质性工作。我得知，两位主席，捷克和斯洛伐克联邦共和国的克拉列克大使和加拿大的罗伯逊先生，正在进行磋商，以期安排委员会的工作。

我们还就题为“新型大规模毁灭性武器和此种武器的新系统”的议程项目7的第一部分达成了谅解。因此，我们将不断对这一问题进行审查，在必要时处理这一问题，以便按其得到的重视程度对其进行处理。

由于长时间的磋商和巴基斯坦的卡迈勒大使表现出的极高外交技巧，去年，就改进本会议工作并提高其效率问题作出若干决定。在所有代表团和集团的合作下，就本会议今年处理这一重要议题的方式问题达成了一项谅解。因此，卡迈勒大使被指定负责与本会议成员国进行双边磋商，以确定在处理与此问题有关的某些难点上是否有共同之处。我确信，卡迈勒大使将凭着他一贯的精力和技巧继续进行磋商，以便扩大去年达成一致意见的领域。

本会议还在初期阶段酌情通过了一些便利非会议成员国参与本会议工作的决定。我对有越来越多的非会议成员国参与本会议工作感到满意，我确信，我尊敬的同事们也有同感。这表明，人们正日益意识到本会议进行的实质性工作的重要性，正日益关注这些工作。这也预示着本会议集体性工作的多边性质将日益突出。

综合裁军方案，是一个尚未解决的问题。目前，各方还未就处理这一议程项目的适当组织安排达成一致意见。各方将继续就此问题进行磋商。

最后，我要向一贯同我全力合作，给予我充分谅解的各集团协调员和所有代表团致以深深的谢意。我们能迅速地通过组织事项方面的决定，靠的是各位给予主席的合作。我要特别感谢本会议秘书长兼秘书长私人代表科马蒂纳大使以及副秘书长

贝拉萨德圭大使，他们两位在工作上总是向我提供有益的意见。我还要感谢秘书处的其他成员，他们在过去四周里协助我和我国代表团履行了我们的职责。我还要向口译人员表示感谢，他们的工作效率一直很高，尤其是在今天会议延长的情况下，他们表现出了耐心和善意。最后，我愿向继任主席，瑞典的卡尔-芒努斯·许尔特纽斯大使致以最良好的祝愿。对于他的称职和外交技巧，我们已经十分熟悉，我们确信，他将成功地主持本会议的工作。

以上是我的发言。现在我宣布本次全体会议休会。裁军谈判会议下一次全体会议将于2月20日星期三上午10时举行。

下午1时30分散会

XX XX XX XX XX

裁军谈判会议

CD/PV.583
20 February 1991
CHINESE
Original. ENGLISH

第五百八十三次全体会议最后记录

1991年2月20日星期三上午10时

在日内瓦万国宫举行

主席：卡尔-芒努斯·许尔特纽斯先生(瑞典)

主席：我宣布裁军谈判会议第583次全体会议开始。

首先，我愿意代表本会议热烈欢迎匈牙利外交部长，盖佐·杰赞斯基博士阁下，他在访问日内瓦期间表示愿意在本会议发表讲话。众所周知，匈牙利外交部长是在从事学术领域的专业活动之后担任这一高级职务的，他曾在匈牙利的学术界发挥过杰出的作用。我相信，本会议成员将会特别有兴趣聆听他讲话，我愿对他今天到会表示感谢。

由于这是瑞典担任会议主席的第一次全体会议，现在我想作一番开幕式发言。

对于瑞典来说，担任裁军谈判会议的主席是一种荣誉。本会议肩负着重大的责任和关键的职能，今天尤为如此。最近的事态发展进一步突出了为若干紧迫的政治问题找出全球解决办法的必要。其中一部分问题是我们议程上已经有的，我们有责任以有效的方式解决这些问题。裁军谈判的历史充满了令人失望的回忆，但它也表明重要的协议是可能在这一范围内谈判达成的。事实上，这一全球多边裁军机构已经制订了一些重要的条约，至少目前有一项重要的新公约已经接近完成了。

令人感到鼓舞的是，许多国家即使不是裁军谈判会议的成员，仍然参加我们的工作。在当今世界，通过多边谈判产生的全球性解决办法比以往更为必要。

有理由相信本会议将逐渐实现各代表团和各代表团集团之间更大的相互谅解。这种趋势在联合国大会范围内已经十分明显了。例如，在过去的几年里一委不经表决通过的决议的比例一直在上升。联合国裁军审议会议也作到了以协商一致通过的报告了结一些长期悬而未决的问题。人们希望，同样可能使裁军领域的工作裹足不前的南北紧张关系不会取代正在消失的以前东西方对抗的影响。我们都可以为避免这种危险作出贡献，但这需要所有各方作出努力，考虑对方的正当利益。我们确实面临着千载难逢的机会。

我极为满意地指出，尽管有些困难，但我们仍然重新设立了五个特设委员会，它们现在已经开始工作了。我愿对前任会议主席，斯里兰卡的拉萨普特拉姆大使所

取得的成就和他的富有权威性和干练的领导表示赞赏。我将设法以最佳方式尽一切努力履行我的职责，但是否能够取得实质进展当然取决于参与这一重要工作的所有参加者。

人类面临的最大威胁是核战争。因此，把核问题列在裁军谈判会议这个唯一的多边裁军谈判论坛议程的首位是恰当的。使人感到满意的是，去年重新设立了禁止核试验特设委员会。现在再次设立了这一委员会，我希望它很快就能着手实质性工作。本会议上的发言证明许多代表团却十分重视这一问题。

如同往年一样，我们在就议程项目2和项目3设立特设委员会问题上未能达成一致意见。然而，已经作出了对这些项目进行透彻讨论的安排，这表现在主席在上一次全体会议上宣读了一份非常全面的问题清单。我希望所有感兴趣的代表团都来积极参与讨论，以便为将来解决这些关键性的问题奠定基础。

我认为，结束化学武器公约的谈判已为期不远了。特设委员会今天就开始恢复工作。目前中东的冲突再次说明了谈判的重要性和紧迫性。

越来越多的国家将在和平利用外空方面变得十分活跃。其中一些国家也可能会考虑外层空间的军事使用，而其他国家则可能认为这是对它们的威胁。裁军谈判会议有机会在外层空间军备竞赛成为既成事实以前为防止这一军备竞赛的努力作出决定性的贡献。过去曾有过防止人们不希望的事态发展的类似协议的一些例子，这些协议证明是极为有用的。特设委员会的重新设立提供了这种机会。

消极安全保证多年来一直是裁军谈判会议的审议主题。刚刚设立的特设委员会可取得新的进展，因为去年秋天联合国大会设法就有关这一问题的唯一一项决议达成了一致意见。放射性武器将继续在特设委员会中处理。希望今年委员会的工作能够在A轨和B轨两个联系小组中取得实质进展。关于重新设立综合裁军方案特设委员会问题会议未能达成一致意见。因此，我打算就这一问题任命一名特别协调员。对于改进本会议工作和提高其工作效率的问题会议将继续给予审议。去年的协商导致了一些具体结果，我希望能够取得进一步的进展。

我认为扩大会议成员的问题和最近提出的是否可以减少成员的问题需要给予积极的审议。这个问题已搁置很久了。在本会议及其前身的历史上，对于扩大成员的问题审议如此之久而未作出任何决定，这尚属首次。大家还记得，早在1979年就已经商定对会议的成员作定期审查，1982年原则上就扩大会议成员问题作出了决定。然而，没有取得进展，这反映在会议提交大会的报告的有关段落一再使用一成不变的措词。非成员国为了这项决定已经等待多年。该是会议在这一问题上把言论变成行动的时候了，因此我准备在我担任主席期间积极谋求这一问题的解决。

我的发言到此结束。现在我请匈牙利外交部长盖佐·杰赞斯基博士讲话。

杰赞斯基先生(匈牙利)：我作为1947年以来首届对一个自由和民主选举产生的议会负责的匈牙利政府外交部长在裁军谈判会议上发言感到极为高兴。首先，先生，我愿祝贺你担任主席这一重要职务，并且预祝你在这一重要岗位上取得成功。我还愿向本会议成员国的代表，特别是前任主席，斯里兰卡的拉萨普特拉姆大使表示感激，感谢他们的谅解和为召开这次特别全体会议而进行的合作。

裁军谈判会议这一受人尊敬的机构是就关系到国际和平与安全的问题进行谈判的重要论坛。在本会议及其前身存在的数十年中，对这一多重性的任务进行了精湛专深的研究并取得有价值的结果。

会议目前的工作方式是十多年前制定的，并且基本保持不变。议程上的题目是具有真正重要性的问题。然而，1980年代出现了新的挑战，其中许多挑战对国际和平与安全具有直接的影响。

本届裁军谈判会议召开的时候也正是国际社会为恢复科威特的主权作出艰巨努力的时候，因为科威特已沦为不能允许的侵略行为的受害者。我们坚信，许多要求伊拉克军队无条件撤出科威特的安理会决议反映了《联合国宪章》庄严载入的集体安全原则。

显而易见，海湾冲突将会对全球的政治现实产生重要影响，而正在展现的新的

形势将在许多方面有别于1990年8月2日以前的局面。与此同时，还有其他因素已经对世界事务的现状产生了影响。

在欧洲革命性民主变革之后，东西之间的对抗正在消失。这一进程的最新标志是通过了《巴黎新欧洲宪章》和签署了一项具有重要历史意义的条约——《关于欧洲常规军队的条约》。

匈牙利一向极为重视正在维也纳进行的军备控制谈判。这些谈判忠实地反映了我们大陆在过去两年中的所有积极倾向。一个令人感到鼓舞的现象是，除了对维护欧洲安全与稳定负有主要责任的两个最大的军事强国外，小国也可以在创造最后的协商一致意见方面发挥积极作用。

我想我无须再次强调我国对于建造一个一劳永逸地消除欧洲分裂的新型欧洲合作性安全结构所抱有的特殊兴趣了。我们坚信，“欧洲大厦”的安宁和稳定是与继续成功地进行欧洲常规裁军谈判密切交织在一起的。

去年11月，巴黎首脑会晤创造了已经奠定新型欧洲安全结构的基础并且已经取得历史性突破的总的印象。实际上，欧洲常规裁军条约不只是一个普通的协议，它是有史以来第一项规定大幅度裁减常规军队的多边条约。我们继续认为，该条约确实具有充分的潜力作为实现欧洲常规军备控制主要目标的坚实和准确拟定的基础。这一努力取得成功的关键在于全面执行与其有关的规定。

我们认为，所有国家能否一律认识到它们的特殊责任并且付出一切努力，以避免对实现我们共同的原始目标产生任何消极影响，这是对整个欧安会进程的基本考验。我们希望不久的将来将会证明欧洲常规军队条约的每个缔约国都准备倾听对方的呼声，并因此能够以我们以前在同一论坛中所感受的同一种建设性精神工作。

国际事务变化的另一个因素是多边性越来越重要。近年来人们已经感到联合国正在重振其作用。国际社会在面对去年8月以来发生的事件所采取的一致立场，已经证明这一世界组织的作用在未来将会得到更大的提高。因此，我们完全有责任充分利用现有的巨大潜能。

与这些积极倾向并存的是，在多边事务中一种令人遗憾的现象正在发展。南北之间的态度分歧正在日趋扩大，在许多国际安全问题上这是一种暗含的危险。在谋求解决悬而未决的问题的时候，必须注意避免出现新的分裂和紧张关系，特别是沿着南北轴线的分歧，因为这样会伤害这些建议性努力的目标。

除了充满希望的倾向外，在裁军谈判会议的成绩与那些对国际安全具有直接影响的事件的方向和速度之间正在出现日益不协调的迹象。即使在现阶段，当事态发展的未来方向尚不明朗的时候，似宜在多边裁军范围内开始对挑战和可能的解决办法作出评价的非正式进程。

本会议在十多年前被正确地指定为裁军领域的多边谈判机构。然而，当需要用实质内容填补“谈判机构”这一用语时，这一作用本身证明就是进行激烈，有时甚至是“神学式”的辩论的理由。我们相信最重要的是保持本会议通过具体和直接的谈判制定出裁军协议这一首要职能。但是，必须认识到对谈判职能的严格、狭隘解释是一种幻想。它不一定反映政治现实，而只可能造成毫无结果的政治争吵。

裁军谈判会议正在全力以赴执行详细制定一项全面和彻底禁止化学武器和销毁此种武器储存的多边公约的任务。当然，化学武器问题只是会议议程上的若干项目中的一个。还有其他，许多项目也很重要，附属机构现在正在就这些项目开展工作。但很久以来没有出现任何重大突破。在其他一些项目上，多年来甚至连着手进行实质性工作都不可能。

本会议的“十诫”具有广泛和灵活的范围，实际上包括了裁军的所有方面。目前的议程以这“十诫”为基础把本会议的工作集中于大规模毁灭性武器。鉴于这类武器的巨大破坏力，不需要再举出理由来为这种特殊的注意辩护。但是，我们不能忘记核威胁和化学武器的威胁不是人类面临的唯一危险。这“十诫”为我们提供了一把非常用的大伞，但最好是开始考虑是否可以通过逐渐和现实的调整对目前的议程加以发展，以便面对当今世界的现实。

裁军谈判会议所提供的另一种少有的机会就是，它是一个以平衡的方式由政治

上和地理上具有代表性的国家组成的论坛。这种独特的平衡为解决全球裁军和安全问题提供了一种稳妥的结构，并且可有助于调和不同的处理方法。

谈到需要适应不断变化的国际环境的要求，我愿谈一下从安全和稳定的角度看我们认为具有压倒一切重要性的一些挑战。多年来，核问题主宰了裁军议程，往往实际上阻止了审议常规武器问题的可能性。我不否认核裁军的重要性，但我认为这种处理方法结果会使人误解。人们常常说，具有最大武库的国家对于谋求常规裁军进程负有特殊的责任。当第一项欧洲常规裁军协议执行时，它将通过消除以前的不平衡和从根本上减少发动突然袭击或大规模进攻的能力使欧洲常规军队处于能提高稳定的水平。

进一步裁减欧洲常规军队的努力可能会受到周围地区军队规模的影响。海湾危机已引人注目地证明，不能把过分的常规军队水平认为是某一地区的内部问题。当然我们意识到存在着地理上不同的安全需要。但任何地区都不能脱离整体的安全形势也是事实。我们不能理解为什么不能在那些地区——其中大规模的武器集结已不再只是为了正当的自卫目的，而是侵略的企图，去年夏天入侵科威特的悲剧就是见证——进行常规裁军。

在常规裁军领域，区域倡议是最有希望的。某些区域在执行常规裁军和建立信任措施以及军事公开性措施中取得的经验也可以适用于更大的范围。交换常规军队水平的情报和旨在裁减它们的措施可有助于促进世界不同地区的常规裁军事业。我认为，裁军谈判会议可以为有关情报的广泛交流提供一个构架。

1990年，匈牙利向裁军谈判会议的参加者们提供了关于匈牙利军队结构和主要指标以及匈牙利军队所进行的大幅度裁减的详细情况，我们还提供了一份有关我国军事预算的报告。我们认为这一步骤是我们愿意加强军事事务的透明度并且自愿采取建立信任措施的一个实例。同样明显的是，武器转移除了对稳定造成的影响外，也可能对常规裁军产生严重的影响。缺乏监督机制，即使是合法转移，都有可能为侵略性的武器集结提供理想的场所，造成形势的恶化。供应者和接受者都同样的克

制可以在很大程度上减轻这一问题。

事实上，就在最近，匈牙利对外贸易公司从事的一宗表面上是例行的军火交易与一个邻国的双边关系造成了不幸影响。这笔交易的不良后果使人们认识到，在创造自由市场经济和开放贸易的条件下，政府更有责任加强对军火贸易的管制，不管军火贸易在我们的经济活动中所占比额多小。我们相信增加国际常规武器转移的公开性和透明度将会在建立信任方面发挥重要作用。国家对武器交易给予足够的监督也可以为此作出贡献。匈牙利本身愿意在双边、区域或多边范围内进行合作，以寻求解决这一问题的方式和方法。

当今世界必须面临的大部分安全挑战都已经在海湾战争中突出地表现出来了。这些挑战包括由核扩散和导弹扩散造成的威胁，化学武器和生物武器的可能使用以及使用环境武器。

弹道导弹能力的问题今天正在取得特殊的重要性并且具有超出任何特定地区的影响。令人遗憾的使海湾冲突升级的企图清楚地表明，拥有这种军事装备和技术加上不负责任的政治行为，可能对国际和平与稳定构成重大威胁。已经采取了遏制导弹扩散的重要措施。可以引述导弹技术管制制度或有关的苏美合作作为例子。但是这些步骤的有效性受到了某些限制，因为它们并非是全面的。研究是否可能采取现有制度以外的建立信任措施并采取进一步的公开性步骤以提高相互信任和安全，也是有帮助的。这也是全球性的多边办法可以有助于解决问题的领域。

海湾冲突再次使核不扩散问题成为注意的核心。1990年的第四次不扩散条约审查会议证明，国际社会的大多数成员极端重视这一问题。然而，某些具有关键重要性的国家尚未加入现有的制度和有关事态的发展正在加速，这一事实表明，需要建立一种与这些国家保持接触的结构。在筹备下一次不扩散条约审查会议时把这一点考虑进去是可取的，这次审查会议将是不扩散努力历史上的一个里程碑。

我认为化学武器的威胁持续存在是使人类遭受苦难的一个主要危险。我想我们在座的许多人在看到孩子们学会使用防毒面具技巧的可怕画面时都会感到震惊。我

们谁都不会愿意创造这样的未来：上述能力成为人类生存的先决条件，人类不得不学会生活在化学武器灾难性的阴影之下。

在经过了20多年的谈判之后，我们已不需要再为早日缔结一项化学武器公约补充任何论据了。现在我们需要的是行动，决定性和紧迫的行动。尽管明显的事实是还没有找到主要的政治和技术问题的答案，但议程上的这个项目必须在不远的将来加以解决。

任何多边裁军协议如果要可行，尽可能广泛的加入是极为重要的。就化学武器公约而言，这意味着所有已经宣布拥有化学武器的国家和所有具有生产这种武器技术能力的国家都必须包括在内。为了实现普遍加入这一目标，未来的公约必须具有最广义的吸引力，并且对潜在的缔约国不具有任何歧视。

未来的多边法律文书在缔约国的权利和义务上应当是平等的。就公约而言，这意味着无条件放弃使用化学武器是与全部销毁现有化学武器储存的义务相联系的。

我愿在这一论坛上再次重申我们对全面禁止化学武器的保证。匈牙利是已经宣布愿意成为化学武器公约原始缔约国的国家之一。我国在1989年就已宣布愿意全面遵守仍在谈判中的公约的主要条款。1990年2月，作为一种公开性措施，我们按照公约草案条款的要求，提供了我国化学工业活动的详细数据。我满意地宣布，在CD/1061号文件中我们再次作出了这一宣布，并且提供了未来公约所要求的所有资料。我们相信这一步骤将有助于谈判进程，我们也欢迎其他谈判各方采取类似的建立信任措施。

我认为，目前的谈判努力目标是为与未来化学武器公约有关的若干悬而未决的政治问题拟订可能的解决办法。这一套解决办法可由裁军谈判会议成员国的外交部长正式确定下来，其目的在于为谈判的圆满结束给予最后的推动。我个人将乐于重返本会议参加一次部长级会议并分享为旨在最后确定公约草案的努力作出贡献的共同快乐。

在考虑保持裁军谈判会议活力的方式和方法的时候，我们也许可以想一想在成

功地结束化学武器谈判之后还将处理哪些其他问题。在会议成员国之间进行非正式接触以探讨不同的意见将是一种及时的行动。这种非正式接触，尽管一开始可能是局部的，但它们到适当时候可以，而且应当导致就有关的政治上可行的措施达成广泛的一致意见。

我讲话中提出的想法目的不在于想突然地先开展这一进程，而是在于促进这一进程的及时开始。这一想法丝毫不是为了削弱目前正在裁军谈判会议范围内进行的极为重要的实质性工作。相反，它的目的在于强调需要使这一机构面对新的挑战，并协助它跨入其存在以来的一个崭新的阶段，以维护它的权威性。大自然已经提供了无数的实例证明，在称之为进化的生存竞争中，不能适应正在的变化的环境绝不是优势。

主席：我感谢匈牙利外交部长 阁下的重要讲话和他对主席所说的一番友好的话。今天的全会已没有登记的发言者， 还有任何其他成员想要发言吗？我看没有了。

现在我们研究另一个问题。秘书处根据我的要求今天散发了一份会议及其附属机构从今天到下周末将要举行的各种会议的时间表。这份时间表是昨天我与各特设委员会主席进行磋商的结果。如往常一样，它只供参考还可根据需要作出修改。我与各附属机构的主席商定，我们应当保持密切接触，以便确保有效地履行会议的时间表。根据这一谅解，我提议我们现在通过这份时间表。

就这样决定。

主席：在宣布全体会议休会之前，我打算提一下，正如我的前任在上一次全体会议上宣布的和时间表表明的，本会议将在明天星期四的全体会议结束之后立即举行一次非正式会议来讨论题为“停止核军备竞赛和核裁军”的议程项目2的实质内容。

我顺便提醒一下，明天乌拉圭外交部长将到访，他已登记为第一个发言者。因此我希望我们能够准时召开全体会议。

今天的事情已经完成。现在我打算宣布这次全体会议休会。裁军谈判会议的下一次全体会议将在明天，2月21日星期四上午10时举行。

上午10时50分散会。

XX XX XX XX XX

裁军谈判会议

CD/PV.584
21 February 1991

CHINESE

第五百八十四次全体会议最后记录

1991年2月21日星期四上午10时
在日内瓦万国宫举行

主席：卡尔-芒努斯·许尔特纽斯(瑞典)

主席：我宣布裁军谈判会议第584次全体会议开始。

首先，我愿代表本会议欢迎乌拉圭外交部长埃克托尔·格罗斯-埃斯彼尔博士阁下，他将作为今天的第一个发言者。部长阁下是本会议所熟知的，他曾担任过拉丁美洲禁止核武器机构的秘书长职务。他还曾积极从事过与联合国有关的其他活动，特别是在人权领域，他曾担任过联合国秘书长的个人代表。他也担任过外交职务，曾经是驻联合国日内瓦办事处的常任代表。最后但并非不重要，他是一位有着教授国际公法这一重要背景的出色的法学家。我相信他的讲话将会为我们的工作作出有益的贡献。

今天登记发言的有乌拉圭外交部长阁下和巴西以及新西兰的代表。现在我荣幸地请乌拉圭外交部长埃克托尔·格罗斯-埃斯彼尔博士阁下讲话。

格罗斯-埃斯彼尔先生（乌拉圭）：主席先生，非常感谢你的友好致辞，非常感谢裁军谈判会议今天对我的接待并授于我代表我国政府在本会议上讲话这一殊荣。使我今天与你们在一起的感激和愉快心情更深一步的是，我是在以弗朗西斯科·德维托利亚命名的议事厅中讲话，它的四周是由伟大的西班牙艺术家何塞·马里亚·塞尔特绘制的辉煌的壁画。议事厅的铜门上镌刻着十六世纪和十七世纪伟大的西班牙法学家和神学家们不朽的语录和思想，他们与格劳秀斯一道开始了按照国际社会的理想创造国际法的极为艰巨的任务。

乌拉圭外交部长在裁军谈判会议上发言这还是第一次。我认为，一个小国，一个非会议成员国，而且只是21国集团中的观察员参加本会议，有着特殊的重要意义。我们是小国，但也是一个和平和奉行法治的国家，其自身的安全扎根于集体安全的概念，它所拥有的军队显然无扩充军备的问题，并且限制在执行其具体职能所需要的最小的规模内。通过乌拉圭，本会议可以听到一个一心致力于法律和原则的国家的声音，而我认为特别是在面临着目前问题的当今，这是极为重要的。十分清

楚，裁军、军备限制和控制于和平和安全的概念有着极为密切和本质上的联系。但是我认为，在当前我们所生活的环境中，应当强调这种不容置疑和从所周知的关系，因为事态的发展向我们再好不过地表明，缺少军备限制和军备控制的进程，就不可能有真正的和平。

我1990年10月4日在联合国大会所作的题为“没有裁军的和平之弱点”的发言中谈到了一两点，我愿在此再重复一下：

“海湾事件向我们表明，和平如果不是基于国际军备限制和控制的制度并以全面和彻底裁军为最终目标所面临的致命弱点。政策分裂的高墙可以被推倒；意识形态的冲突可以缓和；边界可以向交通和贸易敞开，民主的翅膀可以飞越边界，摧毁过时的专制主义制度，但只要在全世界存在着任何专横和富于侵略性的政府随时准备动用的巨大武库，就不可能实现稳定的安全或持久的和平。

“一个其中无论大国还是小国都以强大的和不人道的破坏和杀人工具装备自己的遍布武器的世界不可能为和平提供恰当的结构。海湾事件之所以可能，正是因为有关国家认为，它们凭藉由未控制的军备竞赛造成的过分强大的军事力量可以保障它们的行动为所欲为。

“国际社会必须避免未来再度发生类似的危险局势。我们只有加速裁军进程，这才有可能。乌拉圭懂得，眼前的任务就是要集中精力进一步提高对军备的管制和限制，不管它们是常规武器、核武器、化学武器、生物武器、放射线武器还是太空武器。”

显然，在今天简短的发言中，我不可能，也不应该涉及会议议程上的所有项目，甚至就其中的每一项简单谈一下也是不可能的。我只想谈其中的一两项，这是因为它们在当前具有重要意义，而且我国对于它们很重视，其中或者是因为它们具有普遍的意义，或者是因为它们具有区域方面的重要性。

因此，首先我要简单谈一谈我国政府对化学武器问题的看法。我们知道，化学

武器问题的法律观点和目前的状况是由1925年《禁止在战争中使用窒息性、毒性或其他气体和细菌作战方法的日内瓦议定书》的存在和适用性决定的。这项议定书在许多年之后得到了在联合国范围内拟定的1972年《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》的补充,因为前者是国联时代的产物。但是,很清楚,这两项国际文书尽管具有明显的重要性而且是必须采用的,但它们绝没有就此结束关于化学武器问题的国际议程。正因为如此,1989年关于禁止化学武器的巴黎会议根据目前的形势分析了这一问题并且得出结论:必须加速这一进程,以便完成彻底禁止化学武器问题所有方面的法律结构。从这方面看,裁军谈判会议的工作显然具有极为重要的意义,而今天它更具有任何人不容忽视的头等重要性和紧迫性。1989年的巴黎会议一方面肯定了《1925年议定书》的重要性的继续有效性——在会议上,该议定书的各缔约国庄严重申了议定书中所确定的禁止并且呼吁那些尚未加入议定书的国家加入该议定书,同时会议还突出了——这正是其重要性的所在,也是我今天愿意强调的——尽早缔结一项禁止发展、生产和储存化学武器和销毁此种武器的公约的必要性。就化学武器而言,这是我们当今所面临的一个主要挑战,由于目前的形势,必需加倍努力加速和以切实的希望尽快找到一种国际社会能够接受的解决办法,从而使它能够毫不拖延地立即得到执行。在这方面我愿提一下最近由秘鲁代表21国集团以陈述形式于1991年2月7日所作的21国集团的声明。我国政府希望以此位基础,由于其紧迫性、重要性和首要性以及本会议在化学武器问题上对国际社会所负的不可推卸的的责任的认识,不久能够完成人们急切盼望的这一公约。

我想要谈的另一个项目是与外层空间军备竞赛有关的项目。防止外层空间军备竞赛特设委员会的职权和瑞典代表21国集团2月14日所作的发言,是使这一问题取得进展的主要步骤。这样一来,关于化学武器和外层空间军备竞赛的两个特设委员会就可以开展工作了,我们希望本会议能够在这两个项目上树立迅速、冷静、透彻解决实际分析这些问题的典范。

关于核武器的项目——这个项目显然在我今天对本会议的发言中是不容忽略的——

我愿回顾 1990年8月21日我代表乌拉圭政府在不扩散条约缔约国第四次审查会议上曾讲过的话。在分析了不扩散条约对于抑制核武器扩散进程的意义并且回顾了我国作为不扩散条约的一个缔约国一向严格遵守条约的义务之后，我讲了下列的话，我认为是应当记住的：

“不扩散条约是否是防止和制止核武器扩散的唯一可行的形式和途径？乌拉圭认为，不扩散条约是最重要的方式或途径，但如果称它是实现不扩散目标的唯一或绝对的途径是值得怀疑的。不扩散并不仅限于不扩散条约。它的原则还基于在全球有人口居住的地区建立无核武器区的条约。我指的是《特拉特洛尔科条约》和《拉罗汤加条约》。尽管不扩散是这些条约和未来可能达成的建立新的无核武器区和不扩散条约的共同目标，但不容否认的是，这些协议——即《特拉特洛尔科条约》和《拉罗汤加条约》——不具有一些国家在不扩散条约中所发现的那种歧视性质，因为它们在禁止提供、制造、进口和使用核武器方面没有对缔约国予以区别对待。”

今天世界上存在着两个无核武器区，它们是生效的并且具有相对的适用性：《特拉特洛尔科条约》建立了拉丁美洲无核武器区，《拉罗汤加条约》建立了南太平洋无核区。它们的重要性是显而易见的。关于《特拉特洛尔科条约》，我国一向关心——现在仍然关心——协助现实《特拉特洛尔科条约》的充分和全面的执行，以便使它能够包含该条约第四条中所指的全部地理区域。因此，我在上述提到的不扩散条约缔约国审查会议的发言中说到：

“乌拉圭是《特拉特洛尔科条约》的缔约国，它正尽力促使与条约有关的案文能够得到实施，从而能使阿根廷、巴西、智利和古巴也成为该条约的缔约国，并确保它们届时通过这一条约。众所周知，阿根廷签署了这一条约但还没有批准，巴西和智利批准了条约，但缺乏第二十八条第2款中规定的放弃，古巴尚未签署这一条约。乌拉圭希望整个拉丁美洲都将成为无核武器区，只有当这4国家——它们不是不扩散条约的缔约国——加入特

拉特洛尔科体制后才能够实现。乌拉圭以协商为基础正在拟定一些案文，它们将使4个姐妹国家加入本区域的不扩散制度。”

在1990年8月之后，发生了重要事件需要在此提一下。1990年11月28日阿根廷总统梅内姆和巴西总统科洛尔议定的《福斯杜伊瓜苏宣言》是这两个姐妹国家朝着《特拉特洛尔科条约》正式缔约国方向迈进的极为重要的一步。在《福斯杜伊瓜苏宣言》发表之后，乌拉圭立即与阿根廷和巴西政府进行了接触，表示满意和真心诚意地准备与它们进行合作，以便实现该宣言中确定的目标。在这方面，我还愿回顾一下，在该宣言于1990年11月发表几周后，智利正式表示打算参加一种进程，以便使它能够在适当时候提出有关的放弃问题。至于古巴，乌拉圭一直在进行不懈的外交努力，通过古巴和乌拉圭外交部的直接接触，尽最大努力进行合作，以期实现古巴加入《特拉特洛尔科条约》这一理想的最终目标。我们希望这一公开进程——在未来的几周内，其中的一个重要部分，即阿根廷和巴西在这方面正在进行的接触，将会在维也纳展现出来——将会取得成功，并且我们不久就会收到振奋人心的消息。

我要谈的另一个问题就是军备限制和军备控制与国际人权法之间的关系。我认为，谁都不能否认，当前的事件比任何一个时候都更清楚地表明了上述两者之间的密切和必然的关系。我们认为，必须防止使裁军谈判成为一种禁地，一种只是在裁军政治专家之间进行的对话，而脱离了与公众舆论或其他国际法的进展和发展保持的接触。在这方面，1981年4月10日的《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》就是一个例子。尽管这一公约不是在本会议，而是在联合国的一次关于禁止或限制使用武器的特别会议上拟定的，但它是一种并行方法，即军备限制问题和国际人权法问题关系的一个实例。我刚刚提到的公约，严格地说不是一项裁军公约，但从广义上说，它又属于这一类条约，它被收进“联合国关于军备管制和裁军的多边协定的现况”一书就是证明。

我还想扼要谈一下裁军范围内军备限制和管制的进程与当今的基本问题——环境保护进程之间的关系。这两个概念之间的关系是明确的，如果我们不发展一种恰当

和合理的对军备进行限制和管制的进程，如果我们不适当解决核试验和核爆炸的问题，那么我们会加剧可怕的环境恶化问题。1977年5月18日的《禁止为军事和任何其他敌对的目的使用改变环境的技术的公约》就是一个例子，它是朝着利用公约处理人类未来面临的这两个重大问题关系的方向迈出的第一步。但由于这一公约是1977年起算的，它只解决了问题的一个方面。自从那时以来，已经过了13年，今天环境保护问题所具有的严重性和紧迫性以及迫切需要加以解决的程度是当时无法想象的。我认为，也可以说，乌拉圭政府认为，这意味着我们必须迎上前去解决这一问题，这一问题必须在1992年里约热内卢召开的环境和发展会议上以坦率和透彻的方式加以解决。

最后，我愿指出，我国政府对拉丁美洲国家——其中有智利、哥伦比亚、哥斯达黎加和乌拉圭——作为观察员参加裁军谈判会议所给予的重视，并且再次重申，我们完全支持1991年2月15日文件中所阐明的观点。这些国家愿意在21国集团的工作中进行合作，我认为，这种参加其重要性是显而易见的。尽管我们不是会议成员国，但是我们这些国家作为观察员愿意以参加裁军谈判会议进程的方式为这一问题的进展作出贡献，因为这个问题关系到人类在全世界这一极为关键时刻的生存。

我愿再次向会议表示感谢，我愿重申，对会议讲话是我个人的一种荣誉，我还愿重申，乌拉圭将全心全意地为裁军谈判会议工作的圆满成功作出贡献。

里库贝罗先生(巴西)：有幸紧接着在格罗斯-埃斯彼尔部长讲话之后随即发言，使我不能不强调一下我们刚才聆听的观点的重要性和它给人的启迪，其丰富程度不仅在于它包含了一个具有完美无缺的和平、安全和国际合作传统的国家的外交部长道义上的权威性，而且它还包含了他个人为裁军事业所作的毕生的研究、工作和献身努力。

主席先生，我荣幸和愉快地作为第一批发言者祝贺你就任主席的职务。我们相信，你最近作为化学武器特设委员会主席所出色地表现出的胜任职责、照顾全面和

善于妥协的品质也同样会使我们大为受益。我们还对拉萨普特拉姆大使表示钦佩和赞赏，他不知疲倦的干劲和深思熟虑的外交本领为本届会议的工作计划创造了必要的条件。最后，我和其它发言者一样，对最近几个月内许多杰出的同事的离任表示遗憾，同时对前来参加我们共同努力的那些新任代表表示欢迎和最良好的祝愿。

按照并确认最近形成的一种既定做法，我特别满意地不仅代表巴西政府，而且还代表阿根廷政府向本届会议提供我们在核合作方面的最新进展情况。我们两国为支持两国间的一体化进程，正在发展的一种办法，即通过稳定和扩大合作的方式，加强建立信任的机制。这一努力已经产生了若干具体成就。

在不到三个月前，费尔南多·科洛尔总统和卡洛斯·梅内姆总统在两国边境城市福斯杜伊瓜苏签署了一项《共同核政策宣言》。加西亚·莫里坦大使和我本人曾奉指示请求将这一宣言作为本会议的文件散发。

国际原子能机构总干事汉斯·贝利克斯博士和拉丁美洲禁止核武器组织的秘书长安东尼奥·斯坦姆贝尔·帕里斯博士等作为特约贵宾出席了福斯杜伊瓜苏的仪式。当时，两国总统确定了执行我们重要的核政策目标的一份时间表，目标是通过一种共同的核材料审计和管制制度，并把它运用于两国的一切核活动；在共同审计和管制制度的基础上，与国际原子能机构谈判一项联合保障协议；和采取主动行动，促进在下一阶段使《特拉特洛尔科条约》生效，我们两国均完全赞同条约的政治目标。

当时所作的短期实施的决定现已经从实际内容上得到执行，其中包括交换附带说明的核设施清单；交换核材料初步盘存报表；和首次以对等方式视察中央登记系统。

不久将采取的另外一个步骤是，向国际原子能机构提出作为共同审计和管制制度一部分的登记和报告制度。正如其名称所表明的，这一制度包括共同的审计、登记、报告和视察程序，它们保障双方能有系统地进入对方的所有核设施并能了解两国所有核材料的去向。两国的专家在建立了审计、登记和报告的程序之后，现在正

在制订视察的机制。

按照以前的声明，巴西和阿根廷已经建立了两国开展技术和工业合作的结构。还缔结了一项在建造阿图察II号和安古拉II号核电站中提高两国工业界相互支援水平的议定书。到目前为止，共同核政策常设委员会定期举行会议已经有两年了，并且将继续在阿根廷和巴西交替举行会议，对技术合作作出评价和制定在国际核能源和核裁军论坛上应当执行的方针和相互协调的立场。

公开和透明是巴西和阿根廷核合作中的关键内容。在核领域建立信任更容易通过密切的技术合作和政治合作方式实现。因此，我们两国政府遵循的共同的机制和程序是包含所有领域的广泛、稳定和密切合作的自然结果。所以它们是这一合作的符合逻辑的必然结果。

就阿根廷和巴西的情况而言，“信任和核查”原则具有一种更全面和更令人满意的表达方式。我们在核合作领域中的经验教我们懂得了不能把“信任和核查”颠倒为“核查和信任”。毫无疑问，视察是关键性的和不可缺少的，但在缺乏理想政治条件的情况下，它们不足以减少或消除不信任和猜疑。

巴西和阿根廷将与国际原子能机构达成的联合保障协议，将以共同审计和监督制度为基础，并且将提供保障两国和平利用核能所需要的所有资料和数据，同时尊重阿根廷和巴西发展核技术的权利和不附带不应有的限制，并且保护在此过程中所获得的技术和工业性的机密资料。该协议还将与《特拉特洛尔科条约》保持一致。

《福斯杜伊瓜苏宣言》确定的第三步涉及更新和改进《特拉特洛尔科条约》的案文，尤其是那些对核查和遵守程序作出详细规定的条款。所作的调整涉及必须把界定和平利用核能的条款与保护技术和工业性机密资料的需要协调一致。

阿根廷和巴西政府认为，按这种方式加以更新《特拉特洛尔科条约》需要得到相应的承认，它应当尽快对所有拉丁美洲国家以及第一和第二号议定书中提到的所有其它国家生效。我们继续认为《特拉特洛尔科条约》是防止拉丁美洲核武器扩散的恰当文书，而其中的目标实际上自1967年以来就已经实现了。

我们希望，我们的核合作能够鼓励其它国家加强它们旨在大幅度裁减其现有核武库的谈判，从而为所有核武器国家以建设性方式参加未来的谈判铺平道路。

在结束我的发言时，我愿表明，巴西和阿根廷政府认为，它们已经实现了一个重要的目标：巩固了通过核合作实现核安全这一建设性的方式。这一方式同时也更经得起考验和更有效。但是，我希望我们有更多的倡议出现。我们希望这一积极的方式能够成为鼓励和加强区域和全球安全的一个榜样。

主席：我感谢巴西代表的发言和他对主席所讲的极为友善的话。现在我请新西兰代表汉纳大使发言。

汉纳先生(新西兰)：主席先生，首先让我祝贺你担任未来四个星期的裁军谈判会议主席。瑞典和新西兰在裁军和国际安全的许多问题上持有相同的观点。在你任主席期间，你可以保证得到我们的支持。我们相信，由于你对现任职务的贡献，会议的势头将能够得到加强。

我还愿向今天在非成员席位上我的邻居乌拉圭外交部长埃克托尔·格罗斯-埃斯彼尔博士阁下表示我的敬意。我以极大的兴趣聆听了他的发人深省的讲话。尊敬的巴西大使代表他的国家和阿根廷的发言也同样如此。

我今天上午的发言全部集中谈化学武器问题。具体说，我愿把CD/1057号文件中所载的新西兰国家试验性视察的报告提交裁军谈判会议。然而，在这样作之前，我愿就本会议目前工作的焦点——化学武器条约的谈判发表一些总的看法。

新西兰没有，也从未拥有过化学武器。我们不允许在我们的领土上驻扎化学武器。我国是《1925年日内瓦议定书》的缔约国，1989年我们撤消了对该议定书的保留——即允许在某些情况下使用化学武器。我们采取这一步骤是因为新西兰政府现在认识到，在任何环境下都不能容许使用化学武器。

在海湾战争中有可能使用化学武器，这是人们目前最关注的。这一威胁证实了

我们的信念，即需要一项超出日内瓦议定书范围的有效禁止发展、生产、储存及使用化学武器的公约。这种威胁应当加强我们所有人尽早缔结这样一项公约的决心。

应当在这一背景下看待新西兰对化学武器公约的支持。新西兰不是谈判的关键参加国。我们仅有一个羽翼未满的化学工业，而且还未掌握本会议厅内如此多的国家都已享有的技术专长。但是我们一直在密切注视着谈判。我们的目标是，一旦缔结化学武器公约，新西兰将准备好必要的立法，以便成为原始缔约国。其它国家已经表明了同样的目的，我们希望当谈判进入最后阶段时，会有更多国家采取同样的做法。

新西兰并不抱幻想，它清楚地知道在化学武器公约成为现实之前仍然要克服关键的政治障碍。我们同意，其中一些障碍可能超出了本机构的范围。正因为如此，我们支持在今年晚些时候举行部长级会议的建议，这样就可以作出必要的政治决定。无须说，这次会议应当对共同关心化学武器公约的所有国家——裁军谈判会议成员国和非成员国一样——开放。只有通过所有各国加入，才能实现在全世界任何地方都不使用化学武器这一目标。

新西兰政府和新西兰化学工业界都赞同缔结一项有效的、可核查的全面化学武器公约。为支持这一努力，我国政府和工业界在1990年11月联合进行了一次全国的试验性视察。

正如我已指出的新西兰只拥有规模很小的化学工业和有限的技术资源。我们在这方面并非独此一个。通过在区域会议上进行的讨论，新西兰意识到了其它一些小国家认为它们将要在实施化学武器公约方面所要承受的负担。因此，试验性视察的目标之一就是要确定如何将以前视察中取得的经验运用于化学工业规模有限的国家。考虑到我们有限的技术资源，视察的第二个目标是检查视察的审计方面，包括视察作为独立的核查手段和它与科学监测之间的关系。

我们的视察是在一家主要生产除草剂的农用化学公司所属的一个多用途综合设施内进行的。这家公司是新西兰为数不多的化学制造商中最大的一家。该公司不生

产目前滚动案文附表2所列的任何化学品。因此为了视察目的，把氯磷甲酚(TCOC)视为一种附表2化学品。视察期间该工厂进行的已宣布的活动，是生产除草剂4-氯-乙-甲基·苯氧基丁酸钠(MCPD)。

这次试验性视察的报告载于CD/1057号文件。今天我的发言将仅限于谈上述两个具体目标。视察显示出，当今化学工业的商业活动构成无数相互重叠交错的记录，而审计是可以作为核查正当化工生产的一种手段的。试验性视察清楚地显示出详细的财务和生产记录审计是一种有效的核查手段。

除进行生产记录审计外，还进行了财务记录的审计，以核实一段较长时间内所宣布的活动(这是实地视察不一定能可靠查明的)。财务记录审计还可以在发生欺骗性的双重核算制度(我们认为生产记录有可能出现这种情况)时用来彻底地交叉核对生产记录。这两种记录制度相互独立，为查出未宣布的活动提供了极大的机会，因此不容轻视。

记录和生产审计虽然相当直截了当，但却是试验性视察中最为耗时的一项工作。在进行审计时，采用了下列5点做法：(1) 初步评估；(2) 生产分析和评估；(3) 实质性财务检查评估；(4) 内部控制(检查遵守)评估；(5) 分析性审查评估报告的附件详细列出了这一战略和一份生产和财务记录审计所需要的文件清单。

审计过程表明，要进行记录审计，视察员既要有商业审计方面的经验，也要具有工业管理/成本核算方面的经验。完成一项审计至少要用6-9个工作日(依作业的复杂性和独立工序的数量而定)。

从总的所涉及的资源问题看，试验性视察使我们进一步认识到，即使接受例行视查的是一座规模有限的化工设施，也需要配备高级的技术仪器设备并需具备各种有关的技术，才能恰当地核查化学工业活动的合法性。实际视察、财务和生产记录审计以及样品的分析等，都是一项有效的视察制度所不可缺少的组成部分。

新西兰在进行这次视察时，充分利用了其所有的科技能力。我们认为，许多国家并不具备获得此种能力所需要的资源。因此，这些国家很可能难以履行化学武器

公约规定的义务。假定承受例行和质疑视察负担的是技术秘书处而不是各国政府。但即使如此，建立拥有我刚才所列举的那种能力的国家性机构，其要求对很多国家来说也绝非易事。

新西兰在报告的结尾找出了可能有助于克服这些困难的两个方面。首先，各国有必要审查它们的区域所拥有的技术、法律和科学资源，并考虑在实施公约方面进行区域合作的可能性。第二，应及早制订一套灵活但又标准化的方法，以指导关键的审计和视查行动。这样做能确保视察醋栗办法的一致性，做到精简和采用有效的技术，以及事先确定并筹备所需要的人力资源和设备。

自开始拟定视察报告以来，我们有机会研究了贵国代表团对精简附表2视察方法提出建议的CD/1053号文件。当你在上周的会议上介绍这份文件时，拟拟对公约草案中附表2核查的成本效率表示了某些怀疑。我们也持有同样的关切，并且根据我们自己的经验，特别意识到核查制度可能为将来较小的缔约国国家当局造成过分沉重的负担。我们期待特设委员会能够仔细审查CD/1053号文件中的建议。

除非每个国家相信它们有能力执行化学武器公约的有关方面，否则不可能存在国际社会对公约作为一个整体的必要信心。新西兰的经验是，对许多国家来说，将存在其性质与谈判中的主要国家所面临的问题完全不同的实际制约。我们所有的人都需要在希望能够缔结化学武器公约的一年开始的时候，铭记这些制约。

我感谢会议成员和主席先生本人从头到尾听完了一篇非常技术性的发言，我希望它将有助于对化学武器公约的审议。

主席：我感谢新西兰代表的发言和他对主席的友好讲话。今天的发言者名单到此结束。还有其他那一位代表愿意现在发言？似乎没有了。

我现在是否可以谈另外一个问题？你们还记得，在昨天的全体会议上，我告诉你们，我打算找出一名特别协调员，负责就题为“综合裁军方案”的议程项目8的恰当组织安排谋求协商一致意见。我愉快地向你们报告，我的磋商现在已经完成，

现在我指派墨西哥的马林·博士大使作为该议程项目的特别协调员。我对马林·博士大使接受这一责任表示感谢，我相信他将以一贯的外交才干履行这一职责。

正如会议时间表表明的，会议将在本次全体会议之后立即就题为“停止核军备竞赛和核裁军”的议程项目2举行一次非正式会议。

由于今天已没有其它事项，我现在宣布本次全体会议休会。裁军谈判会议下一次全体会议将于2月28日，星期四上午10时举行。

上午11时05分散会

XX XX XX XX XX

DOCUMENT IDENTIQUE A L'ORIGINAL

DOCUMENT IDENTICAL TO THE ORIGINAL